工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

承及印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六七九九號

情況如同吳廷琰倒台前夕
西貢頓成死市
街道無人店舖停業

【西貢卅一日美聯社電】二千多名的反政府示威分子，星期四日分頭在西貢的六個地區和防暴警察發生衝突。據報，這次自阮文紹總統執政以來所發生的最激烈示威中，有數十人受傷。

這是經過示威潮愈演愈烈的兩個月後，警方突然採取嚴厲行動對付示威者。

警方是於黎明時開始向一個越南報紙中心和一間教堂進行掃蕩，在該間教堂裏，自爲活躍分子的天主教神父陳友誠，正在組織一個示威行動。

頭戴鋼盔的防暴隊，至少毆打了兩名天主教神父，數名反對黨代表和記者，因此而挑起反阮文紹的新怒潮。

率先領導示威行動的天主教反貪污組織，要求阮文紹立即辭職。示威已使該個三百萬人口的城市陷於癱瘓狀態，除了示威分子和警員發生衝突外，街道上渺無人跡，所有商店關門停止營業。

阮文紹已取消了和五名前美國戰俘及六名美國退伍軍人組織的司令官舉行的會議，他們是被邀前來西貢，要求他們鼓吹美國對阮文紹政府作更多的援助。

這些暴亂事件是在十一月一日南越國慶日的前夕發生，國慶日是顯示吳廷琰總統在一九六三年被推翻的一個日子。阮文紹曾清楚表示他將不會准許示威者在西貢鬧市和在辦公時間內舉行，而警察亦已向越南記者俱樂部進行突襲，粗暴對付集結在他們總部外面的一個公園來抗議政府的檢查制度的記者。

包括天主教徒、佛教徒、反對黨的政黨領袖、越南記者、殘廢退伍軍人和青年在內的示威者，用石頭和警察搏鬥，並且投擲一些燃燒彈，至少有一輛警方的吉普車起火焚燒。

示威者聲稱，他們有五十多人受傷，政府官員則謂有二十多名警員受傷。

據報，至少有兩名反對黨代表和一名教士重傷和需要留醫。

南越天主教徒於卅一日在西貢市郊一間教堂門前，焚毀一個代表政府貪污的醜像，以示抗議。

軍警毆打示威羣衆惹起衝突
西貢政府發言人否認六部長辭職

反對黨代表稱：陳友誠神父決定解散羣衆和不再作出任何進一步立即邁向鬧市的示威行動，因爲他想避免又發生傷人的事件。

【西貢卅一日路透社電】內閣發言人今日否認此間不斷之謠傳，謂六名部長已向阮文紹提出辭職。

發言人說：自上星期四名內閣議員，包括阮文紹總統之新聞部長黃德南相繼辭職後，總理陳善謙仍繼續與一批政治領袖作廣泛之討論。

但發言人說：謠傳六名內閣閣員已離職之說，是「完全錯誤的」。

本星期初，政府發言人說：總理陳善謙正爲找尋黃德南之繼任人選，感到困難。

尼克遜仍病重未脫危險時期
痛楚作嘔滿身插管

【加州長堤卅一日合衆國際社電】尼克遜今日仍受痛楚及嘔吐之折磨，情況仍然十分嚴重，但體內出血已經停止，醫生說：他的情況略有進展。

尼氏首席助手齊格勒說：尼克遜並未失去求生之意志，他現時正以最大之努力企求生存。

醫生說：尼氏曾接受輸血，靜脈治療藥物，並由鼻腔引一條管子入腹部以適應此等手術通常引起之「胃腸管道局部癱瘓」。

齊氏說：尼氏體內有很多管子引出來。星期二日，腹部附近之內出血，幾乎使尼氏致命。

【加州長堤卅一日美聯社電】尼克遜的醫生說，對前總統的病展作長遠的預測，尚屬過早。但魏格遜醫生星期三日說，尼克遜的生命徵兆已告穩定，雖然他仍列在嚴重病人的名單上。

尼克遜於星期二日接受靜脈炎手術後，陷入血管休克，醫生急救三小時，以恢復血液循環的穩定。

尼克遜的醫生被詢問尼氏的性命是否有危險時，他們避作正面答覆。

據該醫療中心的定義，嚴重情況表示生命跡象並不穩定，且不在正常限度以內——「各種症象均呈現不利。」

一名醫院發言人說，將尼克遜仍留列於嚴重病人名單，「表示醫生仍然恐防尼克遜可能有進一步危險。」

身爲尼氏醫生二十二年的魏格遜說：尼克遜的體內出血，已被控制，尼氏現時的痛楚及偶然嘔吐，正接受藥物治療。

田中虛設公司圖利
日共詳列舞弊情形
社會民主黨促田中內閣辭職

【東京三十一日法新社電】反對黨日本共黨今日公佈涉嫌與田中角榮首相在過去進行可疑業務交易的十三間公司和一百六十名公司職員名單。

該項聲明稱，這十三間公司是構成田中企業集團的公司，其中並有五間公司是虛設公司。

日本共黨稱：名單是根據該黨外交政策委員會主席松本傳導的日本共黨計劃小組進行調查的結果。

【東京卅一日法新社電】溫和的反對黨「社會民主黨」今日要求田中角榮首相的內閣立即辭職。

「社會民主黨」的中央委員會在東京結束兩天的會議時，通過該項決議案。

該黨的中央委員會同時誓言該黨決心在明春的地方選舉和日本的下屆大選中，更努力奮鬥，爭取勝利。

該委員會稱：該黨必須符合人民的期望，組織一個新的改良派分子內閣，來取代「自民黨」政府。

【坎培拉卅一日美聯社電】日本首相田中角榮星期四日抵達澳洲，訪問七天，希望能獲得澳洲保證，供應原料給與日本。

田中所乘搭之日本航空公司噴射機，於下午五時五十八分（格林威治時間上午六時五十八

共黨集團首次讓步
提中歐裁軍折衷法
西方國議爲「舊調重彈」

【維也納卅一日合衆國際社電】一名蘇俄發言人說：共黨盟國今日提出一項在中歐裁減軍隊的折衷計劃，在一九七五年開始削減軍力，目的在打破東西方的談判僵局。

費闌尼茲說：「我們提出了包括考慮西方計劃在內的具體建議。我們希望能達成爲對談判的一種新的誘發力量，而可能於一九七五年初開始裁軍。」

西方盟國的一名發言人評擊共黨的建議爲「舊調重彈」。但獨立的觀察家指出，這是共黨盟國首次公開作出這種讓步。

上述的建議係由蘇俄首席談判者希邁斯托夫，在第四十九次維也納裁軍會議——在該會議於一九七三年十月卅日開始之後的一年零一日舉行——上提出的。

蘇俄代表團的發言人費闌尼茲拒絕透露華沙公約國所提的計劃詳情。其他共黨國家代表說：該計劃已符合北大西洋公約組織所提出，讓兩個超級大國首先撤軍的建議的一半。

洛克菲勒能否任副總統
明年初新國會始能投票決定

【華盛頓卅一日合衆國際社電】美國國會對洛克菲勒出任副總統一事的最後決定，在明年一月前不可能作出，因待明年一月一個新的國會始能投票。

衆院司法委員會主席、新澤西州民主黨衆議員羅丹諾於星期三日謂：衆院司法委員會的聆聽程序，不可能在十一月廿五日之前的該星期舉行，該項聆聽程序可能展時三至四週的時間。

聆聽程序時間表，會推延至衆院在接近新年舉行的一次最後投票，若目前的政治預測繼續不變，第九十四屆國會將於明年一月三日復開，新國會將包括較目前爲多的傾向投票反對提名洛克菲勒出任副總統的民主黨自由派議員。參議員法規委員會的聆聽，準備於十一月十三日恢復舉行。

一日起略予調整如下：

港版：零售每份台幣七元　每月台幣二百一十元

外埠版：零售每份台幣三元　每月台幣九十元

工商日報謹啟

中共客機牙煙失禮
首航巴黎全程未畢
機件故障滯留土國

【巴黎卅日法新社電】此間可靠消息今日說：一架「中共民航」客機，今日首次自北平至歐洲的定期飛行時，因機件故障而停留在土耳其安卡拉機場，不能繼續飛行。

該機爲波音七〇七噴射客機，原定格林威治時間一〇〇〇時（香港時間三十日下午六時）降落巴黎機場。

消息說：該機較早在巴基斯坦喀拉蚩降落，繼續飛行，但因發生問題，在安卡拉作緊急降落。

消息人士僅說發生機件故障，並未透露詳情。

【安卡拉卅日法新社電】中共第一架飛歐洲民航定期班機，今天停……准許其飛經土耳其、希臘及比利時領空爲止。該機原係由北平經喀拉蚩飛巴黎的。據法國方面消息謂：飛機因發生機件故障而降落土耳其。

基辛格轉訪巴基斯坦
保證協助賑濟孟加拉飢荒

【洛瓦平第卅一日路透社電】美國國務卿基辛格今天抵達此間，此爲他的南亞次大陸之行的第三站，恢復美國武器供應將是他與巴基斯坦總理布托會議的主題。

兩人定於格林威治時間上午十一時卅分在總理府展開正式會談，布托今晚將設宴款待基辛格。

基辛格是在訪問印度及孟加拉後，由達卡飛抵此間。

一般相信，自從美國於一九六五年實施武器禁運後，曾與巴基斯坦兩度開戰的印度，在基辛格於本週初對印度進行爲期四天訪問時，曾強烈反對放寬禁運的任何措施。

【達卡卅一日合衆國際社電】美國國務卿基辛格於星期四日離開達卡，前往伊斯蘭馬巴，結束十九小時訪問孟加拉及與總理拉希曼的談……

構成嚴重國家危機

……機。盧斯比對一批律師說：現在可能有多達一千二百萬名非法外僑居住在美國。

……於星期三日說：美國有龐大數目的非法外僑，構成嚴重的國家危機。

邊和空軍基地續被共軍砲轟

【西貢卅一日路透社電】西貢司令部宣佈，在此間東北十五哩的邊和空軍基地，今日連續第二日被共黨砲手砲轟。它說，基地內並沒有傷亡，但在附近的平民區就有四名平民被火箭擊斃。該司令部說，一架直升機受到輕微損害。

台灣出品

尼龍被·純毛毯

美觀·耐用

輕暖！

台灣民生物產有限公司

總店：九龍彌敦道壹佰號·東英大廈

分店：荔枝角道廿二號·東興大廈

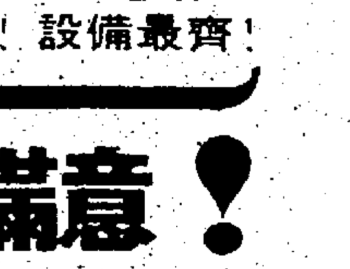
香港英皇道壹叁伍至壹肆叁號·民衆大廈

莊士敦道二十號·東生大廈

下月入伙

北角英皇道989號　999年期

新威園



地點最佳！訂價最平！用料最靚！設備最齊！

一切條件，令你滿意！

最後一座特價

85折　每呎$193

一廳三房，六佰餘呎

十二萬起

訂價特廉　勢必擠擁　欲購從速

首期先付成半·十年分期　每萬元月供本息$157.70

● 四樓平台廣場，遍設花園、座椅及兒童遊樂場等，本園住戶遊憩之最佳所在。

● 門前20A直通快車總站，15分鐘巴士迅達中環

● 地下開設巨型超級市場，購物方便。

有蓋車位　廉售二萬

地盤設有室內佈置示範單位，歡迎參觀選購！

新鴻基　德輔道中，香港華人銀行大廈10樓　電話：5-228205，5-241206　地盤 5-621706（假日照常）

新世界發展有限公司通告

董事會宣佈，本公司及附屬公司截至一九七四年六月三十日止年度，經審核及除稅後之綜合純利約爲九千萬元（一九七三年度——七千六百萬元）。

股東週年常會定於一九七四年十一月二十九日下午十二時卅分假座香港富麗華酒店翡翠廳舉行，董事會建議派發末期息，每股七仙，（一九七三年度——每股七仙）給予在一九七四年十一月二十九日已登記在股東名册內之股東，股息單將於十二月九日前派發，召開大會通知書將於日內用郵政送達各股東。

有關本集團之業務情況，將於一九七四年六月三十日止年報中向股東報導。

本公司將於一九七四年十一月十五日至二十九日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命

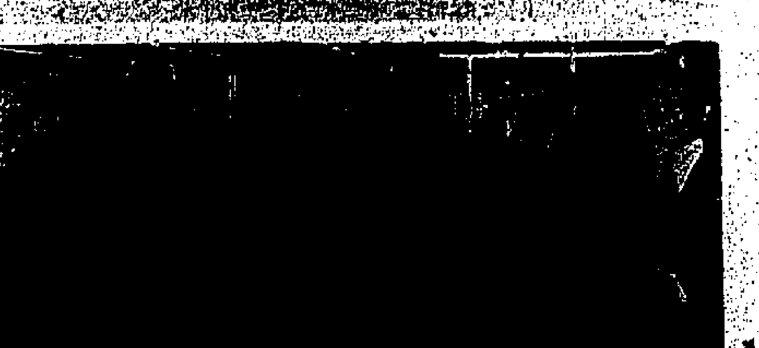
秘書 WATT (NOMINEES) LIMITED 謹啟

香港一九七四年十月三十一日

（股票過戶登記處：香港中央證券登記有限公司中區畢打街二十號十二樓。）

我國空軍航空工業發展中心與美國諾斯洛普飛機製造公司合作生產的FI五E自由門士型噴射戰鬥機第一批，於卅日上午在中部空軍基地出廠，並命名為FI五E中正號，作為恭祝蔣總統八秩晉八華誕壽禮。圖為FI五 自由門士型噴射戰鬥機全貌。

下圖日本前首相岸信介（中左）等一行，專程來華為蔣總統華誕祝壽。總統府資政張群（中右）、何應欽將軍（右二）、谷正綱理事長（右）等在機場歡迎。



主理女秘書案官員錯誤寬待
愛德華甘迺迪 僥倖避過重刑

【麻省波士頓卅一日合衆國際社電】「波士頓環球報」今日說，參議員愛德華甘迺迪是因為小心選到的官員的「錯誤的起訴及優待」而避免在瑪莉·祖·歌顏尼的死亡事件中，受到嚴重的刑事控罪。

歌顏尼小姐是於一九六九年七月十八日死亡的。當時甘迺迪說由他所駕駛而載著歌顏尼的汽車在查柏奎迪克島墜下海中。事後，甘迺迪被判入獄兩月，但緩期執行，他並且被判守行為一年，因為他事後離開現場並未立即報警。

在一連串再度檢討該事件的第四及最後兩篇文章之中，「波士頓環球報」在星期四日說：「研究歌顏尼的死因的執法及司法官員，對甘迺迪的錯誤起訴及優待，使甘迺迪避免受到嚴重的刑事起訴，包括謀殺。」

該報說：「在有關事件的三次官方調查中，例行的調查及司法程序，屢次被有利於甘迺迪的情況下偏阻及弄胡塗了。該三次官方調查包括警方的初步調查，審問及大陪審團的調查。」

該篇文章說：「調查中顯示出的漏洞，是在甘迺迪的權力以外，而這是過速的官員一手做成，他們之間，以及他們和甘迺迪之間，並沒有任何串謀的情形。」

【倫敦卅一日合衆國際社電】參議員愛德華·甘迺迪說：他將終生對查柏奎迪克島事件及瑪莉祖歌顏尼的溺斃負起重責。

該位麻省民主黨參議員於星期三晚在接受「英國廣播公司」的電視訪問時說：「我不認為能夠有不對在她身上發生的悲劇，她的家庭及朋友感到遺憾的日子。」

但在回答一項問題時，甘迺迪說水門醜聞與一九六九年事件不可能互作比較。

他說：「可能有若干人視此為同類事件，但當然這是兩種完全不同情況」。

全國熱烈祝壽 福特致電申賀

【台北卅一日合衆國際社電】據官方人士稱，在台灣全省慶祝蔣總統八十八華誕的祝壽活動時，蔣總統在星期四日安靜地度過壽辰。

蔣總統現已康復，並已恢復處理國務。新聞局錢復局長稱：「蔣總統康泰，他並親自作出所有的重要決定，行政院長蔣經國，則每天都謁見蔣總統報告一切。」

【台北卅一日中央社電】總統府秘書長鄭彥棻今天勉勵向總統祝壽的全國各界人士，恭祝總統華誕必須人人效法總統的精神，奉行總統的訓示，人人在本身的小崗位上，做好自己的工作，克盡自己的責任為總統分憂分勞，為國家獻其全力，一齊團結在總統的周圍，跟隨總統，打回大陸，重整河山，為總統壽，為國家民族壽！

全國各界人士今天下午齊集在中華民國民衆團體活動中心恭設的大壽堂中，舉行祝壽酒會，各界首長、社會名流、回國祝壽僑團、港九自由影人祝壽代表團、台港影業公司代表、業蔵代表等六千餘人參加拜壽，恭祝總統政躬康泰、萬壽無疆。

各國駐華使節今天上午到總統府，簽名祝賀總統八秩晉八華誕。

【台北三十日中央社電】蔣總統八秩晉八華誕前夕，美國總統福特致電蔣總統申賀。

賀電譯文如下：

「蔣總統閣下：欣逢華誕，本人及內子謹向閣下申致熱切之賀忱。閣下長時獻身之領導，已在當代之歷史上贏得一令人崇敬之地位，謹祝閣下康泰無疆，貴國人民福祉繁昌。」

太太車禍受傷住院 丈夫獲賠性事損失

【倫敦卅一日美聯社電】拉德於星期四日獲得一百五十鎊（三百六十美元），原因是他有兩個月不能與妻子造愛。

他現年四十三歲的妻子希運被汽車撞倒後，他要求得到「性事配偶損失賠償」。

接受控票的是肇事司機鍾絲太太及一間保險公司。

拉德太太於較早時獲得受傷賠償一千五百鎊（三千六百美元）。她指証說，她與五十歲的丈夫每週通常造愛「二至三次」。

她對高等法院說：住院期間，她不能與丈夫造愛，在扶杖期間，亦不能上樓梯行到睡房。

現年六十六歲的法官羅遜，是兩名孩子的父親。他說：「我為他們在事件發生時的實際性行為婚姻感到滿意，同等我接受拉德太太有關交媾次數的証據。」

他額外給予拉德五十八點七六鎊，賠償他因處理家庭雜務及兩名孩子沒有母親做飯而帶他們上餐廳的費用。

要冷水浸脚始能造愛 床尾放冰袋果能回春

【倫敦卅一日路透社電】英國一名醫生透露他如何醫好一名只是在將雙脚放在冷水中才能做愛的男子。

密特成醫生接受訪問，談到性的問題時說，他聽到該男子做愛的方法時，不禁啞然失笑。

他說：「似乎他要注冷水在浴缸裏，坐在缸邊而妻子就要坐在他的膝蓋上。」

「該男子說，他的妻子感到厭煩，故此請我想辦法解決。」

是數本性學書籍作者的密特成醫生決定把該男子開刀要接受心理治療的等候入院名單之內。

他又稱：「就在他離去之前，我建議他可暫時把冰塊塞入膠袋內，放在牀上他的脚附近。

「一個星期後，他打電話告訴我，這辦法很成功，他的妻子感到很高興，而他不再需要進入醫院。現時他已經很正常。」

本月五日大選過後 美內閣將大幅改組
僅基辛格與財政內政部長留任

【紐約卅一日法新社電】「紐約時報」今日引述接近福特總統人士的消息稱：福特總統意圖在十一月五日大選後更換其數名內閣閣員，目前的內閣乃由前任總統尼克遜所組成的。

「紐約時報」稱：「差不多可以肯定會採取的更換閣員行動，預料對象將是勞工部（部長布倫南）、衛生教育及福利部（部長溫伯格）、交通部（部長布林尼格）等。其他的包括貿易部長丹特、農業部長布茲、總檢察長（即司法部長）薩斯比、房屋及城市發展部長藍因等，亦可能會被更換。

「紐約時報」並補充稱：總統助手不同意更換國防部長施里辛格，及現時看來，若更換閣員行動不會在數月之內見諸事實。對於國務卿基辛格，內長莫頓及財長西蒙等人，則肯定會保持他們的原有職位。

福特自今年八月九日就任以來，並未對內閣任何部長更動，而僅有數名總統顧問及白宮助手，其中包括幕僚長海格等被更換。海格是由尼克遜所委任的。

社論 擴大本港議會的羣衆代表性

香港的政制，雖自英國統治以來，即奉英皇諭令採取殖民地的特殊形式，因襲相沿，但在一九四五年從日軍手中光復以後，已有若干局部的變革，尤以近十餘年間為最。如政府的組織方面，已從過去上層的一級制，即由各司、署長、局長直隸輔政司或總督的，而改為今日上層的二級制，即司、署、局長之上又有六司，然後始為輔政司、總督。民意機關方面，如市政局，過去由官守、非官守兩類議員組成的，自一九七三年四月起卻有民選議員、官委議員，而取消官守議員。該局的主席亦由議員推選擔任，完全取消市政事務署署長兼任的成例。這都是港督遵議女皇或外交暨聯邦事務大臣，奉到指示核准而定。本來，為了日在變化的社會，為了日在增加的人口，為了日在發展的經濟型態，為了香港未來的前途，為了官民合作團結的任務，而把政制隨著環境不斷的改革，力求緊密的配合，以發揮最高的效能，是港督以至英廷所必須抱有的態度。

香港政制的變更，表現於港府和市政局的雖多，不過，在最高的兩個議會，行政局和立法局，卻變革甚微。現在行政局的組織上，照皇室訓令規定有當然官守議員五名，即英軍司令、輔政司、律政司、民政司和財政司，以及其他由英女皇或由外交暨聯邦事務大臣諭令總督委任的官守議員一名，非官守議員八名，由港督主持會議。而立法局的組織，亦依皇室訓令規定，其成員包括有四名當然官守議員，亦即輔政司、律政司、民政司和財政司；另十名官守議員，十五名非官守議員，由英女皇或外交暨聯邦事務大臣諭令港督委任，而港督例任主席。所謂兩局中的非官守議員，自非現任的官吏，乃民間的俊彥。依以往的紀錄，這些兩局的非官守議員，雖屬揀委自民間，然大部為上層的紳耆先生，即如現居行政局的八位非官守議員和立法局的十五位非官守議員，就其職業背景分析，全為銀行的經理、大企業公司的董事、醫生、律師、學校的東主，亦即上級資產階層的人士。所以行政局、立法局一向被稱為資產階層代表的議會、半民主制度的議會，並不能代表整體市民立言，實非一個理想的代議制。

立法局組織所存在的缺點，自為大衆所共見。不過，以香港目前的特殊環境和鄰近地區的微妙關係，不應仿效其他殖民地，立刻從事天翻地覆的大變動，搬甚麼的獨立運動、反殖民地運動；維持現行的政制，原則上仍屬適當的，惟在內涵上必須大力的改革，以符合市民的願望。其中最主要的一點，就是在議會制度上擴大羣衆的基礎，亦即使行政局、立法局、市政局內，除了官守議員以外，所有非官守議員們的委任，應選擇最能代表各階層市民的人物。甚至產生的方法，不必完全由港督、英女皇或外交暨聯邦事務大臣的諭令選委，而酌出部份的議席，由民衆選舉，正如今日的市政局一樣，用以表現港府廣訪通路，容納衆見，逐步推進民主的誠意。或謂行政局為港府決策的最高機構，不能隨便開放，以致洩漏行政局秘密。不過，祇要港府所推行的政策是為了本港的利益，而所選委的或民選的非官守議員又有効忠於香港整體利益的忠誠精神，一切的施政絕無秘密可言，也絕無避忌的必要的。反之，愈能把代議制度作適當的開放，愈會得到市民廣泛而熱烈的擁護。

至於更具羣衆代表性的議員，要向那個階層、那個方面去物色？許多人都說是勞工，這是對的。不過，勞工的議員，也不必受左翼分子的影響，純粹規定是現職的工人或者工會的領袖。祇要是僱員、受薪的人員，平素從事勞工福利的工作，關注工人的生活，能代表工人發言的，都可自為勞工議員的人選。另外，更重要的一類，是小市民的代言人，使能反映出民間的隱私痛苦，作為下層民衆的真正喉舌。其次，新界與市區，在地域上、性質上雖有分別，但為了目前相互發展的依存關係，也應視同一致，在新界區選委一位以上的議員。甚至能接近年青一代，了解青年生活思想的，也為選委議員優先考慮的條件。總之，以增厚議會的羣衆基礎為目的，然後始能團結各階層的有心人士，共同應付動盪的局面，防止野心分子的挑撥煽動，鞏固安定的秩序。至於部份議員的津貼，因符合有義務應有權利的原則，而且保障他們的生活，亦為致擇深入民間、專業研究、精審產業效果的輔助條件，否則非資產階層、廉重厚的人便不能充當議員了。所以這項建議是應予同意的。

荷蘭監獄脅持事件結束
陸戰隊投照明彈 四暴徒束手就擒
十五人質獲救安然無恙

【海牙卅一日美聯社電】荷蘭警察及海軍陸戰隊星期四日較早時份，向四名在監獄教堂挾持十五名人質之囚犯發射照明彈，把他們眼睛弄花，然後制服他們。所有人質獲救，未有人受傷。

警長派士德說：海軍陸戰隊向空中發射數枚照明彈，未有傷亡事件。官方說：全部過程共十五分鐘。

所有人質，包括兩名女子，送往警察總部，後來回家。他們自上星期六晚一直遭挾持，但一位警方發言人說：他們的情況十分良好。

派士德拒絕詳述在衍文寧根監獄的拯救過程，因為此方法以後可能仍派用場。但警方發言人報導：警方候至凌晨四時左右，相信有些囚犯已經睡著，於是由教堂窗口投入照明彈，並用乙炔火炬燒斷教堂門鎖。換鎖過程只需十秒，心理學家事前會告知警方謂：照明彈爆炸聲及燃燒時之強光，最低限度可以擾亂、驚駭和弄花囚犯的眼睛達兩秒時間之久。

十五名穿著避彈衣之海軍陸戰隊及警察由門口衝入，持有兩枝手槍及幾把彈簧刀之囚犯驚惶失措，全部束手就擒，未有發射子彈。

絕食抗議被迫害 俄約萬名政治犯

【莫斯科卅日合衆國際社電】蘇俄物理學家離心主義者沙卡羅夫說，在蘇俄監獄及勞工營內的政治犯們，週三舉行集體絕食。

沙卡羅夫說，週三被定為全蘇俄的「政治犯節日」。他說選擇十月三日並無特別理由。

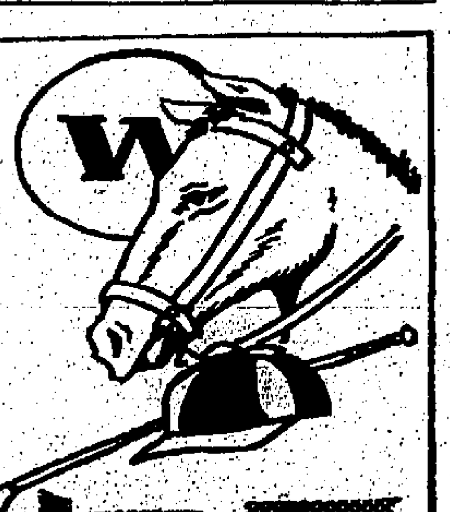
沙卡羅夫說，他不知有多少囚犯參加絕食。他估計純粹政治犯有二千至一萬人參加，因宗教問題被下獄的囚犯不計算在內。

他在與幾個西方記者會談時說，「但這是很接近的估計」。

蘇俄政府堅持說，這裡並無政治犯，祇有普通犯人。

前核彈製造者之一的沙卡羅夫，現在領導人權運動，對因思想問題被下獄的人極表關心。

今天五場獻映　泛亞發行環球電影公司出品名片　江湖大盜：佐治華柏
今天五場盛大獻映　歐洲公司恐怖奇情神秘鬼魅巨片　阿倫狄龍·珍芳達·碧姬芭鐸　TALES OF MYSTERY AND IMAGINATION
不斷狂滿！今天五場　嘉禾發行許氏出品狂笑喜劇　鄒文懷監製　許冠文導演　許冠文 許冠傑 聯合主演
明晚兩院午夜：十三太妹
第二週映　新藝城環球公司發行環球巨片！　SUPERSTAR
今五天場獻映　龍虎鬥　阿倫狄龍領銜主演
明天今四場　七彩歌唱鬥智　神手與智多星
昨今又滿五場仍　七彩恐怖奇情　陰陽界
今巴黎五場仍　七彩粵語喜劇　鬼馬雙星
今天映　嘉寶·保貝
爆滿！全綫五場續映
今天五場映　佐治華柏　捕快
今天四場　中國怪談
鬼馬雙星　許冠文 許冠傑
陰陽界



馬經

老溫至尊寶主編

明日賽馬爛地競逐防爆冷
長勝香蜜寶 金酋長屬首選
高超、金滿谷、幸相逢均宜扒冷

活序專欄

長勝好味爛地佳 利博態穩仍可搏

第一場第七班一二三五公尺

「衆望」久休復課以來，健康與狀態大有起色，勁力走勢相當不俗，肯拼堪稱位置佳選。

「愛運佳」狀態呈勇，跑此程正合脾胃，不過勁態難測，似乎按兵不動。

「電腦」老馬有迴光之勇，由占莊臣執韁勢必搏盡，但勁力未復十足，可敵忌捧。

「金滿」狀態尚未臻水準，機會努遜。

「好的牛」近況催谷甚烈，態況離起，在場地變化下由游定柱出策此程是一匹値得留意的冷馬。

「好味」具有超班實力，久休復課態況冒勇，此程路合磅宜，配何國英力足與强手分一高下。

「準確」勁力有限，狀態普通，可以不理。

「利博」狀態長期保持大勇，今番磅輕路合，冷馬防爆。

「長勝」近況頗佳，勁力有前有後，惜配弱較爲遜色，未可估高。

「太陽神」質新勁强，朱寶明悉心磨練大有起色，肯拼力足搏冷位的。

「樂趣」前銳後平，配詹亞健上陣亦難重視。

「威鏈霸」竄勁力甚佳，狀態冒勇，只要領放在先大有殺出重圍可能。

明龍泉奪標最强 高超大勇磅位佳

第二場第四班一八〇〇公尺

「少年遊俠」近出短途勝後狀態依然保持大勇，此駒質素甚優，長短乾爛無所不能，此程嫌磅重，位望較遜。

「良冠之光」步大力雄，狀態已臻水準，負重頗爲吃虧點，機會普通。

「多明我」正宗長途佳馬，惟是有畏氣惡習，演出水準大打折扣，未敢厚望。

「冠驊」步密勁强，脚疾已見改善，配嘉華達會有思得患失之感，問題在乎鬥志吧！

「天山」狀態呈勇，走勢將有進展，但見實力仍未足在此一拼的。

「明龍泉」質新已熟，上次在第五班以半成狀態輕鬆取勝，在此仍是超級份子，會可憑其質優態勇在此連捷無疑。

「快猛」操練未見積極，機會有待。

「超越日」平庸而已，未足言勝。

「奪標」質素不俗，態況佳良，復課走勢大有進步，負輕磅配馬彼得正是一路奇兵。

「金鈴」質新漸見成熟，狀態够勇，此陣略嫌路長，未許樂觀。

「寵趣」質新已熟，試跑走勢不穩，勁力進展尙佳，問題是成意未足。

「喜運佳」進展無多，機會有待。

「勤熹」質新態勇，此陣磅輕頗佔便宜，配强力足爭雄。

「高超」前銳後亦勁，復課佳態保持，在磅位有利之下力足殺上前列去的，冷馬不可不防。

閃電火香蜜寶快 自由萬歲大冷材

第三場第五班九七五公尺

「飛行俠」前速擬銳，今跑首本路程獨嫌磅重，機會欠穩。

「多多好」前質速度甚勁，暑後復課狀態呈勇，祇要李家强騎得好是會有突襲機會的。

「香蜜寶」前質速度快而準繩，暑後復課狀態實勇，今番路合磅宜，是合理首選良材。

「粲星」能放善追，此陣大佔班次之利，若場地有所變化下兼後人肯定乘此出擊，宜爲留意。

「香蜜寶」質新態況冒勇，此駒勝在搶放凌厲，遇磅位適宜，大有坐位求勝之望。

「巴里樂園」實力與走勢均差一皮，可以不理。

「醒目仔」態況起而未足，實難估高。

「自由萬歲」狀態够勇，遇路合磅輕大可一放到底，冷馬不可不防。

「不停蹄」質素有限，機會有待。

「拿多利」態況平穩，復課步頭甚勁，此陣對手過强，未必會拼的。

「議寶」愈跑愈見進步，近況態勇，有强手坐陣就有冷敵價值。

「保得」走勢勁力進展緩慢，陪跑而已。

「兒童城」香質優，復課態況冒勇，惜脾劣難搏，未可估高。

金酋長合理首選 太平山位置甚穩

第四場，第五班，一八〇〇公尺

「銀輝」前銳後疲，態況够勇，惟是脾劣難搏，機會不大。

「巧惑」復課態況冒勇，走勢勁力橫强，有高佬霍坐陣，如虎添翼，力足威脅前列勁敵。

「必博」班底甚高，早課狀態見勇，老馬有佳態勢必拼盡，遇冷小敵無妨。

「忠友」實屬長途佳馬，狀態冒勇，惟是此陣對手林立下，配强始可一爭。

「高輝」擅跑長途歡爛地，後勁甚銳，惟是近況未見積極，難寄厚望。

「金酋長」狀態冒勇，此駒能放善追，實力在此陣頗爲突出，理應首選良材。

「太平山」質態佳良，勁力保持，此程路合磅宜，配强力足威脅前列衆敵。

「東方英雄」潛質優厚，勁力後上勝在衝刺橫强，復操態況冒勇，堪爲半冷佳選。

「嘉利」嫌路長，機會有待。

「混齡」前速頗銳，狀態呈勇，不過耐力尚是疑問，未可估高。

「勇占」潛質甚優，復課佳態保持，跑此程配馬彼得大有駕輕就熟之利，不可不防。

「谷中文豪」前銳後勁，今路合爽磅輕，可乘勢出擊。

「小飛象」操練進展佳良，勁力純熟，磅輕宜突襲，起票始可跟捧。

「飛駿」步放力雄，快放有利，且看游定柱是否留放得宜，始有爭冷位之望。

眞好運質素超羣 歡天喜地會突襲

第五場第四班一八〇〇公尺

「益民」勁力成熟有進，上賽勝後復課積勇，此程路合嫌磅重，機會欠穩。

「歡天喜地」愈跑愈見成熟，狀態保持大勇之境，配廖加利執韁有駕輕就熟之利，大可在此最拚無疑。

「眞好運」潛質優厚，近出短途力追少年遊俠，可見後勁衝刺凌厲，今番路合態勇，可望在放穩位求勝。

「金像」態況仍勇，遇爛路配强最高成就不過位望而已。

「大希望」質素不俗，有前有後，近跑短途已試準，今番跑首本路程，勢必力拼，堪爲頭馬爭逐份子。

「家寶」沈保馬房催谷已達水準之馬，出長途再配白禮棣頗有搏冷機會。

「慶祝」態況够勇，惜對手實力過强，配搭又欠理想，機會不大。

「必好彩」質素次一皮，狀態仍勇，由夏建霖騎必肯力拼，冷敵則可。

「早晨」凡有不均快速，能放善追，跑中距未能發揮所長，今負輕磅遇路合會再砌一次無疑，冷馬不可不防。

「風流王子」態況普通，機會不大。

「必有所圖」前銳後勁，狀態仍勇，配强力足威脅勁敵。

「大快車」路程不合，機會有待。

「馬來之星」平庸而已，可以不理。

「安伯伯」態況普通，爭勝不易。

金源番攤對峙局 四蹄飛三甲之材

第六場，第一班，一二三五公尺

「金源」此匹上季以六勝一位榮膺獎馬王美譽佳駒，今番負超頂磅出此程，仍是爭霸頭馬份子，値得捧場。

「番攤」潛質甚優，此匹全能馬，狀態如日中昇，其惟一對手金源負超重實力頗爲減弱，此陣大可位望求勝可也。

「吉慶」步大力雄，前速甚佳，勇態畢呈，可憑快放威脅衆敵。

「龍飛」實力稍次一皮，且配弱難望放到。

「力勁」試跑走勢甚勁，態勇遇爛路可博冷位。

「快勇」勁力與狀態已臻水準，由鄭棣池上陣，實力稍爲增强點，可小敵無妨。

「拿破崙」前銳後勁，復課態勇，配强力足一拼，但未且過信。

「四蹄飛」質新未見底之馬，上季成績不俗，復課態況積勇，配詹亞桂上陣力闖三甲。

「友誼第一」質態佳良，路合磅宜，堪爲冷馬佳選。

「七寶」竄勁甚銳，近況冒勇，路合磅宜，肯拼力足爭位。

「石器時代」質優狀態呈勇，對手實在過强，爭勝不易。

金滿谷恃質凌弱 飛渡龍威圖突擊

第七場第七班一六〇〇公尺

「飛快」老馬有迴光佳態，勁力保持，肯定在此一拼，力闖三甲。

「龍威」潛質優厚，此程正是肖本，操足態勇是頭馬爭逐份子，問題是鬥志吧！

「珍夫人」質素不俗，前速噴射，後勁橫强，近況態勇，可勝欠穩。

「利堡」快放速度極佳，後勁亦在進展，今路宜態勇，力足爭雄。

「飛渡」前銳後勁，復操狀態呈勇，配强上陣可望穩位求勝。

「備金」平庸而已，可以不理。

「樂童」操練見勁，勁力進展良乡，路合磅宜，肯拼足有威脅之力。

「生利」勁力平平，難以估高。

珠江幸相逢夠快 草上霸王會偷襲

第八場第五班九七五公尺

「晨運」準備欠足，未必會拼。

「獲冠多利」態起而未足，且勁力與走勢進展無多，實難看好。

「歡樂升平」狀態佳良，不過路程實在太短，威脅力不大。

「安威」具有超班實力，此駒後勁强橫，祇要前段出閘快，大有冷位之望。

「珠江」前速甚佳，復課態况積勇，此程路合磅宜，配强力足博殺的。

「玉鋼香」步密勁强，準備已足，狀態呈勇，此陣對手配弱，理應有取勝之望。

「聖手」實力稍遜，爭勝不易。

「皇之寶」平庸而已，未足言勝。

「樂心」態況趨沉，暫可不理。

「山手通」此程不合，可以不理。

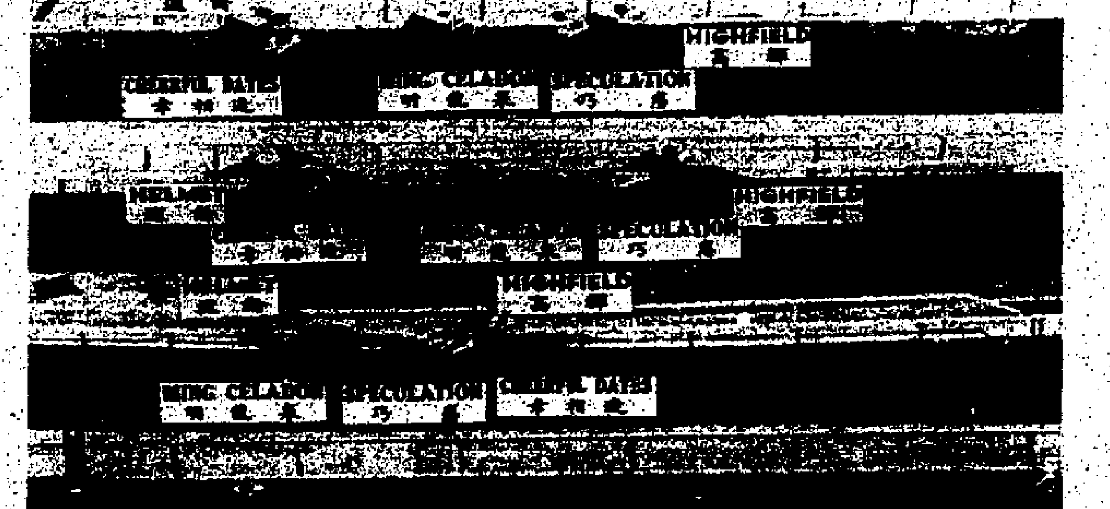
「幸相逢」有前竄速度，態起十尺，是全場最佳冷馬。

「草上霸王」質新態勇，近況操練正常，磅輕有利，不妨作大冷腳。

「榮辰」有質缺態，成熟未足，可以不理。

「環遊世界」平庸而已，可以不理。

投圖素描



明龍泉

第二場：「明龍泉」此匹七四年份，四肢雄壯，粗長後腿，得後蹄是長途馬，肯定跑爛地，兼且特別擅長，甚深，匹尚班，上次在第五班贏馬，全程標直送爽，完成，肯定實力完全未暴露，過今次升班，再出次長途，必能够應付有餘，必可橫掃一切，問題是幕後人據鬧在今次有避戰之訊呢！

—至尊寶—

週末場內好寶介紹

老溫

第一關：長勝 利博 衆望

第二關：少年遊俠 奪標 高超

第一場第七班一二三五公尺，上陣馬匹配搭大致如下：「衆望」李淡明。「愛運佳」簡元智。「電腦」占莊臣。「全滿」易仕。「好的牛」游定柱。「準確」嘉華達。「利博」霍利安。「長勝」廖加利。「太陽神」馬彼得。「出衛」李家强。「一本萬利」麥美倫。「樂越」詹亞健。

「長勝」班底亦厚，兼且早期鮮於硬拼，因此至今實力仍然相當雄厚，此駒不獨前速够快，末段勁力亦相當充沛，復課所見老馬火氣依然旺盛，配廖加利上陣可收駕輕就熟之效，且適逢歡爛場地，對牠來說亦特別擅長，磅位亦不算重，可期取勝。「衆望」有平均段速，强如卡薩諾伕亦曾踣下稱臣，因此在第七班實佔到很大便宜，不過改配李漢明上陣，配搭上實在嫌太弱了，雖得七磅便宜亦難過信。「利博」走勢相當穩定，快放勁叙，現潘納停賽而改配霍利安，肯定亦能勝任愉快，尤屬坐二望一之選，「太陽神」、「一本萬利」均屬有分頭之半冷馬，質新未露，不容錯過。

第二場第四班一八〇〇公尺，上陣馬匹配搭大致如下：「少年遊俠」伊諾。「良冠之光」易仕。「多明我」甘保頓。「冠驊」嘉華達。「天山」游定柱。「明龍泉」白禮棣。「快猛」何國英。「超越日」謝啓榮。「奪標」馬彼得。「寵詳金剛」林藏利。「喜運佳」簡元智。「高超」詹亞健。

以質素來說，「少年遊俠」及「明龍泉」實爲大超班在此組來說，兩匹均屬正宗長途之馬，只要肯在今場途鑊將，冠亞軍大致非牠們莫屬矣，倘若上述兩駒志不在此的話，代之而起者仍屬兩匹長途好手，「奪標」及「高超」而已，不過質素方面就差得多矣！

場外投注處四個今開業

賽馬會宣佈：又有四個場外投注處（一）今日開張，（二）下午四時接受有關明日賽馬的各項場外投注，至此，馬會在暑假宣佈共設有廿七個場外投注處，已有廿三個相繼開業，另外四個短期內亦會開業。今日開業之四個場外投注處如下：（一）灣仔皇后大道東[illegible]號；（二）油麻地廣東道五〇〇號；（三）九龍石硤尾[illegible]路八十五號；（四）金馬倫道卅八號A至卅八號[illegible]（尖沙咀金馬倫道）。[illegible]人士如欲獲知其他場外投注之地點，可致電話五一一七一[illegible]號向場外投注詢問處小姐查詢。

大熱不穩要提防

今伯樂

第一場第七班跑一二三五公尺路程，其中佐底之「長勝」，近期操得不錯，上次在九七五公尺又見後上長勁，況此駒對爛地作戰最宜所長，今次由廖加利出策，不被捧成熱門才怪，不過，但我認爲爭勝希望並不怎高，有可能連位置亦會失掉的，原因是此駒雖近操尚頗好，不過，狀態始終嫌起得未足，且此駒現時性能已轉於長途了，跑短途極不適宜，負一三三磅亦嫌重了一些，所以必不能有拼爭的機會，非捧場對象，放棄才屬明智之舉。

第二場第四班馬跑一八〇〇公尺路程，殿底之「明龍泉」因上次在一六五〇公尺贏得十分輕鬆，而最近且更見進步，今跑此程當又被捧成熱門無疑，不過，此駒上次雖贏得頗爲輕易，可是力度顯然不强，同時上次的貫注力更覺很脆弱，証明是一匹尙欠長力之駒，今跑一八〇〇公尺路程當不易應付得來，況今次是升班出賽，對手經已增强，所以不論前速和後勁均會吃力的，充其量祇能以位置足矣。

第四場第五班跑一八〇〇公尺路程，佐底之「巧惑」今回勢成一般投注者的目標，臨場必然是熱門份子了，但此駒上次獲一六五〇公尺的表現，顯然力度尙不足支持此程的，今次負磅亦嫌太重，不會是主力出擊之馬，我以爲不宜盲目亂捧，否則當搖散荷包的。

·今伯樂·

潘納因被罰停賽兩天，本週末和下週三夜馬不能上陣，故原已過檔之「利博」、「[illegible]」三駒則改由霍利安[illegible]，今季由霍利安[illegible]時尚未能打開[illegible]，今意外得到此[illegible]，對霍利安來說[illegible]打了一支興奮劑了，[illegible]時必然全力的去拼，[illegible]況「利博」和「利堡」不但狀態極佳，且實力亦甚强，所以照理[illegible]開齊的，値得捧場。

李[illegible]馬房自第一次賽馬[illegible]三城後，但上兩[illegible]則又按兵不動，[illegible]內實力有問[illegible]有所動，期待大的似，[illegible]意圖，從今[illegible]來，顯然有十可[illegible]份量爭勝的，又[illegible]得留意的多匹[illegible]「明龍泉」、「拿多以，「[illegible]」、「東方英雄」、「利[illegible]」等四駒了，「大[illegible]」再下三城，說不[illegible]的馬應有優先所以[illegible]要。

佐敦麥亞不但個人英雄主[illegible]當優厚，而且對作[illegible]有很週詳的計劃[illegible]初的賽事年次必[illegible]可贏，極少落空[illegible]末第五次賽馬，一[illegible]例外的，而這[illegible]名馬雖有八匹子，但其中是不乏實力之「必[illegible]

馬可斯坦言菲島大勢
施行近於獨裁政體已兩年

美國作家李察·克里特治非爾特，最近獲得福特基金贈款，旅行亞洲。在菲律賓，他曾與馬可斯總統會談，討論這位元首過去兩年來的幾近獨裁的施政及將來的計劃。

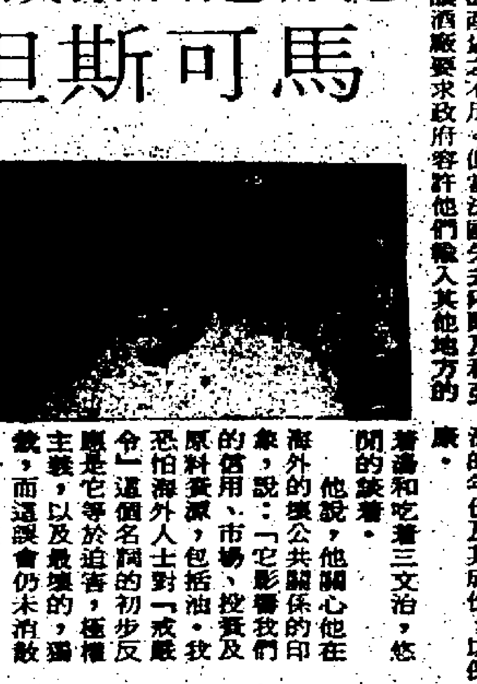
×　×　×

那是一個很長的炎熱的上午，包括在波尼法西奧堡的閱兵及對將軍們的緊張的演講。下午二時半，馬可斯總統才坐下他的避彈汽車裏的白色座墊上，告訴司機開車，俾我們可以談話。

馬尼剌向後退，在赤道的太陽下，呈一片白色。有些孩子揮手，馬可斯總統也向他們揮手，低聲的說：「這是我喜歡的。」

他放寬心情，談論在與非律賓的回教徒的歷史，對通貨膨脹及油價的關心，他的將來計畫。

我們很快的進入總統馬拉加南宮。馬可斯說：「進來飲碗湯吧。」無誇們迷忙引路，走過黑暗的客廳，進入他的書齋，開了燈和空氣調節機，提攜他英國貿易代表團在等着。



馬可斯總統把一切事情擱置，在他的書齋後邊的一個小廳，他飲著湯和吃著三文治，悠閒的談著。

他說，他關心他在海外的擴公共關係的印象，說：「它影響我們的信用、市場、投資及原料資源，包括油。我恐怕海外人士對『戒嚴令』這個名詞的初步反應是它等於迫害，極權主義，以及最壞的，獨裁，而這誤會仍未消散。」

他繼續說，他自己很喜歡自他於一九七二年九月頒佈戒嚴令，結束那三十九年的美國式民主制度後的紀錄。

「我非常驚喜，我們推進得那麼快。我們去年的總國民生產增長率達百分之十，比任何人所預期的更多。土地改革已完成了重新分配八十萬英畝，或我們的總目標的四份一。新的外國和本國的投資來了。農業已復興了。」

馬可斯說，他所最關心的是菲律賓本年的輸入眼，因爲油、肥料和其他原料漲價，將由一十三億美元增至二十五億美元。

西方經濟學家們說馬可斯的繼續的成功，祝乎他能否在高度通貨膨脹時期處理菲律賓的工資和物價。

他繼續說，他知道這事，但因世界物價上漲而他自己的取得信用以協助稻、玉蜀黍及椰子的種植者的新計劃成功，菲律賓的入息形式轉移至有利於農業。

他說：「我們想疏散各城市的人口，特別是馬尼剌的，我們設法使各省鎮及縣成爲較佳的居住地方，使勞工離開都市的貧民區。最有效的工具之一是使入息流返鄉區。」

馬可斯的以技術爲重的極權統治，力量集於它的在發展中的經濟。它的着點大部分是政治的；一家由政府控制的報紙，一小撮反對者仍在牢獄裏，沒有人民參加的制度，也沒有議會制度。

雖然馬可斯總統在西方贏得一些勉强的讚許；他在過去兩年作爲一個接近的獨裁者，比較以前六年半作爲一位民選總統，對菲律賓貢獻較多，但他頒布戒嚴令的道理，永遠不獲廣泛的了解的。

馬可斯是一個極複雜的人，一個虔誠的天主教徒，他似乎感覺他被造物主選擇來改造菲律賓社會的。

據他向我解釋，他的分析是，直至頒布戒嚴令爲止，三百五十年的西班牙殖民地主義後的四十年美國統治，遺留給菲律賓一個意念不可行的政治制度。政黨制度和新聞自由的美國民主制度實行於一個基本上的封建社會。（執）（上）

假葡萄酒充斥歐洲
法國若干酒商也違例，因所用的葡萄並非本土出產。

嗅酒專家有着特別敏銳的嗅覺，祇要把酒瓶放到鼻端一嗅，便能斷定酒的年份。此外，他還能一嗅便知釀製醇酒的葡萄產自那個葡萄國，甚至知道是在葡萄園的那一方位。

眞眞正正的嗜酒專家，把一生的時間花在品嚐美酒上。但專家有時亦會見錯，給一些做製品騙倒。

這些日子假酒委實太多了。歐洲共同市場的各國有鑒於此，急急想出對策，加强監酒條例。

法國人會譏笑英國人鑑酒能力弱，最易給假酒騙過，因爲英人飲啤酒太多，對葡萄美酒的優劣逐漸失去了分辨能力。

但現在，自認在鑑酒方面經驗老到的法國人，突然發覺他們亦受假酒威脅。科西嘉兩間酒廠，今年二月間被控出售假酒。

一些酒廠雖非製造假葡萄酒，卻把塞浦路斯及葡萄牙入口的葡萄，混入本國產品，並在酒瓶上貼上「純法國製」的標籤。

歐洲共同市場認爲，這種行爲嚴重違反法例，必須取締。

以往，法國人會育以阿爾及利亞葡萄補本國葡萄產量之不足。但當法國失去阿爾及利亞後，釀酒廠要求政府容許他們輸入其他地方的葡萄。

英國一向十分坦白，承認使用發酵葡萄汁釀酒。英國酒商協會史利曼說：「我們在英國產製的雪梨酒及紅葡萄酒使用發酵葡萄汁。但我們從沒有掩飾這個事實。」

相較之下，法國顯得不老實。但法國並非唯一的「騙子」。義大利某些酒商亦有這種行爲。例如，羅馬警察最近發現一隊船從進口，那些新酒是以葡萄皮及蛋，加上原是用來混進牲口飼料裏的低級糖釀製。

警方警告，這種私酒不宜人類飲用。

私酒製造商以從公升兩個半便士的廉宜價格出售私酒，但商店卻以接近好酒的價錢轉售，所獲利甚巨。

羅馬有一商人，更膽大包天，竟將染色液體注入酒瓶裏，在瓶外貼上「葡萄酒」的標籤。

但假酒中實地最雄的要算費拉利鎮酒商所出產的那一種。

義大利酒廠用來製酒的東西甚多，包括無花果、棗子、乾蘋果、糖蜜及人造酒精。但酒瓶上的標籤，卻不會透露出這個秘密。

由於酒價逐月提高，利之所在，肯定會有許多不法之徒鋌而走險，以各種古怪的方法造酒。除非是眞正的釀酒專家，否則不易覺察到那些是眞酒，那些是假酒。

共同市場可能迫使酒商在標籤上詳細列明酒的年份及其成份，以保障消費者的利益及健康。

古怪的電子愛情機
眞實價值並不大

以前人們沒有加熱捲髮器，電動牙擦，或電動鬚刨刀。

你知道馬鈴薯以前是棕色的東西，而不是一種白色的粉？魚柳不是長方形的，也不是夾在麵包裏的嗎？

你聽見過人們以前做愛而不需使用電子儀嗎？他們卻其樂融融，眞的？

如果你認爲我們是發荐的，請記着現在距離一九八四年僅有十年，並考慮一下那些供缺乏光芒的份人使用的最新的玩具。

它是「愛情機器」，一個黑色的魔術盒子，能够使你興奮的。較正確的名稱是「鬆弛器」，這機器紀錄皮膚的電荷能的變遷，因而計算出所達到的刺激的程度。

男女兩人都把電極置於指尖，並戴上耳筒。樂趣開始了，如果你喜歡那種東西。

當一個人在性方面被挑動了，皮膚裏的數以百計的小汗腺被催動了。那些電極對這是敏感的，而這黑盒子發出延續的響應聲音。這聲音愈高，刺激愈大。因此，祇憑着聆聽，你便可以評估你的配偶的反應。

如果它有點低沉，你可採取適當的行動。如果它是太高的，你可以暫停及關上機器。

據它的創造者們說，這黑盒子可以幫助解決性的困難問題，如果那個自認有麻煩的配偶把那電極應用於自己的皮膚上。

舉一個例，音調的高將預告太快太刺激。那時候，那「病人」將要減低音調，而那「鬆弛器」將紀錄他的過程。

這過程，名爲「生理反饋」，剌正被應用於其他方面。病人們使用這種黑盒子以減低他們的脈膊和血壓。它被用來控制其他的痛症，也能收效。

至於交配遊戲，專家們預測這機器將帶來睡床上的革命。或許吧，但有點像粉狀番茄。你不能打倒眞的東西。

一週時事測驗

你知道··鄭友良議員訪台有何表示？英女王已否定期來港訪問？

政治

㈠鄭友良訪台對國共有無談判可能有何見解？對中美友誼有何分析？
㈡美允協防金馬的台灣決議案，現在如何？
㈢若干日本議員何時赴台北做什麼？
㈣中共政局現在是否平靜？
㈤美國與中共關係最近是否會有所改變？
㈥日本工人對福特訪日有何表示？
㈦菲律賓今後是否仍認共黨爲非法？
㈧非境毛派共黨已否停止破壞活動？
㈨西貢反阮示威現已否停止？美國有無支持反阮運動？
㈩日本駐亞太區使節的會議，有何決定？
⑾英女王定於何時訪問香港？
⑿基辛格何時訪問蘇俄？有何任務？其宣佈何時訪問中共？
⒀阿剌伯國家開高峯會議主要目標如何？
⒁蘇埃已否修好？
⒂誰是希臘的新權强人？他現在如何？
⒃歐共代表在何處會議？進行得如何？反映什麼？

軍事

㈠蘇向太平洋試射飛彈已否結束？
㈡分隔以埃兩軍的聯合國緊急部隊是否仍留駐西奈半島？
㈢基辛格與那一中東國家達成怎樣秘密協議？美供應什麼？
㈣蘇丹南區爲什麼發生暴動？

經濟

㈠日本將貸款蘇俄作何用途？
㈡西方的工業化國家，開甚麼秘密會議？
㈢福特訪問墨西哥爲了甚麼？

社會

㈠今年華僑節爲第幾屆？台北有無慶祝儀式舉行？僑聯全體會議有何決議？
㈡本港各水塘現存水若干？會否再制水？
㈢在今後三年內將建若干公共屋宇？
㈣印度那些政黨發起甚麼遊行？
㈤加拿大政府宣布怎樣的移民新法？
㈥歐洲那一國是否將驅逐外僑？

文教

㈠南韓若干間大學因何被政府勒令停課？
㈡香港將于何時取消升中試？

科技

那一種維生素能治感冒？

答案

政治

㈠鄭友良訪台，對國共談判認爲絕無可能。中美友誼極爲鞏固，但仍須加緊團結。美不應與中共建立外交關係。
㈡美協防金馬的台灣決議案將無形廢棄。這雖可取悅中共，但無損於中華民國，對台灣的安全并無影響。
㈢七十名日本政員定十一月二十九日赴台北，爲蔣總統祝壽。日執政黨兩要員亦將同行赴台。
㈣中共政局現有大風暴，而且有加强的趨勢。江周兩派現作奪權鬥爭，周恩來處在風眼之中。
㈤新任美國駐北平聯絡處主任布殊於赴平時任所表示，美國與中共關係不會立即改變。改善雙方的關係，必須忍耐而審慎。這樣看來，共美關係短期內難以好轉，更說不上建立外交關係。
㈥日本二百多工人學生舉行大示威，反對福特訪日。分別在二百五十八個地點舉行。決議要求廢除美日安全條約，但福特訪日計劃并不因此而有所改變。
㈦菲律賓爲了與中共建交，將使共黨合法化，馬可斯已下研究反顛覆活動法案，菲境毛派現更加緊破壞活動，菲軍已加强進剿。
㈧西貢反阮高示威未停止，二十日又有羣衆集合在國會大廈前示威。美駐南越大使堅明，美國並未支持反阮運動。
㈨日本駐亞太區使節會議決定呼籲政府不應忽視這一區的民族主義。
㈩英女王定於一九七五年五月四日至九日訪問香港，這是英國君主訪港的第一位。
⑾基辛格於廿三日赴蘇俄訪問，商討限制核武器談判綱領。基辛格宣布：年底前訪問中共，美蘇高峯會議後或可成行。
⑿阿剌伯國家的高峯會議，主要目標爲擬訂泛阿政策，其次爲商討中東和平及油價，有二十位領袖參加，並於二十日先開外長會議商訂議程。
⒀蘇埃再度修好，蘇已允供埃新武器及原子反應爐。所有其他政經問題均已獲得協議。
⒁希臘在一九六七年奪權强人爲希前總統巴柏杜普魯斯，他已爲希保安當局所捕。
⒂歐共代表在華沙會議，這次會議陷於大混亂中。反映蘇俄力求公開共黨大會在今年內難實現。

軍事

㈠蘇俄本月十七日向太平洋試射飛彈，由二十日起連串試射，所發射飛彈爲最新型洲際飛彈。已於二十三日結束並開放太平洋禁區。
㈡分隔以埃兩軍的聯合國緊急部隊，安理會已決定，仍繼續留駐西奈半島。
㈢基辛格與沙地阿剌伯達成秘密協議，美供應沙地大量軍火，總額接近二十億美元，美國防部承認此舉已在醞釀中。
㈣蘇丹南區因饑荒及游擊隊進駐，發生暴動，而於騷動兩天之後，終於恢復平靜。

經濟

㈠日本將貸款蘇俄開發西伯利亞森林區資源，這是第二次合約，本月底可簽字。
㈡十五個西方工業化國家在巴黎開秘密會議，討論經援印支國家，因意見未能一致，故無決定。
㈢福特訪問墨西哥與墨總統舉行高峯會議，討論墨石油輸美問題，美圖藉此衝破阿剌伯石油控制。

社會

㈠今年華僑節爲第二十二屆，二十一日台北舉行盛大慶祝會，發表聲明擁護政府反共復國。僑聯全體會全體理事一致通過推行僑社國民外交。
㈡截至十九日上午九時爲止，本港各水塘共存水四百八十九億三千七百萬加侖，當局仍考慮有限度的制水。
㈢在今後三年內房屋委會將建成公共屋宇二十座，共可容三十萬居民入住。
㈣印度左翼政黨發起飢餓遊行，共有十萬以上羣衆參加，加爾各答市中心交通被阻達數小時之久。
㈤加拿大政府宣布的移民新法，以後以百分計算，至少須獲五十分，否則外國移民將受限制，獲得親人保證者可不受影響。新的移民法例，一九七五年底始可完成。
㈥瑞士原擬驅逐外僑，但全民投票已被否決。

文教

㈠南韓政府爲防止反政府示威惡化，勒令二十三間大學停課。
㈡升中試已定一九七九年取銷，實行九年教育制度。

科技

兩種維生素可治感冒，并能防嚴重疾病。

你知道··日本工人對福特有何表示？本港升中試是否定期取銷？

甲組聯賽今有惡鬥
南華實力較強　東方拼勁可畏

【本報訊】東方對南華甲組足球聯賽，今天下午三時四十五分在花墟球場舉行，預備組於下午二時打頭陣，票價統收五元。

表面上看來，南華是甲組勁旅，爭霸的實力份子；東方則是中型班，正急於爭取脫離護級，今天兩隊作遭遇戰，就是強弱懸殊的賽事，可是東方潛力不弱，預料仍可予南華不小威脅，並把戰情拉緊。

東方雖然以新血球員為主，惟拼勁十足，前鋒在經驗豐富的黃志強領軍之下，進攻力也不弱。目前東方在聯賽的成績是六戰一勝兩和三敗得四分，仍須繼續爭取脫分護級。可是，他們在過去六場比賽中僅失去六球，失球率並不高，由此，也可以反映出要攻破東方的防線，實在不容易。

現在東方較大的缺點，仍是前鋒方面，由於各鋒將脚法欠上乘，臨門一脚不濟，因而常常失機，每每在一場比賽，應勝反而受挫，就是這個緣故。

今天與南華碰頭，實力上無疑是遜一籌，但是，前鋒倘能把握機會，搶得領前的優勢，就有希望向南華搶分。

南華在聯賽已比賽七場，四勝一和兩負得九分，但已失去五分，要在聯賽衛冕就不能再失，否則積分落後太遠，便不易迎頭趕上，因而今仗亦志切求勝，決不會大意從事。

以全隊的個人技術及合作來說，南華無疑勝過東方，將恐此在今仗佔得較大的贏面，不過，南華的前鋒并非很強，馮志明及施建熙雖然具有大威脅，但尹志強仍嫩，黃文偉活力有限，今天遭遇到東方密集防禦的後防勢須陷于苦戰，就算能够得勝亦會相當吃力。倘若在久攻不逞之下，又被東方突擊得手的話，便會失分給東方。

又：原定昨日在花墟球場舉行的甲組足球聯賽加山對鐵行，因風雨之後，場地積水關係，宜佈改期。

銀牌補賽日期排定　足總盃定月底開鑼
聯賽元朗對電話在元朗舉行

【本報訊】足球總會聯賽會委會，昨日召開會議，商討有關特別銀牌初賽、補賽、銀牌複賽及聯賽第九至第十一週秩序，同時決定足總盃初賽週與報名截止日期等事宜。

三場甲組銀牌初賽補賽日期已編定，加山對光華，排在本月八日（星期五）在大球場夜波，怡和對精工則排在本月十一日（星期一）在花墟球場舉行，流浪對鐵行在本月十四日（星期四）在花墟場演出。

銀牌初賽補賽期間，亦排有兩場複賽秩序，其中南華對愉園，在本月十日（星期日）在大球場上演。東昇對市政，則在本月十二日（星期二）舉行場地未定，如果當日花墟場可用，則在花墟，否則在大球場上演。

另兩場銀牌複賽日期亦編定，流浪或鐵行對東方，排在本月廿五日（星期一）於花墟場舉行，加山或光華對怡和或精工，排在本月廿八日（星期四）大球場交鋒，如在初賽未分勝負的話，則另定日期上演。

至於第六週聯賽之元朗對電話補賽，同意元朗會申請，排在本月十日（星期日）在元朗大陂頭球場舉行，屆時門票收五元正，元朗大陂頭球場祇可容納四千餘觀眾，另一場改期聯賽是昨天的鐵行對加山，但昨午會議未有安排補賽日期。

有關足總盃比賽，已定本月廿九日至十二月一日的一週展開初賽，報名日期由下星期一（四日）開始至本月十三日止，包括甲組隊伍在內，而報名費為乙丙組收十元，甲組則收五十元。

聾人足球賽　本週有四仗

香港聾人互助會主辦一九七四年度何東盃全港公開聾人足球賽，本星期日上午九時至下午五時，在九龍京士柏軍部球場有四場比賽，賽程列下：

（A組）上午九時銲鑄對協會。上午十一時，互助會對路德會。（B組）下午一時，晚莊對香港仔。下午三時，華僑對元朗。

·歐洲國家盃賽· 在歐洲國家盃足球賽中，愛爾蘭前鋒基雲斯（右二）推進，為蘇俄後衛堵截，圖為基雲斯將球頂起時情形。該場比賽愛爾蘭勝蘇俄三比零。（合衆國際社無綫電傳真）

龍門及港女足球隊　回國參加萬壽盃賽

【本報訊】香港女子足球隊定於今日中午十二時，乘機飛往台北參加萬壽盃女子足球賽。據總領隊陳瑤琴昨夜宣稱：由於本月八日加山要與光華在銀牌初賽中碰頭，故此陳瑤琴要在八日之後，才飛往台北，大軍定本月十五日返港。

又：香港龍門體育會足球隊，本年獲得夏令盃足球聯賽亞軍，該會足球部統帥莫波及首腦張耀輝、羅鼎泉、梁志權、李午安等，為鼓勵士氣，特拔隊回國參加萬壽盃足球賽，全隊職球員名單如下：

名譽領隊：張耀輝、吳波，名譽副領隊：羅鼎泉、梁志權、李平安，名譽顧問：胡祖堅，領隊兼秘書：倫焜清，副領隊兼教練：黃新，管理兼司庫：呂伙勝，隊醫：陳仲仁，隊長：陳樹榮，球員：黃錦泉、黃志華、甄榮富、黃漢權、羅文強、呂伙勝、黃永光、梁新、李志明、胡玉宇、區廣智、黃譽明、梁劍秋。顧問：莊煥林、梁新、文瑞芬、梁偉僕、金家鳳、關蔡芳等。

東方南華陣容

（東方）陳光榮、岑志強、黃集城、張炳衛、陳世九、袁育琛、梁光華、駱德輝、盧國澤、李炳雄、林守焯

（南華）黃金福、黃文偉、葉尚華、陳國雄、池一坡、龍志成、黃志強、梁偉榮、施建熙、尹志強、馮志明

定十三抵港訪問
瑞典柯士達英雄譜

【本報訊】瑞典柯士達隊大軍定本月十三日抵港，足總昨日發表有關客軍所寄來的球員名單及小史如下：

克保——現年廿六歲，是客軍的正選門將，已効力柯士達隊四年。克保更是瑞典參加本年世界盃的後備門將，技術不錯。

卡路臣——柯士達隊後備門將，今年僅二十歲，是一位甚有前途的青年球員。

諾頓保——現年廿五歲，加盟柯士達隊已有四年，曾多次入選為瑞典青年軍代表隊的後衛球員。

雅城臣——現年二十歲，賜法硬朗及穩健的後衛，曾三次代表瑞典隊出席青年盃的賽事，但他是柯士達隊陣中最年輕的球員。

比路——廿四歲，亦是一位後衛球員，自一九六八年當柯士達隊獲得甲組聯賽冠軍那一年，便加盟柯士達。他曾七次入選為瑞典國脚青年代表隊。

諾斯登——現年廿四歲，是一名守衛。

白林基——現年卅五歲。已効力柯士達隊十八年，是客軍隊中的老臣子，他司職中堅，由於經驗豐富，踢來老路縱橫，是一位出色的守衛。

連特洛——現年廿二歲，司職右中衛，是瑞典國家乙隊的球員，但曾多次代表瑞典青年軍出席國際性的賽事及三次入選為國家甲隊的代表球員。

艾錫臣——現年廿二歲，是一位助攻助守的中場球員，瑞典青年軍的代表。

祖漢臣——現年十九歲，剛從瑞典一支戊組隊伍羅致過來的球員。

祖漢臣——現年十七歲，亦是剛從瑞典一支戊組隊伍羅致過來的。

法蘭生——現年三十歲，已効力柯士達隊十年，是一位脚法不錯的中場球員。

蘇達基——現年廿二歲，剛剛加盟柯士達隊，是一位氣力充沛及有前途的中場球員。

史允信——現年廿八歲，是柯士達隊的隊長，已効力柯士達隊十六年，但在一九七一年至七三年間他曾効力比利時的里治球會，今年踢完世界盃後便重返柯士達隊，史允信是柯士達隊的中場靈魂。

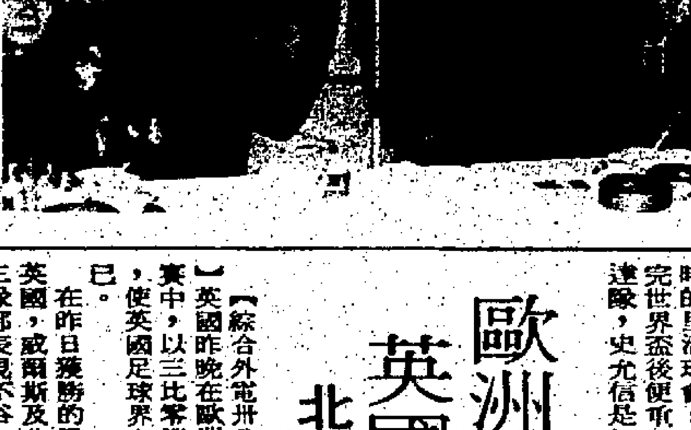
艾達德——現年廿八歲，他是瑞典隊參加世界盃的四十名球員其中的一位，他曾加盟比利時的安德烈球會，是一位球技出眾的中場球員。

洛臣——現年廿一歲，他司職前鋒，是瑞典國家中隊的成員。

湯臣——現年廿五歲，是一位速度不錯的實鋒，已効力柯士達隊兩年。

P史允信——現年十八歲，他是隊長史允信的弟弟。

祖倫——現年十九歲，是柯士達隊新發掘的青年球星。



·警民盃足球賽·：九龍「警民盃」小球賽籌委會，昨午舉行記者招待會，圖為九龍城街坊會主席鄧泰全（左二），與籌委會主席周志強（右二）報告比賽事宜。左為民政主任招成堅，右為警民聯絡主任張志強。

歐洲國家盃足球賽
英國淨勝捷克三球
北愛南國威爾斯亦分別獲勝

【綜合外電卅日報導】英國昨晚在歐洲足球賽中，以三比零勝捷克，使英國足球界雀躍不已。

在昨日獲勝的隊伍有英國，威爾斯及北愛，三隊都表現不俗。

愛爾蘭共和國在都柏林以三比零輕取蘇俄，而北愛在第三組中以二比零壓倒瑞典。

威爾斯在第二組中，憑着下半場射入兩球，以二比零淨勝匈牙利。

在此數場比賽中，以英國隊在溫布萊擊敗捷克隊最令人興奮，此為唐李維任職英國足球國家隊領隊的首仗，亦為他向世界盃足球邁進一大步。

威爾斯在第二組比賽中，首仗以一比二敗於奧地利，現在他們以二比零勝匈牙利，使他們在歐洲國家足球賽中，留下一綫希望。領隊史密夫說：這場勝利使我們重返歐洲國家盃賽中，現在我們寄望於下月在盧森堡的賽事。

歐洲國家盃其他比賽，第三組南斯拉夫在貝爾格萊德以三比一勝挪威，上半場一比一。

九龍城警民盃日　小型球賽七定揭幕

九龍城區街坊會主辦「警民盃」小球賽，由九龍城區街坊會康樂活動委員會主理，九龍城區警署協助，籌會昨日中午在紅寶石酒樓召開記者招待會報告一切。出席者：周志強、鄧泰全、張志強、招成堅、梁錦燦及各區街坊會代表。首由鄧泰全及周志強分別報告此次舉辦「警民盃」賽有關事宜。

參加此項盃賽者有六個單位，抽籤結果為（一）九龍城警署，（二）九龍城街坊會，（三）大環山，（四）京士柏街坊會，（五）紅磡，（六）土瓜灣。

揭幕戰，定於本月七日下午五時半，在亞皆老街球場舉行，遂女賽由九龍城警署迎九龍城街坊會，到時並有……比賽不限分，任何球員均可參加。

南越足球賽　六隊角逐　今日揭幕

【西貢卅一日路透社電】南越國慶日足球賽，將於明日在此間揭幕，上屆冠軍的印尼隊亦有參加。其他五隊客隊包括高棉、泰國、大馬、中華民國及泰國，該項比賽為期十天。除印尼外，另一支強隊是中華民國，因此最後爭霸的，可能就是這兩隊。

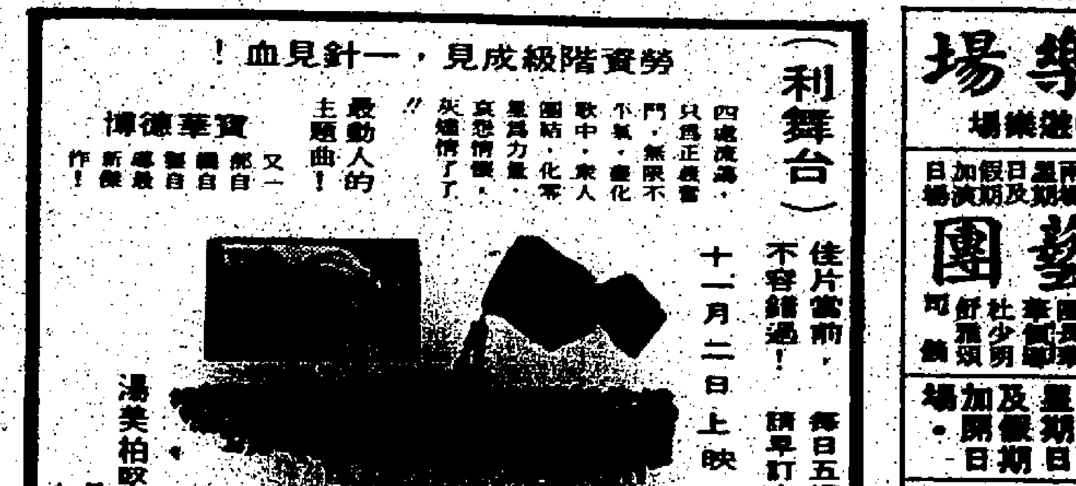
六個泳池晚上停開

市政局管轄的李鄭屋、觀塘、摩士公園、九龍仔、維多利亞及堅尼地城游泳池，由今日起在晚間時間停止開放。市政局發言人今日稱：「根據往年經驗所得，在十一月份，由於天氣清涼影響，很少泳者在晚間前往各泳池游泳，因此將依照往年一樣，晚間停止開放。」

我國自強隊已奪得泰后盃足球決賽權

【曼谷卅日法新社電】中華民國自強隊，在第五屆泰后盃足球賽中，以二比一擊敗泰國警察隊，獲得決賽權。上半場自強隊以二比零領先。

啟德遊樂場
市內唯一最完備的遊樂場
鑽石戲院　冷氣開放　每晚兩場　星期日及假日加演日場
華美歌藝團
星期六　星期日　名歌星　大會串　美秀蘭　徐小鳳　陳和美　張正儀　方逸華　高小紅　國長華　李劍明　杜少雅　舒頌　可倫
豐華艷舞　冷氣開放　時裝表演　料新歌舞　熱鬧歌舞　晚場加演　星期日及假日加場
免費冷氣西片四場　游擊七英雄　周旺華倫秦演
免費冷氣中片四場　飛俠神刀　田野主演
實彈射擊·全部新槍



股票市弱疏成價跌

成交僅二千餘萬元

恒生香港指數下跌三·〇八

新世界發展等昨日宣佈派息

【本報訊】股票市交投冷落，買賣兩閒，成交總值爲二千零三十二萬元，行情普呈下跌，但一般跌勢不大。香港恒生指數上午報二三七·四七，跌〇·〇三，下午報二三四·四二，較上午跌三·〇五，全日跌三·〇八。遠東指數報一〇九四·九六，跌二三·八九；金銀綜合指數二〇·五八，跌〇·一六；金指數報二〇·二二，跌〇·一六；銀指數三·〇八，跌〇·二〇。

新世界發展末期息七分，截止過戶由十一月十五日至十一月廿九日。又城都地產中期息一角五分，截止過戶由十一月十一日至十一月廿三日。

昨市走勢，徐徐下降，下跌幅較大，一般收市價普比前市累低，計：置地收四·九七五元，怡和收一六元，和記收三·四元，合和收一·〇六元，新鴻基收一·六五元，滙豐收一一·二元，恒生收五七·五元，港燈收二·六元，九燈收一一·六元，煤氣收七·八五元，電話收一一·七元，中巴收二·九元，九巴收三·三五元，油蔴地小輪收七·一元，香港隧道收三·九元，九倉收一一·五元，均益倉收四·六二五元，黃埔船塢收七·二元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類一〇三七·四五跌二七·七九，公用類六四一·五五跌一·五七，地產建築類一五三三·二七跌三六·二八，工商企業類一四三一·二六跌三六·一四，倉塢類一七〇四·二八跌三一·三二，酒店類六七七·八三跌三〇·五三，紡織類八七三·一四升一·一六，投資類一五八三·一六跌二·九八，橡膠類九六五·六七。

在成交總值二千零三十二萬元中，計香港交易所佔四百零九萬元、遠東交易所佔九百九十九萬元、金銀交易所佔五百五十三萬元、九龍交易所佔七十一萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	一一·二〇	一一·七〇	一一·二〇
恒生銀行	五七·五〇	五八·五〇	五七·五〇
海外信託銀行	一·九〇	一·九〇	一·八六
友聯銀行	三·二五	三·三〇	三·二五
（公用類）			
香港電燈	二·六〇	二·七〇	二·六〇
九龍電燈	一一·六〇	一一·七〇	一一·四〇
中華煤氣	七·八五	七·九〇	七·八〇
電話公司	一一·七〇	一一·八〇	一一·七〇
中華巴士	二·九〇	二·九〇	二·九〇
九龍巴士	三·三五	三·四五	三·三〇
油蔴地小輪	七·一〇	七·一〇	七·一〇
香港隧道	三·九〇	三·九〇	三·九〇
（倉塢類）			
九龍倉	一一·五〇	一二·二〇	一一·五〇
均益倉	四·六二五	五·一〇	四·六二五
黃埔船塢	七·二〇	七·七〇	七·二〇
（航業類）			
亞洲航業	三·五〇	三·五〇	三·五〇
會德豐船務（A）	二·一五	二·一五	二·一二五
會德豐船務（B）	〇·二二	〇·二三	〇·二二
萬邦航業	二·六五	二·六五	二·六五
統達航業	二·一五	二·一五	二·一五
華光航業	一·八〇	一·八〇	一·七九
信德船務	〇·九四	〇·九四	〇·九〇
港九海運	〇·三六	〇·三六	〇·三六
東方貨櫃	一·五四	一·五五	一·五三
（建築類）			
金門	七·八〇	八·三五	七·七〇
保華	〇·九四	〇·九五	〇·九四
大新（公和）	〇·九三	〇·九五	〇·九三
大亞石業	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
安達臣集團	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
（投資類）			
聯合企業	二·五〇	二·五〇	二·五〇
怡和証券	四·六〇	四·七五	四·五五
港太投資	二·三二五	二·三二五	二·三二五
太平洋証券	三·五〇	三·五〇	三·一〇
萬榮財務	〇·二一	〇·二一	〇·二一
英泰証券投資	〇·二〇	〇·二〇	〇·二〇
利獲家海外投資	二·三〇	二·三五	二·三〇
（地產類）			
置地公司	四·九七五	五·二〇	四·九五
置地償券	五三〇·〇〇	五三〇·〇〇	五三〇·〇〇
啓德置業	〇·七五	〇·七五	〇·七五
捷聯企業	〇·五四	〇·五四	〇·五四
美漢企業	〇·六一	〇·六二	〇·六〇
長江實業	二·六五	二·六五	二·六五
大昌地產	〇·八〇	〇·八三	〇·八〇
兆安地產	〇·五二	〇·五二	〇·五二
聯邦地產（A）	一·〇九	一·一〇	一·〇九
和記地產	二·五〇	二·五〇	二·五〇
城都地產	二·〇〇	二·一〇	一·九八
四海地產	〇·六六	〇·六六	〇·六六
大生地產	一·一五	一·一八	一·一三
華光地產	〇·四八	〇·四九	〇·四八
合和地產	一·〇六	一·〇六	一·〇五
新鴻基地產	一·六五	一·六五	一·六四
恒隆地產	一·七五	一·七五	一·七四
建煜新記	〇·五〇	〇·五〇	〇·四八
南太平洋	〇·六〇	〇·六〇	〇·五八
信託公司（A）	一·三〇	一·三〇	一·三〇
信託公司（B）	〇·二二	〇·二二	〇·二二
輝百美	〇·六一	〇·六一	〇·六〇
明輝發展	〇·四〇	〇·四〇	〇·三六
利興發展	〇·五六	〇·五六	〇·五六
新世界發展	一·五八	一·六五	一·五七
聯興盛發展	〇·五七	〇·五七	〇·五七
太古昌發展	〇·五五	〇·五五	〇·五五
（工商類）			
怡和公司	一六·〇〇	一六·五〇	一五·九〇
和記企業	三·四〇	三·四七五	三·三七五
太古洋行（A）	四·四〇	四·五二五	四·二〇
太古洋行（B）	〇·七六	〇·八四	〇·七六
太古實業（A）	五·三〇	五·四五	五·三〇
太古實業（B）	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
會德豐（A）	二·七二五	二·九二五	二·七二五
香港地毯	一·六〇	一·八〇	一·六〇
橡膠信託	一·五〇	一·五〇	一·四〇
菲立斯	〇·一八	〇·一八	〇·一八
生力啤	六·五〇	六·五〇	六·五〇
和寶	一·八五	一·九〇	一·八五
立興	二·七五	二·七五	二·七五
寶光	三·〇二五	三·一五	三·〇五
仁孚	一·三二	一·三四	一·三二
怡南	三·八〇	三·八〇	三·八〇
（百貨類）			
連卡佛（A）	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·一〇
（紡織類）			
會德豐紗廠	四·七〇	四·七〇	四·七〇
南豐紗廠	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
（酒店類）			
大酒店	四·二二五	四·三五	四·二二五
城市酒店	一七·〇〇	一七·〇〇	一七·〇〇
海港公司	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇
永高酒店	四·五〇	四·五〇	四·五〇
凱聯酒店	〇·八九	〇·九〇	〇·八九
美麗華酒店	七·五〇	七·五〇	七·五〇

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤爲據。）

泰米出口稅續降低

訂盤價格巨幅下跌

大米每噸減低三七·五美元

港米粮價亦將會作合理調整

【本報訊】昨日米糧行市，成交仍少，由於泰國政府宣佈減低米糧出口貼價，曼谷出口米商開來的新訂盤迅速降落，預料大陸米亦將減低訂價與泰國米競爭，本港買銷買家觀望。

據米糧貿易商消息：泰國政府宣佈由十一月一日開始減低米糧出口貼價，大米每噸減低卅七元五毫美金，等於每担減低十一港元，於是泰國出口米商開來的新訂盤亦迅速降，大米每噸由五百一十五美元降爲四百八十四美元。預料大陸米訂價亦將降低與泰國米競銷，每担減低十餘元至二十元才是合理，本港米市亦將有較大變化。

昨日開盤沽出食米一千六百包，但價格未有調低，據竹粘每担一百七十七元，華南粘每担一百八十四元，澳洲齊眉每担一百七十五元及一百七十七元，晚花粘每担一百七十六元，天字絲苗每担二百元，日字油粘每担一百八十元，洪字絲苗每担一百九十五元，肯菊花大米每担一百七十八元，肯松竹三號米每担一百六十八元，肯劍錢大米每担一百七十三元，肯火車米每担一百卅四元，肯蜂大米每担一百七十三元。

銀行同業拆息企定

歐亞美元利率稍硬

華資銀行放欵降低半厘

【本報訊】昨日銀行同業拆息仍告企定，以七厘半成交。

據銀行界人士消息：繼滙豐渣打兩大英商銀行優惠貸欵利率減低半厘之後，美資及華資銀行放欵利率，亦由今（一）日起調整降低，但現在減低半厘利息對工商業無甚助力，必須減低一厘或一厘以上才有作用。

美滙價格續降，銀行同業成交每美元兑五·〇二三港元至五·〇二四港元，購單每美元兑五·〇五〇港元，賣單每美元兑四·九九五港元。

歐洲及亞洲美元利率亦爲回堅，歐洲美元一個月期九厘八七五，兩個月期九厘八一二五，三個月期一分〇三七五，六個月期一分〇一二五。亞洲美元一個月期九厘七五，兩個月期九厘六二五，三個月期一分〇二五，六個月期一分〇二五。

美股續趨上游

報昇十三點多

【紐約卅日美聯社電】星期三紐約股市再度匯升，稍後又從高峯回落，主要受到獲利回吐壓力影響。

杜鐵斯卅種工業平均指數台匯升十八點，在收市前半小時升十一點。升股數仍盃領先，上升股與下跌股數之比例，由最初的三比一變爲五比二。

據經紀分析，投資人士仍寄望短期銀行最優惠利率回降，油價有可能調低。

分析家認爲，這些樂觀的想法，隨後已慢慢減弱，因爲利好因素未見出現。

石油服務股揚升，煤礦股[illegible]，如果合約談判成功，可避免煤礦工人罷工。

杜鐵斯卅種工業平均指數升十三點六一，收市爲六七二點九五，紐約証券交易所的一千七百九十七種股票中，上升股佔九百五十三種，下跌股佔四百四十八種，成交總額爲二千零一十三萬股。

通股綜合指數升〇點七五，收三九·二二。

紐約證券交易所成交最活躍股票，奧色登圖石油，一一·三七五，艾利，一六·六二五，卡錫，二二·〇〇，麥當奴企業，三三·五〇五，保買業，二二·三七五，聯合碳化，四五·五〇，通便雅，一二·三七五，美國電話電報，四六·二五，米什投資，六·五〇，普羅集團，四五·二五。

日當局扶助紡織工業

東京紗布市場回昇

不會低價來港拋售

【本報訊】日本政府扶助國內的紡織工業，由銀行擴大貸欵支持，於是東京、大阪、名古屋的交易所棉紗布匹及其他紡織品價格刺激回升，預料近期內日本棉紗、布匹、羊毛紗、人造纖維等不會以低價運來本港拋售，本港市場亦有反應。

昨日紡織品貿易商指稱：日本政府實施扶助國內紡織工業的有效辦法，由銀行擴大貸欵來支持紡織工業，影響所及，東京、大阪、名古屋的棉紗、布匹、羊毛、人造纖維交易所價格迅速回升，升幅達百分之十至百分之十五，現在日本的紡織工業週轉問題已獲解決，不必低價向外拋售，本港市場亦有反應。

昨日此間入口商對於日本棉紗、布匹、羊毛紗、人造纖維紗價格均叉爲挺高，十支空氣紡棉紗每包一、四五〇元，T·C·布每碼一元八毫五仙，廿支羊毛紗每磅九元五毫，一百五十支特綸頭本白絲每磅六元五毫，一百支特綸本白絲每磅八元，七十支雙股尼龍本白絲每磅七元五毫。

但現在本港入口商積壓的日本紡織品仍多，布廠、製衣廠、針織廠需用仍少，市場成交未能恢復暢旺。

本港金鈔外幣行情表

十月卅一日（星期四）

項目	價格
（九九K金）	
開市	993.0
收市	990.0
最高	995.5
最低	988.2
（美鈔）	
大鈔	5.010
昔鈔	5.002
（美電）	
最高	5.030
最低	5.019
（通天單）	
最高	5.024
最低	5.012
（日元）	
大紙（萬計）	166.5
細紙（萬計）	165.5
（雜幣）	
正鎊	11.67
坎及鎊	7.00
澳洲元	6.51
加單	5.09
加元（大）	5.08
加元（小）	5.07
菲幣（大）	0.68
菲幣（小）	0.67
大坡紙	2.08
細坡紙	2.07
新勞轉（百計）	53.00
葡幣（每元）	0.94
西德馬克（百計）	193.00
法國新法郎（百計）	105.50
瑞士新法郎（百計）	173.00
泰幣（百計）	25.10
台幣（千計）	130.50
新金邊（千計）	6.50
仰光（百計）	35.00
西貢紙（千計）	8.20

市場漫步

港貨銷星馬泰市場 近景仍屬未許樂觀

轉入秋涼之後，本港貨物外銷星、馬、泰等地當旺而不旺，涼天貨物去銷仍呈一片淡靜狀態。

據本港辦庄人士透露：星馬方面今年來因銀根緊絀之故，市場購銷力疲弱不振，而且由於在去年底及今年初星馬商人扯購港貨數量相當大宗，至今尚積滯難消，部分剩餘商品，如西藥等且有倒流回港情況出現，因此星馬商人在年中以後，對購入新貨多感興趣不大，做成港貨去銷一片呆滯。八、九月間因要備辦齊節貨品應市，星馬方面來單曾稍見增多，但多屬日用品，食品類扯購則仍然不振，涼天貨物去銷亦未見顯著增加。開齋節過後，港貨去銷又回復淡靜，這不僅因星馬來單減少，而且由於彼方貨價因滯銷之故仍處被抑低狀態，港貨去銷殊不化算，亦影響港貨銷往該等地區。最近馬來西亞又宜佈對棉織及人造纖維合製而成之衣料實施入口管制，港製紡織品去銷形勢將更呈惡劣。

印尼市場方面亦是一片疲憊狀態。今年來，特別是在轉入下半年度之後，日本將過剩的紡織品大批推往東南亞各國市場上傾銷，使印尼紡織業大受打擊，椰加達市場混紡紗價格因而急瀉直落，印尼方面不得不在織棉紗入口限制後進一步限制混紡紗入口，這對港製紡織品去銷自然亦極爲不利，印尼商人在近兩月向本港訂下之混紡紗許多至今仍遲遲未見信用証開來。

泰國市場方面亦未見有突出表現。用於今年以來泰國有數十億銖資金流往外國投資，國內銀根一直呈緊絀狀態，直接影響泰商來單訂貨，上一段時期，在經過一段相當沉寂的時間後，泰商訂貨雖冀見活躍，但來單多屬小宗補給，大抵仍以各類小五金產品及日用百貨之類爲多。近來則連此等小宗補貨亦告減少，使港貨去銷又呈冷落狀態。

對港貨外銷星、馬、泰市場後市展望，本港出口商多不敢樂觀，他們認爲在世界經濟萎靡不振和國際市場仍一片蕭條之時，星、馬、泰市場亦難見有蓬勃的生氣。（辛實）

美電美鈔市軟順

金價報昇一元半

去息揸攏尾盤九九〇

【本報訊】週三外匯行情，金價方面：倫敦報一六八·〇美元（跌兩角半），瑞士入價報一六七·五〇美元，出價報一六九·〇美元，（升四角）巴黎報一七三·〇七美元（跌一元一角），加拿大期貨報一六七·〇美元（升五角）；美鈔方面：倫敦轉讓鈔報二·三三四五美元（漲五厘），美國告老士報二·三三四五美元（漲三厘）。

本港金市，昨日上午開市報九九三·〇，最高報九九五·五，最低報九九一·五，收市價九九一·七；息價訂去息兩元九角七仙，上牌現貨無交收，公價定九九二·五。

下午開市報九九一·八，最高報九九三·〇，最低報九八八·二，收市價九九〇·〇；整日波幅爲七·三元，前市尾盤爲九八八·五，與昨收市價比較漲幅爲一·五元。昨日外匯金價牛皮，港市人心亦觀望，早市扳高後，午市雖有回吐壓力，但仍比前市漲一元餘。

美鈔急跌，實盤力頗強，大鈔報五·〇一〇，昔鈔報五·〇〇二；美電最高報五·〇三〇，最低報五·〇一九；通天單最高報五·〇二四，最低報五·〇一二。

日元報順，大紙報一六六·五，細紙報一六五·五；台幣報一三〇·五〇；西德馬克報一九三·〇；法國法郎報一〇五·五；瑞士法郎報一七三·〇；泰幣報二五·一〇；加拿大紙報五·〇八；坡紙報二·〇八。

倫敦金價跌一美元

【最後消息】倫敦金價頭盤報一六六·四零美元；尾盤報一六七·零零美元（價與前市尾盤比較跌一·零零美元）。

又：瑞士金價頭盤（入）報一六六·五零美元，（出）報一六八·零零美元（價與前市尾盤跌一元）。

加法滙價調高

瑞士滙昨改低

美告羅士繼續下降

【本報訊】本港外滙牌價，昨有調整，計調整後之新滙率，加拿大元，瑞士法郎均見掛高，法國法郎則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續下降，茲將滙豐所掛之新牌價錄下：

加拿大元電滙賣出價由五一九·二〇港元改爲五一九·二五港元，買入價由五〇九·八五港元改爲五〇九·九〇港元，即每百加元均較前多兑〇·〇五港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇九·九〇港元改爲一〇九·九五港元，即每百法郎較前多兑〇·〇五港元，買入價仍爲一〇六·二五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一八一·一〇港元改爲一七九·一五港元，即每百法郎較前少兑一·九五港元，買入價由一七五·八〇港元改爲一七四·〇〇港元，即每百法郎較前少兑一·八〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三三四〇美元改爲二·三三四五美元，買入價由二·三三三〇美元改爲二·三三三五美元，即每英鎊均較前多兑〇·〇〇〇五美元。

風雨影響提貨

糖市實實較疏

【本報訊】外國行情雖仍趨好，本港糖市走勢表現依然欠勁，由於風雨交加的影響，新貨提貨困難，市場僅現出有採成疏局面。

糖商指出：外國糖價依然是挺穩向上，倫敦期貨已接近每噸五百英鎊大關，但對本港糖市所帶來的刺激有限，主要原因是當前相當波動的糖市，人們越來越有戒心，因此，即使是糖價作緩微抬好，惟却欠缺買家捧場，市場又呈現出觀望心理。

本週內準備提取的日本、南韓幼砂，每担以二百九十一元碼頭轉手共成二、三百包，部份搭二百九十二、三元，較遠期交貨，每担二百九十四元，數盤二百九十七、八元。

菲律賓幼砂，十一月中到貨，每担二百八十元至二百六十一元碼頭共成三百包。大陸中粗，近期轉手貨，每噸以千六百元，買家又轉觀望。

國際行情，倫敦原糖現貨每噸四百四十鎊，十二月期貨，四百九十鎊點〇五，升兩鎊點〇五，紐約現貨每磅四五點美仙，升一點美仙，明年一月期貨，四五點二〇美仙，升一點美仙。

城都地產

派中期息一角五仙

【本報訊】城都地產有限公司主席新德華昨日透露：該公司在截至一九七四年十二月三十一日止之年度盈利，將可達到招股說明書內所作之盈利港幣三千萬元。董事局並宣佈將於一九七四年十一月二十三日派發年度中期息每股一角五仙，並同時預告年度末期息將爲二角五仙，與招股說明書內所作之預測相同。

據稱該公司在大同新邨之十五座商業與住宅綜合式大厦，其中之七座，經已竣工並可入住，該等樓宇之利潤，也與預測相同。該等樓宇之大部份商業用面積，均由公司所擁有，雖然因現時之經濟情況所影響，租值並未如預算之高，但均能在合理想的情況下出租。

美股今晨開市

閃縮榮辱互見

【今日凌晨電】紐約股市星期四日開市時，杜鐵斯工業指數平均跌一點三三，成六七一點七零，上升股較下跌股爲多。

和記企業增發普通股

七百五十萬股

每股定價三元六角八分

【本報訊】據和記企業有限公司於十月三十日宣佈：發行面值港幣一元的新普通股七百五十萬股，每股定價港幣三元六角八分，並平均分配予WINTERTON COMPANY LIMITED，PICOLIN INVESTMENT LIMITED，及SCIENTER INVESTMENTS LIMITED等公司各佔二百五十萬股，新股所得的款項用作增加流動資金。

香港高等法院

一九七四年破產案第二十九宗

爲關於住在九龍廣東道十號四樓之林瑞强事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九七四年十月二十五日

破產管理官賀旗

香港高等法院

一九七四年公司結束事件第四十三宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——SOUTHEAST ASIA COMPUTER ASSOCIATES (HONG KONG) LIMITED.

註册地址——香港跑馬地摩利臣山道二十至三十號二樓及三樓

頒發結束令日期——一九七四年十月十八日

遞呈日期——一九七四年九月十四日

茲定於一九七四年十一月十一日（星期一）在香港遮打道三號最高法院大厦十樓破產管理官署舉行首次債權人及出資人會議，時間如下：

債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人賀旗

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，擬發命令進行下開工程：

位於山村道二十九至三十號及綠秀街二十一至二十三號（香港內地段第六二二八號、第六二二九號、第六二二六號、第六二二七號）之一段公衆後巷，將予以封閉，其詳情業經在MH二四九號圖則內，塗粉紅色表明，現存香港政府合署西座地下中區民政處諮詢分處，及香港花園道美利大廈二十樓地政測量處，及香港軒尼詩道二〇一號灣仔民政處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出。反對者須於一九七四年十二月一日或該日之前送達工務司署。

申請賠償者，必須在其申請書中叙明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有何種權益。此外，該申請書並須開列一項估計數字，以說明該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或該物業之損壞程度。

申請賠償者，必須於一九七五年一月一日或該日之前將其申請書送達工務司署，特此公佈通知。

一九七四年十一月一日

署理工務司 貝璋

市政局佈告

由一九七四年十一月一日起維多利亞、九龍仔、摩士公園、觀塘、李鄭屋、摩利臣山及堅尼地城游泳池之開放時間如下：

（甲）維多利亞、觀塘、李鄭屋、摩士公園及堅尼地城游泳池：
上午七時至正午十二時
下午一時至下午六時

（乙）九龍仔游泳池：
上午七時半至上午十一時半
正午十二時至下午五時

（丙）摩利臣山游泳池：
上午七時至上午十一時
正午十二時至下午五時
下午六時至下午十時

凡因天氣關係或其他情形致令游泳發生危險，本局有權在上述任何時間將任何游泳池提早關閉。

市政局秘書 田信

香港房屋委員會公告

爲招商競投元朗邨潔淨合約事

茲特招商參加投標，承辦本會轄下元朗邨之潔淨工作。合約期由一九七五年一月一日起至一九七五年九月三十日。

投標表格連同合約條欵及工作細則，可前往九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處索取。屆時須携同投標人之身份證及商業登記證。任何由其他地方獲得之投標表格均爲無效。

表格填妥後，須放入封密之信封內，在信封面註明「競投元朗邨潔淨合約」，然後於一九七四年十一月十五日（星期五）中午十二時之前，投入設於上址地下之投標箱內。

本會有權取捨最低或任何之標投。

房屋署長 廖本懷

香港房屋委員會公告

爲招商競投東頭邨潔淨合約事

茲特招商參加投標，承辦本會轄下東頭邨之潔淨工作。合約期由一九七五年一月一日起至一九七五年八月三十一日。

投標表格連同合約條欵及工作細則，可前往九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處索取。屆時須携同投標人之身份證及商業登記證。任何由其他地方獲得之投標表格均爲無效。

表格填妥後，須放入封密之信封內，在信封面註明「競投東頭邨潔淨合約」，然後於一九七四年十一月十五日（星期五）中午十二時之前，投入設於上址地下之投標箱內。

本會有權取捨最低或任何之標投。

房屋署長 廖本懷

申請入英籍啓事

陳廣義（CHAN KWONG YEE）又名陳廣義（JOHNSON CHAN）現住香港[illegible]十九號五樓現向英國政府申請入英籍如有任何人知任何理由不應准其入英籍者可用書面寫名向本港政府報告。

官方與文員會組聯合會 研究文員薪級問題 按章工作行動結束

【本報訊】輔政司署銓敘科與香港政府文員會，最近經過多次會談後，現聯合發表下述聲明：

一個由官方及官方代表組成之聯合委員會經已成立，並根據雙方同意之職權範圍以研究一連串廣泛與文員級有關之事項，包括多項現存問題。聯合委員會預定於三個月內提交報告書，並向銓敘司作出建議。聯合委員會之職權範圍如下：

聯合委員會將研究下列事項並向銓敘司提供建議：

（甲）目前文員職級之整個結構；並在該結構內與薪金有關而劃分為四級及三層職責之安排能否使政府文員之服務效率良好；又此種結構能否給予受職人員在職業上充份之發展；同時亦應與其它聘用資歷相同而職責相等之職級，作適當比較。

（乙）政府機關及各部門內之各種文員職務；及現行職級與等級內所設之職位數目能否確切表明其職責。

（丙）政府機關及各部門內文員職務之總量，及各類職務之人力分配是否恰當。

（丁）文員職級人員現在所担任之各項工作是否全屬文員職級之職務，又此等職務是否已充份指明並為人所共知。

（戊）聯合委員會所提出之各項建議應何時實施。

因聯合委員會之成立，文員會已決定中止按章工作行動。銓敘司並向文員會保證：任何文員曾採取直接與按章工作有關之行動，其職業前途將不會因此而受到影響。

國際小型賽車 今日在維園舉行 精工表擔任計時

【本報訊】第八屆香港國際小型賽車大賽，將於今（一）日（星期五）起至三日（星期日）一連三天，在銅鑼灣維多利亞公園舉行。

精工表特派出一隊計時人員，以精工傳統準確計時技術，提供計時服務。

精工表自一九六四年榮膺第十八屆奧林匹克運動會担任正式計時以來，年來在世界各地担任國際重要賽事正式計時凡四十餘次之多，包括一九七二年冬季世運會，一九七四年英聯邦運動會，第五、第六屆亞洲運動會，而最近在德黑蘭舉行之第七屆亞洲運動會及將於本月底在澳門舉行之第廿一屆澳門格林披士大賽車，亦由精工表担任正式計時。精工表特別設計製造之高級精細而準確之電子計時儀器，為各項體育運動賽事，準確計時，早已贏得舉世人士一致讚譽。

至德懇親會募基金 籌建至德工業中學

【本報訊】世界至德宗親懇親大會，為籌募基金，興建至德工業中學，昨午特假大會堂高座八樓，舉行書畫義展。由大會主席吳多泰，陪同美國代表團團長、至德三德公所總理、菲律賓代表團團長吳長涅及馬來西亞檳城代表團團長吳有力主持剪綵典禮。

是次熱心報效作品作義展之五姓宗親書畫家有吳公虎、吳伯英、吳孤鴻、吳墨園、吳梅鶴、吳子深、吳觀岱、吳石仙、吳道鎔、吳待秋、吳雲、吳假、吳石卿、吳湖帆、吳仲熙、吳山、吳興民、吳曉昌、吳淦、吳萬谷、吳藥生、吳琴木、吳英鵝、吳大激、周鐵華、周一粲、周經、周世聰、周慈莊、周樹聲、周覺民、周公理、周璽祥、周廷幹、周權、周應穀、周閑、周倜壽、周作錦、蔡公衡、蔡耀、蔡女羅、蔡璧薳、蔡桂丹、蔡祥麟、蔡世榮、蔡玉……

[illegible]發全願、翁小海、曾鼎、曹蘭亭、曹立庵友曹應福等，其中作品，不少已獲宗親首長訂購。

替人偽造護照 老翁判監三月

【本報訊】一年逾花甲老翁，替一女子偽造一本假馬來西亞護照，騙取八千元，東窗事發，為警方拘捕，昨解上中央裁判署提訊，被告認罪，法官判其入獄三個月。

被告韓振倫，六十三歲，被控於一九七三年七月十五日至一九七四年五月二日，非法在女子林惠華持有之一本偽造馬來西亞護照上蓋上三個假冒香港人民入境事務處印鑑騙取八千元。據案情透露，五月八日，女子林惠華，由日本返港，在啟德機場，被發覺持有一本偽造馬來西亞護照，為人民入境事務處拘留，警方據報，展開調查，發覺係假由被告偽造者，八月廿一日根據所得消息，將被告拘捕歸案。

麥堅盛醫師 優待貧病

九龍旺角新填地街三三三號二樓（近豉油街口）麥氏針灸學院院長麥堅盛中醫師，幼承家學，擅長針灸，行醫廿餘年，學驗俱豐，精治神經衰弱，男性衰退，風濕痺痛，半身不遂，及各種頑症，對貧病大眾，每予特別優待，除診病外，并主理針灸學院，造就針灸專門人才，現正繼續招收男女學員，歡迎索閱章程。

中巴向英購新車 百餘輛分批運港

【本報訊】中華汽車公司實現七年發展計劃，按年增購七十五輛巨型「珍寶」雙層巴士，該公司總監理顏成坤，於去月底偕同夫人飛英，作業務考察，參觀英國最新型巴士。顏氏偕同夫人，昨乘英航機返港。

據顏氏談稱：此次飛英，厥為商洽購新巴士問題，與英國最著名車廠首腦會商，並談將來購新巴士細節，頗為順利。同時車廠首腦答應所定購之「珍寶」雙層巴士一百五十五輛，及[illegible]，保証由本（十一）月起，按月分批運港，公[illegible]巴士交通服務，為目前發展計劃中的好消息。

遇險菲貨輪 已被紐西蘭軍艦發現

【本報訊】在本港東南百餘哩南中國海遇險的菲律賓貨輪「露絲皇后」號，已於昨日凌晨三時左右，被紐西蘭海軍巡洋艦「達蘭力奇」號（譯音）尋獲，而拖船「拯救者」號亦於昨午抵達現場進行救援工作。

有關該艘遇險貨輪的正確位置，昨晨據報是北緯十八點五一度，東經一一四點四五度附近[illegible]十一百哩。該船被發現時，仍繼續向西南飄流；該艘紐西蘭軍艦立即展開戒備，候等拖船「拯救者」號到來救援，將遇險貨輪拖走。

遇險的菲律賓貨輪「露絲皇后」號，有船員二十八人，全為菲律賓籍，是於本月二十三日從馬尼剌滿載大批木材來港途中，前日早上因燃油與浸入的海水相混，以致引擎失靈，而在海上飄流。

東華三院招商承造學生課文簿

本院小學學生約萬餘名現招商承造七四至七五年度下學期學生用全部中英文簿須在七五年一月九日前造妥交貨如有意承造者請於十一月十一日前每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華三院總辦事處學務部取閱章程並開具詳細價單用火漆封固交本院學務部並繳交按票金二百元定期一九七四年十一月十五日中午十二時正截票本院有絕對取捨權不取之票按金發還如投得後棄權按金撥充善舉

東華三院主席兼校監高國元

一九七四年十一月一日

一條生路仙方濟人

靈藥能醫萬苦疾 解救你們免電刀 手術奇迹藥不足 官商爵位也犧牲

世界上只有我們成功的特效中藥，為人類生存最高希望，專治毒蛇咬傷，跌打勞傷，肝硬化，核爆染污病，骨節炎，乳癌，經期肚痛，痔瘡，雙企瘡，心胃痛，肺核病，鼻竇炎，風濕骨痛，遍身無形腫痛喉瘡及湯火灼傷等，特製萬能解毒止痛精，特效藥劑雙管齊服，天衣無縫，有起死回生之妙。

為要挽救世界人類本人力量有限，對怪病深入研究，今本人有成功的秘訣，樣本及品種，全部可以公開與任何國家的領導人，但要適合條件可得全科秘本，如到本處學習一星期內可全部交代。

（附註：各種病症碍於法律不能盡錄）世界藥王羅子祥 歡迎諮詢

寫字樓地址：九龍彌敦道七六〇號大大公司九樓一號室電話：三－八一八一二八

寓所：香港新界沙田上禾輋鐵路邊八號A（鮮健蜂場）電話：二－六一二二五七〇

慶祝二百五十周年 人頭馬酬謝飲家

【本報訊】法國人頭馬拔蘭地，為慶祝二百五十週年紀念，酬謝本港飲家，特於十一月二日至六日，派出十位美麗小姐，分別在港九各大酒樓飯店，贈飲法國人頭馬香檳干邑拔蘭地酒。

圖為人頭馬拔蘭地舉行贈飲酬賓。

陶氏化工耗資一億元 青衣島建塑膠原料廠 十八個月可開始生產

【本報訊】本港第三大出口工業之塑膠工業，於十八個月後可望獲得延綿不絕的基本原料供應。

此種可能性將會因在青衣島興建，耗資逾一億餘元的塑膠原料製造廠落成而獲得實現。

興建塑膠原料廠計劃現正由陶氏化工廠負責進行，建造地盆工作刻已在進行中；該公司董事局主席祖斯迪加目前正在香港作業務訪問。

倘天氣情況好轉，他將於今日下午在工商署副署長麥理覺及陶氏化工（香港）有限公司的董事局主席連琵陪同下，前往新廠地盆實地觀察。

該計劃估計動由一億六千萬港元，準備於明年底或一九七六年初完成展開生產工作。

興建該塑膠原料廠的地盤，是根據政府修改的土地政策批租，該政策目的為吸引技術先進的工業在港設廠投資。

淘大津津甘蔗汁酬賓 麗的伍秀芳主持抽獎

麗的紅星伍秀芳抽獎，右為淘大本銷部總主任郭宋斯，左為津津外貿課長謝清港

淘大津津甘蔗汁酬賓抽獎，昨由該公司敦請最受歡迎的「麗的電視」紅星伍秀芳小姐，假牛池灣淘大廠當衆抽出全部獎額一百九十個號碼，計：頭獎十個，各可得羅蘭士廿六吋彩色電視機一架；二獎二十個，各可得名廠四匹半冷氣機一具；三獎六十個，各得七立方呎名牌雪櫃一座，入圍一百個各獲四十八罐庄津津甘蔗汁一箱，全部中獎號碼，除立即張貼在淘大南京街支店及牛頭角門市部，並將於十一月三日在工商、華僑、星島各日報公佈。昨日在狂風暴雨中蒞臨觀禮，及志在一親伍秀芳小姐眞面目的各界仕女，及港九代售商、顧客，共約二百餘人，場面至為熱烈。

配合現代化設備 使業務欣欣向榮

請用日本信和纖維冷卻水塔

SHINWA FRP Water Cooling Tower

優良品質・高級設計

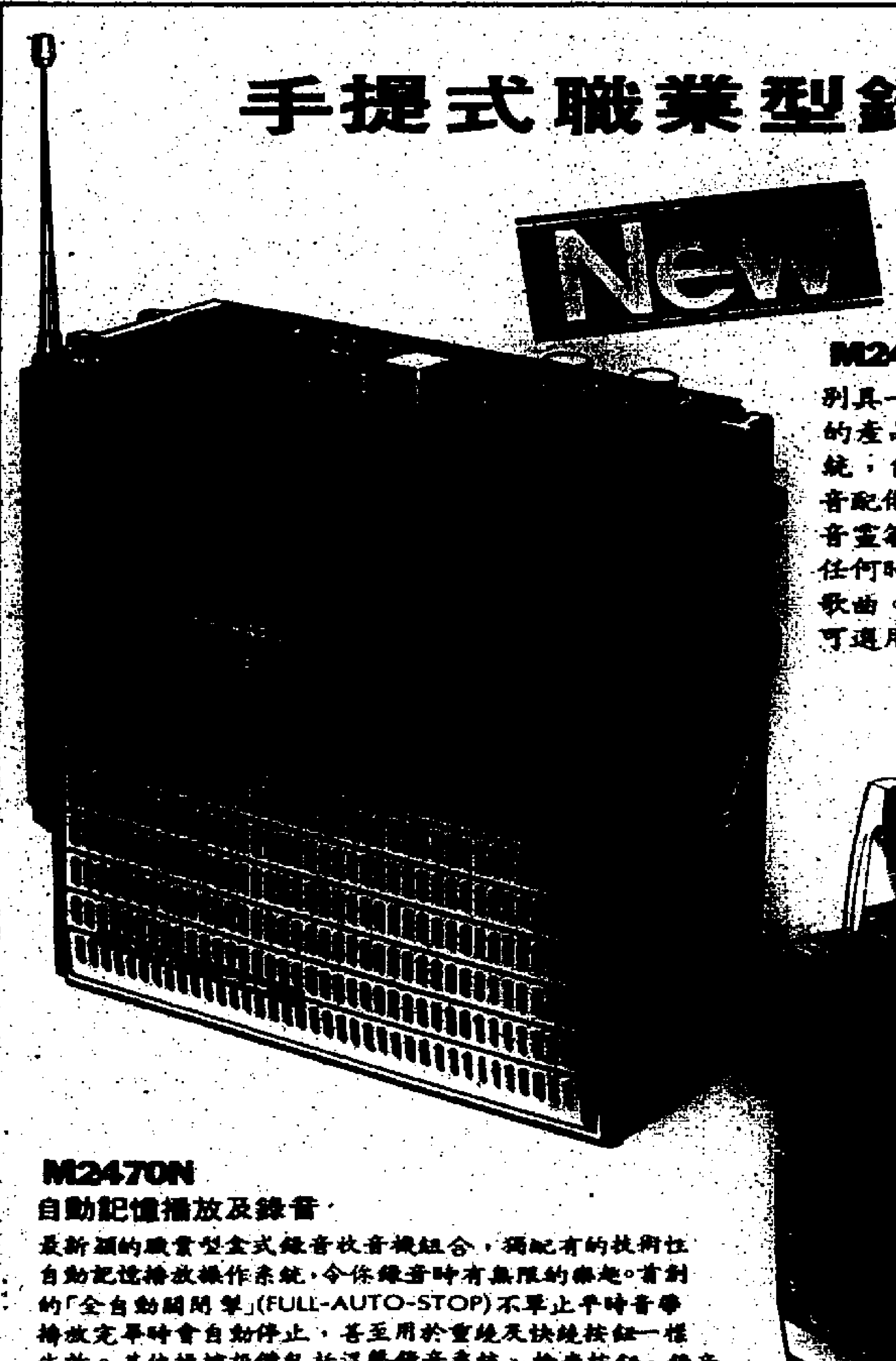
由5TON–1,000TON

MODEL	DIMENSIONS (INCHES) DIAMETER	HEIGHT	MOTOR H.P	POWER SOURCE	OPERATING WEIGHT (LBS)	PRICE
SBC – 8	34.5	67	0.33	200/1/50	190	HK$ 1,750.00
10	34.5	67	0.33	200/1/50	192	1,950.00
15	48.5	60	0.5	346/3/50	330	2,650.00
20	48.5	72.5	0.5	346/3/50	352	3,350.00
30	66	85.5	1.0	346/3/50	640	4,750.00
40	66	85.5	2.0	346/3/50	683	5,950.00
50	77.5	89	2.0	346/3/50	1,130	7,400.00
60	78.5	93	2.0	346/3/50	1,815	10,400.00
80	78.5	108	3.0	346/3/50	2,040	12,500.00

總經銷：和記電業有限公司 香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：5-231036(5線)

請加入三洋大家庭

手提式職業型錄音機



M2450F

別具一格的創新設計，有型有款。是三洋另一款嶄新的產品，此款機擁有的操控設備，包括有混聲錄音系統；自動關閉時間掣，普通錄音轉數錶及其他可供錄音配備等，樣樣齊全。設有AM/FM兩波段調諧器，收音靈敏度特高，音响輸出宏亮及清晰悅耳，隨唱隨錄，任何時間均可欣賞到你所喜愛的音樂及錄入你所愛的歌曲。

可適用普通電池，交流電及汽車電池（另加變壓器）。

M2470N

自動記憶播放及錄音

最新潮的職業型盒式錄音收音機組合，獨配有的技術性自動記憶播放操作系統，令你錄音時有無限的樂趣。首創的「全自動關閉掣」(FULL-AUTO-STOP)不單止平時音帶播放完畢時會自動停止，甚至用於重繞及快繞按鈕一樣生效。其他操控設備包括混聲錄音系統，檢查按鈕，錄音暫停掣，電腦記憶系統及其他可供錄音及播音等設備，更設有AM/FM/SW 3波段調諧器。十足一間完整的小型音响室。

自動記憶播放操作

在準備錄音前先把MEMORY（記憶按鈕）設在ON位置上並按下RESET（復位按鈕），當錄音完畢後再按下REVIEW（檢查按鈕），錄音帶就會自動迅速重繞到剛才錄音的位置上，然後REVIEW（檢查按鈕）就會自動彈起，接着把你剛錄好的聲帶自動播放出來。

SANYO 達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7線）

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

KYUSHIN

救心藥廠 重要啓事

敝廠精方煉製之「救心」（正式名稱為「救心丹」），向蒙各用家愛顧信賴，有口皆碑。近有無恥之徒，影射敝廠製品，更有完全冒充「救心」包裝之假藥，在本港市面出現，企圖魚目混珠，牟利害人。敝廠除報請有關當局嚴加緝究外，並請諸君於購用時，認明盒上印有之敝廠香港總代理「民興藥房有限公司」字樣，庶不致誤。

日本救心製藥株式會社 取締役社長 堀 泰助

東京都杉並區和田一丁目二十一番七號

香港總代理 民興藥房有限公司 香港大道中二七七號 電話四三九七二一

環遊美洲最近回港照常診症：

吳石俊

本人去年冬應美洲華僑，醫界同業之邀，作鼻耳喉瘡經驗學理講述，互作技術交流及吸取治療新法，並且在當地爲鼻瘡病患者切底治療特別多，故延期回港，殊深抱歉，希爲原宥。

專科主理 腦 頭暈頭痛 記憶退化 神經衰弱 精神彷彿 頭痛 用功過度 先天虧損

耳 耳痛 耳鳴 耳聾 耳癢

鼻 鼻炎 鼻血 鼻塞 鼻涕 鼻紅

喉 喉痛 喉沙 喉瘡 喉嚨 喉大

瘡 頑瘡 久瘡 新瘡 手術 切勿灰心

本所設備最新科學儀器，診斷正確認眞，已久馳海外，有口皆碑，招牌最老，愈病最多，上列各症，專科主理，舉凡久病纏綿，屢醫不愈，及遍服市面成藥無效，自以無恢復健康之望，痛不欲生，不必灰心，未經我醫，未算絕望，本所治愈病者，均有眞實地址可查……此足證本所設備優良，療效超卓，專執手術與別不同。病者求醫，生命所托，茲事體大，應知所選擇，請速到診。廣告每隔數天刊出一次（New address 491A Nathan Road 3rd Floor, Kowloon Hong Kong）

診所：九龍彌敦道四九一號A四樓 電話：八一九○九四

雷英華 中醫教授 四十餘年經驗精醫

風濕

風濕骨痛 腿節腫痛 手腳軟痺 肩背腰軟 筋骨肌肉 坐骨神經 腰軟痺痛 勞傷積瘀

新舊久病 屢醫未愈 不用灰心 本中醫師 病源清楚 實事求是 扶元治本 保證斷根

徹底治療 康復斷根

診所九龍深水埗青山道一一七號二樓即寶血醫院左鄰 診症上午十時至下午七時 星期日下午休息 例假照常診症

神經衰弱 男性衰退

[illegible]心[illegible]，元氣虛弱，心煩不安。[illegible]無力，[illegible]

切勿灰心請速來診，保證當日見功

麥氏針灸學院院長麥堅盛主診

門診時間：上午十時至晚八時，禮拜下午休息。院址：旺角新填地街333號二樓（近豉油街口）

風姐「伊蘭」帶來雨水
十月份得雨廿八吋 打破九十年來紀錄
今後繼續全日供水可能性極高

【本報訊】由於颱風「嘉曼」與及「伊蘭」，相繼帶來大量雨水，本港制水威脅相信已告解除。

據悉：截至昨日中午爲止，颱風「伊蘭」，已爲本港帶來二百二十二公厘（仲約九吋）雨量，而颱風「嘉曼」已帶來雨量十九吋，兩股颱風帶來的雨量，已有二十八吋，比水務局日前表示需要廿四吋雨量才可解決水荒，已多出四吋。

同時，截至昨日深夜十二時爲止，天文台在本月份已獲得雨量共七百一十八點四公厘（即共廿八點二八吋），爲自一八八四年以來，九十年中最多雨量的十月份。

據一發言人指出：水務局人員目前正研究豪雨後的本港存水情況，以審核供水辦法，相信在一兩日內，即可有明確決定。

據一位水務局發言人昨日稱：以目前存水情況而言，放長喉的可能性極高。

以下是在豪雨後昨晨九時的本港存水情況。

在昨日（星期四）上午九時，全港水塘總存水量爲五百二十億九千五百萬加侖，即總容量（六百七十三億加侖）的百分之七十七點四。

去年昨日，全港總存水量爲六百一十一億九千七百萬加侖。

昨晨九時，船灣淡水湖存水三百五十二億八千五百萬加侖，即該水塘總容量（五百零五億加侖）的百分之六十九點九。去年昨日，該水塘存水四百七十六億零二百萬加侖。

至昨日上午九時爲止的過去廿四小時，天文台共錄得雨量一零二點三公厘（四點零三吋）。

本年一月一日迄今的總雨量爲一九七四點六公厘（七十七點七吋）。同期正常平均雨量爲二零九三點二公厘（八十二點四一吋）。兩相比較今年雨量少百分之五點七。

水務局發言人表示對上一日之雨量分佈甚爲良好而所得之食水量亦佳。目前之存水情況已有改善並正加以估定。

第三季交通意外中 近百人入枉死城
電單車失事劇增令人最耽心 當局推行另一道路安全運動

【本報訊】當局經已計劃在本月十五日至下月八日期內，推行另一個大規模之「道路安全運動」，主題乃是「行人過路時要小心」及「司機駕車時要小心」兩大要點，該運動將會向市民不斷宣傳，使他們有感於道路安全的重要，以期減少交通意外的數字。

交通組總主任翟信在昨晨一個「每季交通意外報告」之招待會中作出以上透露，他並指出去年所推行之「道路安全運動」頗爲成功，但其成果經已逐漸喪失，故而有重再推行該運動之必要。

翟信在報告本年第三季「七、八、九三個月」之交通意外時指出死亡事件共有九十九宗，而重傷一千零九十宗，而輕傷則佔一千七百零一宗。

他表示：雖然本年第三季之交通意外事件與去年同期比較減少了百分之十一點六，傷亡率亦下降百分之十四點八，但如果以本年第二季和第三季比較，則會發覺因交通意外而死亡的事件多了廿四宗，輕傷多廿三宗，而重傷則減少四十二宗。

交通組總主任翟信，昨在記者招待會中發表談話。（本報記者呂智明攝）

翟氏又說：最嚴重事件以八月份最多，但九月之數字則已大爲低降，而傷亡的人士，年齡仍在二十至三十間，佔人口百分之十六點零八，在傷亡數字中則逾百分之三十點四。

引致交通意外之主因，交通組總主任表示仍然是司機及車輪，其中分別爲：

司機及行人——一五五九宗（百分之五三·八）

行人及乘客——九八二宗（百分之三十四）

其他原因——三四九宗（百分之一二·一）。

對於電單車意外數字的增加，翟信表示感到不安，他指出電單車意外與去年同期比較，本年首九個月內之增幅達百分之四十八。若將有關電單車和私家車所引致之意外與這兩種車輛所登記之總數加以比較，可發現在車輛登記中，每五輛私家車，便有一輛電單車，但是在意外事件中，則爲在每兩宗私家車意外中，便有一輛電單車意外。

但當問及當局會否考慮減少發給電單車牌時，交通組總主任翟信表示此乃運輸署之責任。

以他透露今後當局對於電單車牌之考試，將會更爲嚴格，以期能夠從根本的地方着手。

最後，翟信談到明年的展望時指出：道路安全常識會已籌劃兩個道路安全運動，並爲道路安全所需之特別器材而尋求經費。

兩宗封竊案 拘獲四疑匪

【本報訊】港島昨晨先後發生一宗爆竊案及劫案：三名男子潛入灣仔一幢待拆舊樓爆竊；一名飛型青年在西區一公廁內行劫；但上述兩劫案的四名疑匪，事後均被警方捕獲。

首宗：昨晨十時左右，三名竊匪潛入灣仔軒尼詩道一六四號，上址是一幢舊樓，行將拆卸改建，各樓住客均已遷出，三匪用鐵鑿將上址四樓大門撬開，竊取屋內的水喉頭、水管、鐵閘及水箱等廢鐵物件。

三匪行竊時，被附近居民發覺，於是報案，警方聞訊到場調查，將三名可疑男子擒獲。

被捕三名男子，現仍被警方扣留查訊中。

次宗：昨晨十時三十五分左右，一名年四十六歲的中年男子在西區水街一間公廁內如廁時，突遭一名持餐刀飛型青年劫去現款七元四角，劫匪行劫得手，即奪門而逃，事主亦跟着走出公廁，高呼打劫。當時，適有一名軍裝警員巡經上址，聞聲追捕，不久拘捕一名疑匪，並起回失款。

被捕男子年約二十四歲，已被警方落案控以「行劫」罪名，將於今晨解西區裁判署提堂。

公主道一段 時速限制 改爲40哩

【本報訊】介乎紅磡交通總滙與及何文田交滙處之一段公主道的行車時速限制，將於今日上午十時開始提高至時速四十哩。

將該段道路的車速限制放寬，是由於交通調查的結果顯示，將該段道路的車速限制提高，不致有礙道路安全。

同時，由南昌街分支之一條「死路」，現業竣事，該死路位於南昌街與歎和老街迴旋處以南，此項措施是爲方便在該處進行駕駛考試。

黃大仙一羣黑漢 專向商販勒索
警方再捕一人判入獄十四月

【本報訊】近日黃大仙區，頻頻出現一些黑人物，專向該區小販及商戶索取保護費，該批小販及商戶，爲避免麻煩，惟有給與一元至十數元不等之少量金錢，作爲買怕，此事警方亦有所聞，經常密切注意，且曾先後拘獲多名嫌疑，直至前兩天（本月廿八日），再被獲一名黑社會黨兒，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告否認首項黑社會罪名，餘罪則承認，法官判其入獄十四個月，至黑社會罪則押候至十一月廿日審訊。被告有十次案底。

被告黃秦興（男），廿七歲，無職業，住平陽新邨，控罪十五項，由十月八日至廿六日，在黃大仙區第七座，勒索多名商戶共八十元，七項偷竊罪，指其於同時同地，偷去該等商戶共七十元，另一項則自認爲黑社會會員。

據案情透露：警方最近知小販及商戶被多徒恐嚇勒索，對此事乃密切注意，於十月廿八日中午，探員接獲線報，埋伏於黃大仙下村第七座附近，稍後見被告出現，迅即趨前將其擒獲，經詢後被告招認曾多次勒索該區第七座一帶之商戶，後該批商戶，均認出被告曾向其勒索金錢，被告遂被拘控爲案。

今日天氣預測

吹和緩至清新東風，清涼，早上有雨。

今日最高氣溫可升至攝氏二十度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十九度，濕度爲百分之八十七。

麗星樓再執行封閉 住客數度搬遷狼狽萬分 何時解封仍未定

【本報訊】港島大坑道麗星樓居民，因颱風帶來豪雨，引致附近山坡發生瀉坭事件，曾於一週內數次遷出遷入，使該樓居民狼狽萬分，目前該樓又因颱風「伊蘭」的關係，再次執行封閉。至於該樓居民何時才准遷回，尙須待大雨停止三日後，始能決定。

工務司署建築物條例執行署長昨晨發表一項聲明指出，由於熱帶風暴「伊蘭」帶來豪雨，位於麗星樓後面曾發生瀉坭之山坡，現時之情況又告進一步惡化，該處近山石之泥土受到侵蝕，因而對該處之大廈有所威脅，同時，在過去廿四小時，該處亦有小量山泥瀉下。

在此種情況下，麗星樓之住客現時將不會獲准返回住所，有關准許他們返回住處之決定，須待大雨停止三日後，始能作出。

麗星樓是於十月廿日在颱風「嘉曼」吹襲時，因其後面山坡發生嚴重山泥傾瀉而被封閉的，及至封閉達一週後，工務局巳准許麗星樓住戶於廿八日遷回其住所，但遇上颱風三號以上之風球，或發生豪雨警告時，則須再次撤離，詎料翌日（廿九日）即受颱風「伊蘭」襲港之後，該樓居民遂再次遷出，以及該樓再次的執行封閉。

三匪徒截劫貨車 持類似手槍指嚇 掠欵九千後逃去

【本報訊】三名劫匪，其中兩匪手持類似手槍的物體，昨日中午在深水埗南昌街近基隆街處用詭計將一輛貨車截停，掠去車上乘客所携帶備存入銀行的九千元現欵。在該宗劫案中，無人受傷，亦無人被捕。

該宗劫案發生於昨日中午十二時零五分左右，一輛AW四二×一號兩噸重貨車沿着深水埗南昌街北上行駛至近基隆街交界處，突然有兩名男子衝出馬路，四十四歲的司機便立刻將車停下，讓他們橫過馬路，就在司機停車的一刹那，突然有另一名男子將司機座位旁的車門打開，手持一枝類似手槍的物體指嚇司機及車上兩名乘客。

此時，剛才衝出馬路的兩名男子之其中一人，亦衝前將貨車另一邊車門打開，拔出一枝類似手槍的物體指嚇車上三人，並將其中一名乘客拿着一疊用報紙包着的值九千元鈔票搶去。

三名劫匪得手後，立即分頭逃逸。三名事主隨後落車借電話報警，大批警方人員聞訊到場展開搜捕，但一無所獲。

讀者意見

荃灣「小業主」反駁 讀者「納稅人」意見

編輯先生：

頃閱貴報「讀者意見」欄那位自稱「納稅者」一篇有關「荃灣拒繳物業稅屬於自私行爲」的謬論，大罵荃灣所有業主，淋漓痛快，那個意「懸不可及」，謹借貴報一角，讓我公開向那位「納稅者」講幾句公道說話。今次荃灣區各界反對加徵差餉及開徵物業稅的行動，有整個荃灣區八十多個社團，數以千計的業主，全港九新界幾百個社團，有各區商會、各旅港同鄉會、新界鄉議局、各街坊福利會、新界各區鄉事會、知名人士等團體單位有社會名流、地方紳耆聲援和支持，不算「一小撮」了。你說「把請願當作威脅」，何以見得！我認爲「納稅者」信口開河，似乎有點挑撥性，須知「請願」用意，乃向上級請求諒解多數人的志願，絕無「威脅」可言，事實證明那天三百多位業主到督憲府請願，不論言談舉止，都有禮貌，守秩序，用「威脅」來形容，簡直含血噴人。

納稅爲市民應有的義務，荃灣區市民並非完全不納稅，但亦要維護他們應有的福利，公平的利。香港四百萬人，其中百分之九十九中國人，誰「希望英國拿錢替香港辦事」，這種說法簡直是「鬼」話。你說「四百萬市民當然包括市區、郊區和新界地區，尤其荃灣區，都應繳物業稅，荃灣「不能例外」，你認爲新界各區都應需繳物業稅，這是你「借箸代籌」的高見！試問荃灣的行政設施，那一樣不比港九市區簡單？你說市區有的荃灣都有，我問你：荃灣有大會堂嗎？有多層停車場嗎？有標準街市嗎？有圖書館嗎？有體育館嗎？有公園嗎？有泳池嗎？有公共碼頭嗎？有政府合署嗎？有半條正式街道嗎？有街燈嗎？有診所嗎？有警署嗎？有消防局嗎？有食水供應嗎？事實擺在眼前，他們何曾爲了缺乏此項公共建設而請願？既然行政措施有此距離，那麼經費支出當然不會一樣，何況荃灣區之發展方式與港九市區情形有別，荃灣區之發展乃採取以地換地制度進行建設，該區業主在每五呎土地中，需將其中三呎土地幾以無條件方式送給政府作各項建設用途，而換回之二呎土地還要繳付相等於市價（目前每呎四百元）補價，始可進行建設。足證荃灣業主不是爲私利而忘公義。目前荃灣區之公共建設比港九市區差別既大，同時整個新界各區均未開徵物業稅之今日，政府何以偏向荃灣區加重稅率，假如荃灣的業主接納政府的加稅，業主自然加住客的租，住客加市民的價，惡性循環，助長通貨膨脹，說不定政府又加「納稅者」的稅，因此，業主有權要求政府暫緩開徵物業稅及反對加徵差餉。你說「想不出半點理由爲甚麼荃灣的業主拒繳物業稅」，讓我老積告訴你吧！城市與鄉村對於社會的貢獻，不能以稅收多寡作權衡，事實勝於雄辯，荃灣之福來邨、四季樓、大窩口、葵興邨、葵芳邨、石蔭邨、梨木樹邨、及未來之象山邨、成安邨等公共房屋，其大部份之用地，均由荃灣之業主送出，而這些公共房屋的卅二萬多的受益者（住客），百分之九十都是由市區遷來，且將來政府推行之十年建屋計劃，必然在荃灣或新界各區實施，無可懷疑，再要新界荃灣各業主繼續送出大量土地，才能容納市區龐大人口增加，這是永無止境的犧牲，荃灣業主向無半句怨言，都是以貢獻社會爲大前提，惟目前工商業不景，百物加價聲中，民生正陷於困苦時期，政府加稅，既重且急，無異領導加租加價，此時此地，業主有請願的權利，拒交的理由。社會輿論，廣大的支持者，各界知識人士，自有公斷，用不着那位微不足道的「納稅者」替荃灣業主辯護和同情。最後說的是，請願乃光明磊落的行徑，絕不以甚麼「憎恨」作比喻。

荃灣小業主謹上

訃告

STALEY(A.G) TONY 先生及其夫人JEAN女士之遺體定於十一月一日（星期五）下午二時半在哥連臣角火葬場舉行火葬禮，並將於十一月四日（星期一）上午十一時半在花園道聖約翰禮拜堂舉行追思禮拜。鮮花璧辭，請捐往香港公益金。

香港上海滙豐銀行信託部謹啟

場外投注啓事

由十一月一日（星期五）下午四時起英皇御准香港賽馬會將增設下列場外投注處，接受各種場外投注：

皇后場外投注處——灣仔大王東街廿一號

彌敦場外投注處——油麻地彌敦道五〇〇號

光輝場外投注處——北葵涌石蔭路八十五號

金馬場外投注處——尖沙咀金馬倫道三十六號A至三十八號

各界人仕如欲查知與其最鄰近之場外投注地點，請撥電：五——七一四三六一向場外投注詢問處蘇小姐查詢。

英皇御准香港賽馬會

香港中文大學 徵聘職員

本大學誠聘下列職員：

一、新亞書院總務長——負責該院之總務與財務兩部門工作。應徵者須具備後列資格：

㈠（甲）具有工商管理學學士或其他學士學位（高級學位尤佳）或認可之專業資格如會計師、律師、工程師等，且曾任工商企業或行政機構主管者；或（乙）曾任大學講師或講師以上職位而具有關工商管理經驗者；

㈡中英文良好

二、大學圖書館一級助理圖書館長或二級助理圖書館長（負責期刊或其他事宜）——應徵者須具有良好大學學位及認可之專業資格與三年以上之圖書館期刊或其他工作經驗。諳中文者可獲優先考慮。

三、大學建築處助理建築師——應徵者須具有認可之大學建築學位及最少五年有關經驗；或對建築設計有多年之實際經驗。

待遇：月薪（在職薪中）

總務長——港幣四四〇五元分七次遞增至六一四〇元

一級助理圖書館長——港幣三六七〇元分四次遞增至四六五〇元

二級助理圖書館長——港幣二六九〇元分三次遞增至三四二五元

助理建築師——港幣二六九〇元分六次遞增至四一六〇元

（起薪點視受聘人之資歷與經驗而定，女性僱員薪金暫時略低，但將於一九七五年四月與男性同薪。）

其他待遇——受聘職位一、與二、者，可享有公積金（按月薪由大學支付百分十五受聘人自付百分之五），醫療福利及長假，而其薪金在港幣四四〇五元或以上者可獲領取房屋租金津貼（已婚女性除外）；自海外受聘來港任職者得享受到任旅費津貼；按海外條例受聘者並得享受長假時之來回旅費。受聘助理建築師者除醫療福利及年假外尙可於二年約滿後獲總薪金百分之廿五額外酬金。

就職日期——受聘總務長者，希能於明年六月或六月前就職。受聘職位㈢與㈡者，希能儘速就職。

應徵手續——請函本大學新亞書院校長室（申請職位一、者）或校務處人事組（申請職位二、及三、者）索取表格，（地址：香港新界沙田）表格填寫三份連同證書及證件副本，於一九七四年十一月十五日（職位一、）或十一月十四日（職位二、與三、）前寄返本大學請於封面註明「應徵函」。

校務主任楊乃舜

一九七四年十月三十日

美國証得證券公司

——總行設在美國紐約華爾街區，具有一百多年歷史，信用卓著。

——係美國最大投資銀行之一，分行遍佈美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。

——設有環球通訊系統，直線電話。

——協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。

——總行研究部分析人員，研究注意美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。

——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。

香港分行：

——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。

——與紐約總行直線聯絡。

——每交易天提供廿四小時服務。

——協助大企業公司籌集資金，上市及股投資。

——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。

——每日股市行情及中英文資料免費寄遞客戶。

閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。

証得投資（香港）有限公司
香港干諾道中 [illegible]大廈1707室
電話：5—249291（10線）

香港商業專科學校 十一月份新班通告

選科：英文會計簿記 高等會計 成本會計 經濟學 商業通訊 商業管理 商法 別文速記 商業信札 進出口文件及計價 銀行押滙 打字 英語會話 中文會計簿記

各班課程均按照 AIA ACA ICSA LCCI 考試標準

詳細章程及時間表備索

中區新校：德成商業大廈一四〇一室 5—231207

日夜校校址：北角英皇道二二九號二樓 5—781914

[illegible]三十三號三樓 5—439599

油麻地彌敦道五〇一號三樓 3—854392

尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 3—671353

電動摩打廉讓

英國及德國製造30匹馬力大摩打各一具，性能夏好，低價出讓。有意者請電五—二七九三〇七歐先生接洽。

松蔭園佛道社有限公司 召開會員週年大會通告

本社定於一九七四年十一月八日（星期五）下午二時在九龍彌敦道五七八—五八〇號十五樓本社內舉行會員週年大會並將開會程序列後：（一）會務報告（二）財務報告及省覽年結（三）商討聘請下年度核數師

除分函外用再登報通告希各會員屆時參加爲荷

董事會主席區靈芳啓

一九七四年十月廿四日

奧利華
濾咀長煙

廿支庄每包$1.50

英國製造

香港第一商科外文學校

商科證書班：F5程度十一月五日上課

選修班：中英簿記，會計，信札，CIF，速記，審計，珠算，打字，英文會話，文法，拼音，日、法、德文，國語。

特設：美容，裁剪，廣告畫班，中文打字

校址：灣仔軒尼詩道274號三樓 電話：七四七四七九 七四〇六八六

招租

大寫字樓
灣仔新商業區，地點極交通方便，專用電梯，面積全層三千五百餘呎，冷氣調節，分域街洛克道交界。

高尙洋樓
洛克道四十六號東榮大廈，面積七百卅呎，全層出租，管理完善，水電煤氣全。電話：二七九七四九東榮公司洽

招請承辦西廚部

有意者請到本會索取承辦條件

截止日期一九七四年十一月十五日下午五時

香港干諾道中廿一至二十二號九字樓 華商會所

電話：五—二四六〇〇一

餐廳傢俬 賤價出售

適合餐廳用之全套梳化卡位傢俬，現存灣仔洛克道，可隨時觀看，有意請電H二七七二六一江君或顏君洽。

教育司署立案 聯合音樂院日夜校招生

正院：香港灣仔活道18號地下H740175

分院：九龍大角咀洛州街73號（金冠戲院）二樓K961174

（一）本科：第一年招新生，第二年招插班生。

（二）選科：個別授課，隨時可報名入學。

（三）樂理班：（下午班）第八級，第五級，（夜校）文憑級，第八級，第五級，初級樂理班。（以上各級將參加英國皇家音樂院理論科考試）。

（四）普及班：小提琴、民歌結他、古典結他、琴樂、琵琶、古箏、二胡、笛子、手風琴、中國古典舞、國語。（以上各班學費每月廿元正）。

（五）中學音樂科會考班

報名者或函問者，請於每日下午六時至九時半到本院可也。

監督：楊瑞庭 院長：王光正

柯式印刷附機廉讓

柯式印刷用之美國自動洗版機及日本洗水機割價廉讓電話五—二七九三零七歐先生接洽。

皮膚病？

由五臟發出（即心肝脾肺腎）……

國際皮膚專科謹啓

旺角：彌敦道五五六號二樓宜康大廈即豉油街口K887658

張有興促港府擬定計劃 出售公營房屋

分十五至二十年付款 獲得資金實施十年建屋大計

【本報訊】立法局非官守議員張有興昨日呼籲港府擬定計劃，以將現有或將來的公共房屋居住單位以分期付款之方法，售予有資格及有能力購買的市民，此舉將使到房屋委員會可獲得大量資金，用以進行十年建屋大計，為另外一百八十萬人提供理想住所。

同時，他並建議儘快解決「房屋黑點」或居民居住已久的市區貧民窟的問題。

他建議港府以分期付款方式出售公共房屋單位計劃時，應收取百份之十的樓價為首期，餘額則分十五至二十年繳付。

張有興議員昨日在立法局會議中，對港督施政報告發表意見，泛談本港的房屋、經濟、教育以及罪案問題，他並且提出多項建議。

注意房屋黑點 加速市區重建

他表示：在房屋問題方面，另一重要事項是解決「房屋黑點」或居民居住已久的市區貧民窟問題，港府應加以小心注意。該等黑點為數不鮮，在港島西區、九龍油蔴地、旺角及其他一兩個地區都可見得到。

由於在該等地區進行市區重建計劃為時尚遠，因此最實際的方法是授權予房屋委員會以該區之市價將土地收購，然後訂定一個計劃，由房屋委員會將「黑點」的居民徙置，而將所獲得的土地出售或聯同私人發展商加以發展，用以興建商業中心及住宅樓宇。

在清理該等「房屋黑點」時，應採用迅速實施之計劃，而無需顧及該等地區是否已準備或已批准作為市區重建計劃之一部份。

胡文瀚力主 剷除賭、黃、毒

設機構處理工業用地

【本報訊】立法局非官守議員胡文瀚昨日贊成組織一個機構，以處理有關工業用地事宜。

胡議員認為該機構應主要處理租約條件的決定、租約之執行、工業新村、申請書之處理、工業村、道路與污水系統之全面設計，以及設置公用事業之準備等。至於實際建造地盤及建築工程，則應由土地使用人依照該機構的條件進行。

他認為該機構應盡可能迅速批准申請，以便使用工業土地的人士能著手擬定詳細計劃，這甚至可以在實際接收土地之前加以批准，因此，便可節省不少寶貴時間。

胡文瀚並強調當局應竭力掃蕩賭、黃、毒，務須治安，令市民可以安居樂業。

胡氏指出，在香港，一切罪惡的根源實際上都離不開貪污，而最近法庭的一些案件足可證明此點。因此，胡氏盛讚在姬達與彭定國的領導下，廉政專員公署對於這個士氣低沉與不安的社會帶來了新希望，及協助維持公正與恢復信心。

公務工作的成績是很容易衡量的，胡氏表示，如果廉政專員公署、警方及其他保安組織，能夠成功地：（甲）掃蕩那些利用受薪階級的人的弱點和使他們日漸窮困的非法與外圍賭博；（乙）破壞無知少女前途與生命的色情活動；（丙）使到本港的街道日夜可以安全行走；（丁）消除香港是販毒活躍的唯一最大華人社會（與中華民國及新加坡比較）的壞名譽。這樣，市民自然可以安居樂業。

港府不應朝令夕改

羅德承議員建議 任何決策事先三思 若有更改必須解釋 呼籲檢討賭博法例

【本報訊】羅德承議員昨日建議港府應當在發現一個決定是錯誤時要毫不猶豫地將當初的決定加以修改，並作出新計劃，同時向民衆解釋改變決定的原因。

羅氏在建議中認為港府在對問題作出決定前，應探測各階層人士的意見。

羅德承議員就政府政策與社會的問題發表意見。他指出，政府在過去一年中，數次因某方面反對而將較早時的決定加以更改，但未公開解釋改變決定的理由。正如最近房屋委員會店舖租約的糾紛便是一個事例。

羅德承議員懷疑政府的決定是否輕率抑或未有考慮後果。因此，他認為政府應在對問題作出決定前，探測各階層人士的意見，更估評搜集得來的資料，而每一個決定都應對社會大衆有利。倘若遇到不能避免的困難時，政府對執行有關社會階層的決定應作公平的處理。

他堅決認為倘若決定是正確的話，政府絕不能因「無知群衆或別有用心者」的反對而改變初衷。否則無疑鼓勵那些不負責任和自私自利者利用時機煽動群衆反抗政府及製造暴亂。

羅氏又建議港府全面檢討賭博法例，成立一個工作小組以研究一個更實際及較少教條主義的步驟去處理賭博問題。

羅氏贊成外圍賭合法化，並籲請政府成立一個新的工作小組，以研究一個更實際及較少教條主義的步驟去處理賭博問題。

張有興李福和議員促請 注意通貨膨脹 力主開源節流

【本報訊】立法局非官守議員昨日對本港工業、經濟、社會福利、運環圍、傷殘人士及醫療服務等問題分別發表意見。

田元灝、張有興及胡文瀚議員一致建議港府設立工業新邨機構，綜合處理工業用地及發展工業邨有關事宜。

張有興呼籲港府仍需注意通貨膨脹，而電話公司有意作出本年內第二次加價的問題，必須廣泛採納民意。

李福和主張政府採取開源節流措施以應付目前經濟困難。

田元灝要求港府在年底前對在港興建煉油及石油化工廠的計劃作出決定。

高苕華敦促加強現行的淫褻展覽物條例，以阻嚇出版商印售兒童連環圖。

方心讓建議應顧及傷殘人士的交通需要，並促請政府正視政府醫生嚴重短缺問題。

畢力治表示政府應注意改善機場設備及協助本港旅遊協會發展業務。

非官守議員昨日就「致謝港督演詞動議案」分別發表上述意見。

張有興李福和主張 應付人口增加 港府應擬定政策

【本報訊】張有興及李福和議員，昨日在立法局力言港府需要擬定一個人口政策，定出一些實際目標，使人口增長率保持穩定。

張有興表示，當局應審慎注意未來十年人口增長情況，包括出生率及移民的人數。政府只能採取實際步驟將人口增長率保持穩定，這使要推行家庭計劃以及透過談判途徑去減少合法及非法移民入境的數字至可接受之水平。

他說：港府應維持一個切合實際的人口政策，以使本港居民能夠生活愉快，及使下一代能夠有機會享受現時擬訂之長期計劃。

關於自然人口增加，李福和議員謂政府將家庭計劃服務併入母嬰健康計劃內有優良的進展，使人感到喜悅。至於移民一事，去年淨增六萬多人，已使人深切關注。李氏呼籲政府密切注視此種情形，如可能則宜加以管制。

他同意港督兩週前在其施政報告中指出政府關心到人口過度增長對社會福利與經濟的連帶關係之說。李氏認為這些問題互有關連，故現時應計劃注意到人口增長問題以外的地方，如單祇提供適當的家庭計劃設施是不夠的。

李福和議員建議香港今後需要擬定一個人口政策，同時應成立一個委員會，以定出一些實際目標，並確保其能達到目標。祇有這樣，才能切實地考慮所有那些為改善本港生活質素而定的政府計劃的廣泛問題。

九龍城劫殺案

男子力抗兩賊被刺死

【本報訊】一名中年男子，昨晚在九龍城下沙布大坑街附近遇劫，持兩傘與兩名持刀匪徒對抗，身中八、九刀，重傷昏迷，送院救治途中不治喪生。警方在公報中謂，相信在逃兩疑匪身上染有死者的血漬。

警方據報該案列為本年度第八十四宗兇殺案，同時通緝兩名相信負傷逃去的兇手，該兩名兇手年約廿至廿三歲。

死者名梁永順，卅八歲，昨晚八時四十分，死者身穿深色西裝，打領呔，手中挽著一把雨傘，行經九龍城新太子道啓德機場貨運部對開時，遭兩名年約二十至廿三歲的男子截阻去路，並向其行劫，死者掉頭走避，但兩名劫匪即尾隨追，當追到下沙布大坑街六號附近，死者被兩名劫匪追上，但是死者仍不肯就範，手持兩傘與兩名劫匪對抗，經過一番混戰，死者身中頭、胸、腹，已中多刀，混身鮮血，相信劫匪亦有受傷，但死者逐漸不支，被兩名劫匪擊倒後，在一小斜坡處，兩名劫匪傷人後，乘機逃走。

死者負傷爬上斜坡，大呼打劫，同時行近太子道沙布大坑街七號B好記傢俬公司門外拍門求救，此時有一名姓徐的男子撥電通知警方，同時有人拿一椅子給死者坐著，待救護車趕來。

但是，在救護車尚未來到前，死者已陷入昏迷狀態，當救護車將其送院救治時，已於抵院途中斃命。

兇案現場遺下一把破爛的雨傘，相信是死者抗賊時被擊毀的，地上斑斑血漬，此外還有數張咕片，亦相信是死者之遺物。

警方事後封鎖現場進行調查，並呼籲任何人士目擊此事件或能協助警方者，請撥電與警方聯絡，以便追捕兩名兇手的下落。

玩具內藏毒 價值逾百萬

兩名港客在比京被捕

【布魯塞爾卅一日美聯社電】官方宣稱：比利時海關官員在星期三在拆開一批由兩名香港男子所携帶的玩具後，發現四點五公斤（約九．九磅）的海洛英，估計該批毒品在黑市上出售最少值九百萬法郎（約一百一十五萬五千港元）。

消息說：該兩名香港男子均係華人，他們乃乘一班自巴黎起飛之航機到達此間國家機場，但他們均否認對毒品之事知情。該兩人事後被拘留。

葛柏案家中搜出文件顯示 葛柏在多間銀行企業 投資共達廿餘萬英鎊

在多處地方銀行均有存款

【倫敦三十一日美聯社電】法庭於星期四日獲悉：在前香港總警司葛柏位於蘇塞克斯的家中找出的文件，顯示他在多間銀行和企業，投資了二十多萬英鎊。

代表香港政府尋求引渡五十二歲的葛柏回港，接受一項指他受賄擢升一名華籍警官的律師法蘭治向倫敦首席裁判司米爾頓爵士稱：在葛柏位於英國東南岸當伊的家中發現的文件，是和在他香港的家中所發現的銀行存款有關連。

他說，這份文件提及葛柏在淨西島蘇烈的巴爾其銀行所開的銀行存款帳戶，在當伊的巴爾其銀行所開的一萬英鎊活期存款帳戶，票面價值為二萬二千英鎊的基金股票。

他說，文件同時提及葛柏存在當伊福利建築協會的一萬九千英鎊，存在加拿大諾華斯加提亞銀行的八萬五千美元，存在斯加提亞銀行儲蓄帳戶的十一萬五千美元，並同時在當伊銀行帳戶中存十一萬二千元

不准港政府遞入新證據

法官接納辯方申請

【倫敦卅一日路透社電】引渡前香港總警司葛柏返港受審的程序，今天恢復開庭聆訊，有消息說：完成上述聆訊的時間將需時三天，而非初定的兩天。

辯方律師史基雲拿說：該案須繼續至星期六日，而倫敦首席裁判司米爾頓爵士對此表示同意。

五十二歲的前香港總警司葛柏，今天出庭時神態良佳，並且在開庭聆訊前，與其代表律師談笑風生。

他現時被香港通緝歸案，面臨被控從鄭洋權收取二萬五千元港幣，以協助鄭氏獲得香港警察隊分區警司的委任，以及收受鄭氏賄賂兩項罪名。

偵緝部總警探克勒斯今天說：他於本年四月底與偵緝部總主任侯維爾及另兩名警官一起，前往英國南部伊附近葛柏鄉居，逮捕葛柏。

克勒斯說：侯維爾從葛柏鄉居宅內取去若干文件。

關於葛柏財富之數字，辯方今日邀請一名會計師出庭作供，據謂葛柏實際財富，並非五十二萬五千英鎊，而應為十九萬七千英鎊，此因檢察官估計錯誤所致。

【倫敦卅一日路透社電】前香港總警司葛柏今天贏得一項法律上的爭議，阻制香港政府在引渡葛柏返港受審的聆訊時遞入新的證據。

代表葛柏的律師史基雲拿，今天盤問其中一名在英國南部海岸葛柏鄉居逮捕葛柏的警探作供。

這位証人是蘇格蘭場總警探克勒斯，他在法庭上說：在四月廿九日，即逮捕葛柏之前，並沒有獲得拘捕部門官員發出的手令，証人說：警探在偵緝部總主任侯維爾率領下執行逮捕令，並檢去若干文件。

史基雲拿在一次複雜的法律爭論中建議：由於這次逮捕是根據逃犯法例執行，但沒有獲得手令進行，因此，自葛柏家中取去的文件，不能被認可為証據。

他說：「這裏的英國警方不得代表外國採取行動，或為他們搜集証據。」

不過，首席裁判司米爾頓爵士判令：上述文件雖無基礎，那些文件照准作為証據。

但辯方最後獲勝，當時他們說：倘若那些文件獲准，而控方希望傳召証人，支持這些文件及在香港發現的其他文件之間有否關係的話，那末辯方將須再進一步要求延期。

米爾頓爵士說：他可以隨意作出決定，但在這件案方面，他不會批准遞入新的証據。

伊蘭遠去 風球卸下

【本報訊】一度威脅本港之颱風「伊蘭」，在本港西南偏南約八十浬掠過，並徘徊一段時間後，強度轉弱，昨日下午在本港西南約一百四十浬處由熱帶風暴轉弱為熱帶低氣壓，並且繼續轉弱，天文台於下午三時三十分將一號風球卸下，解除警戒。當時「伊蘭」緩慢推進，但在逐漸減弱之情形下，仍向西偏西向雷州半島途中消散。

筲箕灣愛秩序村 山上坭石塌下 壓毀兩間木屋

【本報訊】筲箕灣愛秩序村，昨晨發生一宗事件，一塊約兩噸重大石，從該村之後山瀉下，將兩戶木屋壓毀，幸情況不甚嚴重，無人受傷，經報警後，警方已將兩戶居民共十五人遷入徙置居所。

事發現場為筲箕灣愛秩序村二五四號A及B座兩戶木屋，A座住有一戶馬姓人家，共有兩夫婦及七名子女，年齡由十六至五歲不等。屋內間有兩層，地下為士多及雜貨店兩間店舖，樓上則為馬姓居所。B座為呂姓居住，有一六旬老婦，一對夫婦及其三名子女。兩屋合共十五人。木屋係背山而建。

昨晨五時卅分左右，上址A座木屋與B座毗鄰之位置，突然被山上一塊瀉下之石壓倒，使A座後邊及B座之部份被受壓毀，幸該處無房間設置，居民大多於居木屋之前面，故當時無人受傷。但為安全起見，兩座木屋之居民紛紛走出屋外，至昨晨八時半左右才報警。

警方趕至現場時，遂把現場封鎖。並將十五名居民暫時安置在筲箕灣街坊福利會居住。

方心讓反對初中會考

張有興等認為應顧及工業及傷殘兒童教育

實施強迫小學教育普及中學教育

【本報訊】在昨日立法局會議中，方心讓議員敦促政府儘快取消白皮書建議的初中會考或類同的甄別試，並推行普及中等教育。

另外三位議員胡文瀚、高苕華及張有興亦就本港的教育問題發表意見，大致認為在推行九年資助教育的同時，當局也需注意其他方面，如工業教育、初中會考、傷殘人士教育，及課外活動等等。

方心讓議員建議港府盡量利用目前已有的設備，加強推行小學強迫教育，務求香港市民都接受基本教育。

他以為教育白皮書提出了若干可喜的政策，取消升中考試及施行九年資助教育。但是他指出以初中會考作為甄選考試，挑選學生繼續就讀於有限的津貼學位，已無疑會把升中試順延而已，並不能徹底解決香港的教育問題。他籲請港府在可能範圍內，儘速取消初中會考或類同的甄別考試，並推行普及中學教育。

關於傷殘人士的教育問題，方議員以教育白皮書未提及傷殘人士的教育需要，引為憾事，並呼籲港府普及小學教育應包括傷殘人士在內。方議員謂：「香港估計有十二萬傷殘兒童，目前社會所能顧及者不足五千人。」

胡文瀚議員指出：在實施九年普及教育，提高了一般青年的最低教育水平，使較聰明的青年能晉入工業學院攻讀初級技師課程。

胡氏對考試制度評論說，大家切勿忘記直接升級會導致水準低劣。現時本港兩所大學與理工學院取錄學生，嚴格地根據個別考試成績的優劣而定，使貧苦家庭的青年，能獲得入學機會。

對於語文的教育，胡氏認為學校教授英文和中文，最重要應該適應日常的用處。女議員高苕華特別強調在學校教育外，加強各種課外活動，以免學生受黑社會份子威脅，參加非法活動。

她說：所有學校——特別是公共屋宇住宅區的學校，同附近的青年中心或社區中心，應該在學生課外活動上，密切合作。

高議員建議取消建議中的香港初中會考，代以志趣測驗與能力測驗。

她說：「當然，這些新的評估制度的建立，然後複雜，而且需要相當長的時間才能完成。其中一個可行的方法是，擴大初中試的範疇，使教師的評估與三或四年內的標準測驗成績均可計算入該考試的最後成績之內，這種新的評估制度，應由有關當局委派一班有經驗的教育工作者製訂出來。」

另一位非官守議員張有興認為市民應集中注視白皮書中的最終目標，開始進行有關工作，而不應繼續加以爭論。

他建議教育委員會考慮將初中會考的名稱改為普及中學會考，而目前之中五學生的考試則改稱為高中會考，而在後期間本港可推行全面性五年中學教育時，初中會考則予以取消，而中五學生的考試改回中學會考。

張有興表示這項建議是為初中會考落第而未能獲得津貼學位之中三學生著想，因為他們會感到心理上不安或精神上痛苦。

此外，張有興並建議教育委員會考慮為完成九年普及教育而落第的中三學生著想，給予年齡達十五或十六歲學生一個重考的機會，同時在未來數年間，政府應檢討白皮書及計劃為所有學童而設的五年中學教育，以符合經濟及社會的需要。

張有興又建議港府應開始擬訂重視教育的十年發展大計，其中包括小學、中學以及進一步的教育，港府可於未來十二至十八個月內準備一份有關的文件，以供大衆討論。

英籍巴裔高級警目控港府 要求撤銷降級令 並補償一切損失

原訴人稱考試前有人向他索賄

【本報訊】駐機場高級警目艾寶汗控告本港政府。（由律政司代表），請求高院法官下令宣佈調警務處長盧業夫於一九六八年所簽署關於將他由見習督察降回為三劃警目之命令無效，並補償官職上及其他一切損失，此案昨由原訴人艾寶汗出庭供述當時經過，謂考試前曾有人叫他「過水」，他予以拒絕。證人現任助理警務處長，前為警察學堂校長奚榮，及前為警校導師，現任機場警司泰定分別出庭，指出當時原訴人在警校受訓時，操行並不良好，實不適合升做督察。

因證供未完，押候今晨續訊。

此案原訴人艾寶汗，駐新界粉嶺警署，循民事控訴程序向高院控告政府，要求法庭將一九六八年十一月廿一日助理警務處長所簽發關於他由見習督察降回三劃警目之命令無效，並補償官職上及其他一切損失，兼得堂費。原訴人並無律師代表，與訴人本港律政司，由政府檢察官代表出庭，案由高院副按察司廉士聆訊。

原訴人艾寶汗供說，他是英籍巴基斯坦人，於一九五二年加入警務處為警員，有五子女，由於忠誠勤懇及考試合格，六三年升為警目，六八年六月再升為見習督察，須入警校受訓廿六星期，及受訓完畢最後考試之前，有一位高級警司曾對他說，要「磅水」與導師，他拒絕，他接到由當時副警務處長盧業夫所簽署之備忘錄，通知他降回為三劃警目，並指出此乃根據警察條例第廿一章第一節而決定，原訴人說：這於法實有不合，而事前上峯又沒有宣佈理由及給他機會來解釋，同時又發現有人將他的成績表內績分竄改。

証人奚榮（前警察學堂校長，現任助理警務處長，九龍地區指揮官）作供說，一九六八年六月一日至十一月廿二日，他任職為黃竹坑警察學堂校長，當時所寫有關被告考試成績之報告，是綜合各導師之呈報，被告操行成績最低，所以他不適宜升任督察，當証人被問及有關遴選小組委員會之報告，該委員會包括警司哥頓，史勒頓及証人三名，而証人之報告如何寫法，証人答，總之他對原訴人並無好感。

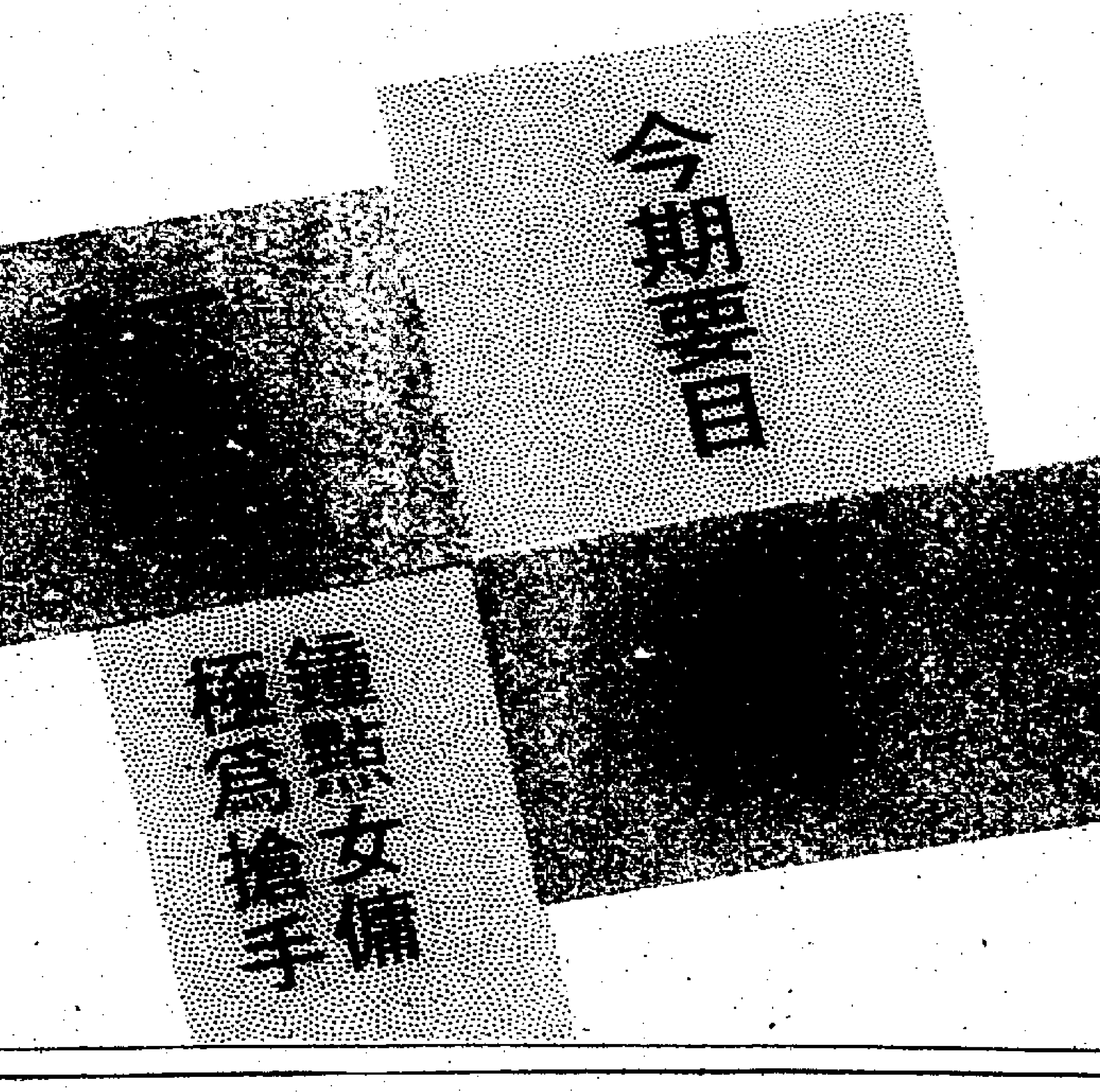
現任機場地區警司泰定供說，前曾為警校導師時，原訴人在警校接受訓練時，其操行並不良好。

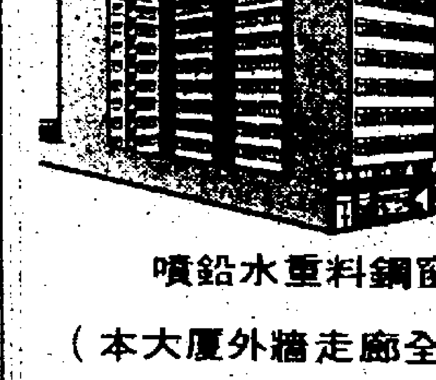
羅德承議員促政府 研究中國傳統醫學

【本報訊】立法局非官守議員羅德承，代表各非官守議員要求政府組織一個特別的部門，以研究有關中國傳統醫學的資料，並且在大學裡設立研究獎學金制度。

他說：雖然在現時階段進行大規模研究是有點奢望，但儘早建立一個儲藏中國醫藥科學知識的寶庫是無可爭辯的。

合力同心 捐公益金

風趣 周刊
逢星期六隨工商晚報附送
一經問世・賣到渴市
若不精彩・點會搶手


買樓花既怕爛尾
又要付息何必呢
特價九折優待
華發大廈
九龍馬坑涌道1687地段（明月戲院左）

★150年期
★首期一萬
★柚木地板
★顏色潔具
★梗房間格
★裝妥水電
★全鬆乳膠漆
噴鉛水重料鋼窗
（本大厦外牆走廊全部砌紙皮石）
華懋5－258251 地盆電話3－019720

米蘭裸照惹起風波
日肉彈穿和服抵港

羅維與柯俊雄私交甚好，因此，當他自組公司，一口氣連簽數名大牌演員時，第一個就要拉住小柯。（文傑）

△米蘭因某雜誌刊出裸體照片，覺得被人利用，現經父母同意，堅決用法律解決起訴某雜誌的出版人。

十天之前，凌晨三時多，米蘭在夜總會下班宵夜完畢，步出夜總會，遭三名自稱記者的邀請拍照。據米蘭事後憶述，謂當時她還以爲是拍類似泳裝照片，他們三位聲稱是不用泳衣亦可。於是，米蘭帶同他們回家，更受他們恐嚇要脅，灌以酒及某些藥品，理智大失，頓任他們擺佈，一個較擅姿勢，二位拍照。拍完之後，給與米蘭一張紙，迫她簽字。據悉，所簽字據的內容，謂經雙方同意拍裸體照。

事後，待該雜誌出版，米蘭覺得後悔，不是自己甘心情願的，希望與該雜誌接頭講數，希望拿回底片。

昨午，米蘭由她幾位朋友出頭，與雜誌有關人士，在中環康樂大廈美心餐室見面，主要目的有三：（一）希望對方向米蘭道歉。（二）擺酒請客。（三）取回全部底片。

在講數之時，米蘭朋友，發覺對方擺「黌」數，暗同數名警方人士出頭，結果講數決裂。惟有以法律途徑解決。

△嘉禾最近開拍數部影片，紛紛與日本挖角，拍暴露鏡頭，昨午二位標準日本女子，西條奈美及原啓子抵港，準備在丁善璽的新片飾演要角。

西條奈美是目前日本電視紅星，是以暴露見著，她在機場透露，她的三圍尺碼爲八十六、五十五、八十四公分。而原啓子則是東映公司基本演員，和池玲子同事，她的三圍數字，八十五、五十八、八十六公分。

她們兩人均穿上正統和服抵港，帶了不衣物，表示這次來港，是答應嘉禾拍片一部。原啓子在機場，還立即打開一張她本人的裸體海報給人欣賞，她的新作風，所謂較諸其他演員大膽和大方，聲言，該海報是公司要求她帶來，作爲拍片的道具，其實，這些道具大可以在香港另拍。（彤）

圖爲東映女星原啓子，展示她一幅裸體海報給人欣賞。

藝術中心主辦 兩晚韓國電影

藝術中心假大會堂劇院，主辦兩晚韓國電影，計兩套短片及一套故事長片，日期定十一月二日與三日，時間爲晚上八時。

二日晚八時映短片「韓國國樂」與長片「啞吧三龍」，三日晚八時映短片「胎華道」與長片「啞吧三龍」，片上英文字幕，票價一元，入場券在大會堂售賣，會員憑証免費入場。

唐煌導電視劇

唐煌是國語片很著名的導演，他拍攝過的電影以百字爲單位的，在唐煌執導的影片，最成功的是喜劇，且以諷刺式的喜劇爲主。

近年來，唐煌一度休息下來，那是他的兒女都已長大，紛紛要求父親退休，在家享享清福，爲順兒女的孝心，唐煌的確沒有再拍片，但休息久了便再也閒不住，目前正式加入電視圈當導演，合約簽一年，執導電視話劇，久已乎沒在娛樂圈中露面的唐煌，因加入「麗的」而又會在戲劇方面忙起來。

唐煌自承執導電影已久，唯對電視仍十分陌生，他首次要了解一下電視台的設備，相信不會太久，唐大導便會有新作品了。（屏）

辛康納利演超人

辛康納利留長頭髮，長髮梳成一條辮子，他，但不是嬉皮，他的也不是扮俏儡，辛穿上獸皮衣，祇掩着最重要的地帶，其他的地方，袒露曬成棕色，很結實的肌肉。這不過一個四十多歲人的身材，他有鐵金剛的外號，也不是平白而得的。

楊羣與客串演「陰陽界」中「三祖」的喬宏、曾江和羅海倫。

梳辮子與披獸皮的辛，是一個全新的形象，也是全新的「鐵金剛」。在鼻波曼導的「鐵金剛勇救未來世界」中，他是三百年後一個超人，體力和智慧上的超人。他闖入一個高度文明的社會，從被俘而變爲一個救星，他代表生命，有生有死的生命，而且映出長生不老的希望，絕無意義。

「鐵金剛勇救未來世界」，有許多新奇的構思，例如造人機，透明的滌罐等，最叫人刮目的，當然是辛康納利的新面目，辛說：「其實，這部片原是找畢諾士演的，但他病了，鼻波曼想到我，打電話給我時，正在西班牙打高爾夫球。我立刻答應演出，因爲，我看過鼻導的「激流四勇士」，對他很有信心。」

辛康納利如今是少數可以做自己事的演員，他不再演占士邦便不演，他要製片就製，他不必看任何人的臉色行事，因爲他有錢，經濟上完全獨立。所以他拍片，不在於拍片後能否賣座，而在於他相信導演，喜歡那個題材。他認爲演員到有完全自由選擇的地步，演戲方才有意思。

今日電影

海運	萬世巨星	（西）	***
新華	留不住的春天	（西）	**
明珠	殺手龍虎門	（西）	（重映）
荷李活	女人面面觀	（國）	***
總統	提心吊膽	（西）	（重映）
麗都	陰陽界	（國）	***
華盛頓	神將福星	（西）	（重映）
麗聲	鬼馬雙星	（國）	**
京華	捕快	（西）	*
紐約	攝魄勾魂	（西）	（重映）
凱聲	四豪傑	（西）	（重映）
泰華	鬼馬雙星	（國）	**

留不住的春天 麗莎演出感人

前幕閒話

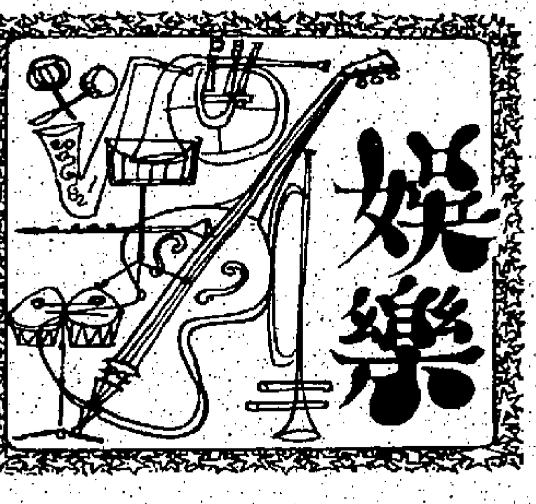
**「留不住的春天」由麗莎來演，是最恰當不過的人選，別有心思的編導，還把她由「玉女」時代以至今日的生活照片和劇照，在片首打字幕時有次序的映出，充分顯示出今昔的伊莉沙白泰萊容貌和外表上的分別，難得的是麗莎有勇氣和甘心演出本片。

麗莎的影迷應該喜歡本片，大部分的戲都集中在她身上，亨利方達祇不過是個閒角，後半部才出場，戲很少，麗莎在本片中的演出也的確是令人讚好的。

故事很簡單，年華老去的伊莉沙白泰萊，去整容來取悅丈夫亨利方達，雖然，她果然恢復了青春的面貌和體態，甚至連年青小伙子也拜倒在她的石榴裙下，可是，倒底仍挽不回亨利方達的愛情，兩人終於分手了。

在簡單的劇情下，本片看來仍不太悶，一個年華老去婦人的心情，很細膩地表露於觀衆眼前，有幾個場面即使是一些年青的朋友，也能體驗出那種懷舊的哀傷，特別是亨利方達和麗莎兩人從舞會中漫步回酒店，以及結局時麗莎在火車站送別亨利方達的兩幕，尤爲感人。

値得一提的，是片首開始的十多分鐘，介紹莎整容的經過，是由整容醫院所協助拍攝，拍來一如紀錄片般眞實，可以眼見醫生用剪刀把血淋淋的皮膚剪去，膽小一點的觀衆會不忍卒睹。（文傑）



「鐵金剛勇救未來世界」中的女主角。

陳銅民飛泰 祇是爲了愛

陳銅民的大同公司，如今恢復拍片，第一部，是在泰國拍攝的泰語片，「祇是爲了愛」，這是他昨日返回泰國的時候，在機場處告訴我的。

「祇是爲了愛」已經拍了三分之二強，大約還有十多個工作天，便可以拍竣了。這部片是在五個月前開拍的，最主要是因爲他在泰的居留期已經滿了。必須返回香港，辦理延期留泰的手續。

本來，有好幾位友好準備昨晚爲他餞行的，但是，陳銅民已經定了下午四時的航機，祇好心領了。他解釋說：因爲，今天已作了拍外景的安排，必須早一點返回泰國，再作一些拍片前的準備。

大約，陳銅民會在泰國逗留至下個月中，便可拍竣，返回香港。

陳銅民表示，他返港是籌拍下一部異域情調的奇情片「巫師」。「巫師」這部片，陳銅民將起用港、泰、韓三國演員，大家合作，下月返港，便是物色此間的演員。

楊羣胸部生瘤 日內住院開刀

「金馬影帝」楊羣，有一項「秘密」被發現了。記者從蘇鳳至口中得悉，他的胸部生了一個良性「瘤」。

楊羣被問及此事時，很不好意思地證實了。他說，幸而那是良性瘤，否則便變成癌了。

楊羣胸部的「瘤」，初時是豆豉一般，如今已長大至像一顆花生米，按其上，隱隱作痛。

楊羣在台灣時，已到醫院檢查過，醫生證明是「瘤」，叫他開刀，以免惡化。

楊羣當時不肯開刀，待至返港後，再往請醫生檢查，香港醫生亦證實是「瘤」，也勸他開刀割掉。

楊羣知道，「瘤」是不能不割了，可是此時，楊羣自資自演的鳳鳴新片「陰陽界」，正要排期上映，他不能不全個身心投於安排上映前的一切工作。他說，就算這個時候進了醫院，他也是躭心至服安眠藥也睡不着的，不如待「陰陽界」上映後，他才安心地進院治療，把那胸部良性瘤「割掉」！

揭露本港醜聞

「女人面面觀」是以本港年來著名的醜聞爲經緯，看來使人發出會心的微笑。

「女人面面觀」陣容空前鼎齊，動員的五位燕瘦環肥的性感女星，以及六位小生，都是獨當一面的明星，他們是陳萍、王冰冰、李琳琳、金霏、金燕玲、王戎、韋弘、胡楓、艾迪、凌漢、呂奇等。

圖爲艷星金霏與韋弘在片中的出浴鏡頭

日本女星鬥脫鬥媚

本在上週末推出上映午夜場的「十三太妹」，因「鬼馬雙星」的擁擠太多，向隅觀衆要求午夜場及早場也映該片，使向隅者有機會早日欣賞「鬼馬雙星」，爲此，「嘉禾」祇好把「十三太妹」的午夜場抽出來，讓「鬼馬雙星」佔據上週末的午夜場，「十三太妹」的優先午夜場則延至本週末推出與觀衆見面。

「十三太妹」是一部在日本十分哄動的成人電影，主演這部片的十三位女星，在日本成人電影都很有名氣，例如香港觀衆並沒有熟識的松本美樹 [illegible]

「十三太妹」一片在香港上映後，這位日本性感巨星必會給香港觀衆深刻印象。

觀衆對池玲子是有印象的，因爲這位二十歲的性感脫星曾來港拍攝她的「心魔」，觀衆雖尚未看過她的電影，卻因她招待記者，且有大批大膽照片讓觀衆在報上見到，而池玲子在「十三太妹」片中又是第一女主角，她在片中不但表現誘人的身材，性感演技，還有大打出手的肉搏戲演出，另一位來港爲「嘉禾」拍過片的日本女星何湄，亦是「十三太妹」女主角之一，十三位年青大膽 [illegible] 又鬥靚，確使觀衆大開眼界。同時，片中還有同性戀的描寫，從這部片中，可以看出日本電影的大膽作風，更可看中日本女星不但有脫的條件，演戲也是十分到家的。

「十三太妹」是日本一部十分成功的成人電影，它是池玲子第二號作，在拍這部片之前，池玲子第一次主演的影片也是一部成人電影，名爲「溫泉鄉藝妓」，相信這部片也會有可能在以後上映的。

池玲子十六歲開始拍片，拍片四年已完成二十五部日本片，此外還有一部國語片「心 [illegible]

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景 明月 永華 福星 觀塘 元朗

今天 全線五場 獻映

翡翠 荷李活 加午夜場

人慾橫流的社會！荒唐怪誕的現象！

暴露女性的真面目！

・欵亮向隅・請早換飛・

女人面面觀

編導 呂奇

王冰冰 陳萍 金霏 李琳琳 金燕玲 林靜 領銜主演

韋弘 王戎 胡楓 呂奇 領銜主演

新進小生 艾廸 凌漢 領銜主演

成人電影 兒童不宜

熱烘烘的肉香！
火辣辣的表現！
揭開偷情的內幕！
寫盡男女的秘密！

奇華著名結婚禮餅 響滿港九，逢人話好 會經試過，讚不絕口

香港北角分行・英皇道三百四十四號・電話：H七一九四二九

總行 旺角上海街四五八號 電話：K845196

分行 土瓜灣道七十八號B 電話：K648709

分行 深水埗北河街一八九號 電話：K863271

分行 青山道昌華街三十五號 電話：K711612

分行 油麻地上海街三二〇號 電話：K844901

小蕤立即將白少亭抱進車廂，然後對季昭明道：「爹，你到車裡歇歇息歇息，待女兒來駕馭。」

南擒季昭明道：「不，妳也到車轅上來吧，爹有點玩藝教妳。」

小蕤道：「好的。」

她坐到車轅之後，季昭明一面驅車行駛，一面教給她兩項武功。

一項是季昭明成名江湖的「倒馬槍法」，另一項是獨步武林的獨門暗器「閻王令」。

倒馬槍法固然是捷逾閃電，奇詭莫測，閻王令的威力，較倒馬槍法更有震撼之力。

所謂「閻王令」，是九寸長鎗而微的小槍，使用時手法之玄妙，常得是冠絕武林。

他們在山下找了一個農家暫作停留，小蕤不眠不休的苦學，也耗了將近一個月的時間。

此時她不能再耽擱了，為了白少亭，她恨不得脅生雙翼，飛往東海。

這天天際剛現曙光，她已迫不及待的將白少亭移到馬車之上，去心如箭，她不願再作半分停留。

南擒季昭明將盛着九隻閻王令的皮袋，及一疊銀票交給小蕤道：「這些妳帶着，爹不送妳了。」

小蕤含着兩泡淚水，咽哽着道：「謝謝爹，女兒回來之後再來孝敬你老人家。」

南擒季昭明道：「好的，乖女兒，妳去吧。」

小蕤向季昭明行了一禮，她剛剛催動馬車，忽然又勒着韁繩道：「爹，女兒還有一事相託。」

南擒季昭明道：「甚麼事？妳說。」

小蕤道：「鐵含丞隨着秦三畏前往邯鄲，女兒怕鐵姑娘會吃姓秦的虧，爹如果有空，請到邯鄲瞧瞧。」

南擒季昭明道：「好的，這件事交給爹就是。」

小蕤道：「爹保重，女兒去了。」掌中韁繩一抖，驅車急馳而去。

由湯陰再趨鄭州，經開封直馳杞縣，她走的直線，而且馬不停蹄，日夜急趕。

這天到達龍曲，太陽才剛剛偏西，再走麼，就要前不靠村，後不靠店了，按說她應該在這兒歇息的。

但她沒有，祇是打了一個尖，將馬兒上了料，就再度驅車上道。

好在她另購了兩匹健馬，可以隨時遞換，並帶了乾糧及飲水，不怕錯過宿頭之處。

距離曲三十餘里，地名叫做黑石崗，此地山林險惡，人烟稀少，是一個盜匪出沒之地。

小蕤望了一下天色，見夜幕深垂，寒風漸勁，找寄宿之處是無望了，她擔心白少亭，馬兒也需要歇息一下。於是她勒住韁繩，將馬車停了下來。（七三）

韁繩一抖驅車急馳而去·

半寂靜地帶

兩項新消費物價指數，分作高收入者與低收入者，不同計算。

顯示出低收入者怕米貴，高收入者怕衣着貴。

× ×

工務署准許麗晶星樓住客，在週一下午四時遷回居住。但聲明如遇三號以上風球或豪雨警告，則住客需隨時再次遷出。

不幸得很，晚上十一時，卽懸起三號風球，住客席不暇暖，徒勞往返，這玩笑未免開得太大了。

× ×

政府將准兩巴繼續十年專利權。但對各綫行車，須得政府許可，及有取消與增闢權。

賺錢綫與蝕本綫，將來的服務水準，可能大有差異。

·丹尼·

孟理仁重會小丁香，還是那麼丁丁香香的。

此刻小丁香和那小女孩玩的便是這個玩藝兒。

這名堂，當初廣東叫做「跳飛機」，大抵形容跳時金雞獨立的姿勢，其實飛機何嘗是那樣跳的？不如稱它謂跳跳腳較越怪。後來南北文化交流，上海兒童叫它做「造房子」，粵語直譯為「起屋」。若干小朋友便天天做着大置業家的美夢。

夢畢竟是夢，所以僅汗流氣喘，眨眼的風影歲季？一無實惠，有違人性好賺的原理。於是有些智力高的孩子，發明判定輸贏的新例。先是「打手板」制，仍嫌不着實際，再進而賭糖仔，賭花生米，賭公仔紙，孩子們的天賦賭癮漸漸滿足了。

當下孟理仁站在這邊人行道，望向那邊行人道，祇見小丁香已放下「起屋」工作，撇開那小朋友，兩手叉着腰，很定定的望過來。

他又瞧的姿態，剛好配合那件新簇的米黃色紅鋼般的連襟短衣褲，雙邊紮個同色蘇帶蝴蝶結，嘛她俐翩，有幾分像蕾姐。讓兒給冷風一刮，紅濕濕的增添嬌稚的艷潤，可是身量方面，似乎不見增高，還是那麼丁丁香香的，可作掌上舞。

一聲叔叔，喚起了孟理仁夢縈的迴憶。他向她招招手，她飛也似的橫跨過街心奔來。

「叔叔，你好嗎？」

「妳好。」

「你瞧我，是不是大了些？」

「妳希望着快高快大嗎？」

「孩子都那麼希望的，叔叔小時候，不也同樣的希望嗎？」

「我不！」

「在我眼裏，你比當時更高大了。」

「因為妳沒長高，才覺得我高大。」

小丁香癟着嘴，不樂意聽他那樣說，犯了她的心病。（二〇）

山川人物

梁耀樞狀元軼事

梁考進士，得三甲末名，慣例似無參加朝考之必要。但以同年極力勸導同往朝考，覆試竟意外中了狀元。

·韋驊·

遜清同治十年，辛未科狀元梁耀樞，學問淵博豐饒，惟生性雍容放厚，凡事慢條斯理，尤其執筆爲文之時更須從容不迫始能發抒瑰麗詞藻，要是遇到了緊張拘謹的場面，則文思遲鈍，歷久不成一字，是以少年屢試不售，連秀才也進不上，但他終不灰心，日夜不斷苦讀，後來卒能循序由秀才、舉人、進士而大魁天下，可說是個「大器晚成」的人。

他出生於廣東順德光華鄉，父務農而好學，生三子，梁狀元居第二，哥哥弟弟都已先他中式舉人，父母滿望這個第二兒子也能同樣的發揮才華，可得一門三舉人的光榮，因而晨香虔誠禮佛，祈達願望。某歲曾往南海祈籤觀音菩薩，抽一籤文云：「三個兒子兩不凡，最貴止於兩孝廉。二男讀書辛又苦，他日未必中狀元。」從籤語表面看來，二男是不會獲得功名的了。誰知到了同治十年，歲次辛未，梁耀樞竟能意外中是科榜首，至此方知觀音菩薩所賜籤文中隱含「辛未必中狀元」字樣，顯係神仙不可明說的玄妙，這種傳聞，當然是後人附和的神話。

不過他進中狀元的過程中，的確有點意外，本來清朝考進士分爲三甲：「賜進士及第」列一甲，「賜進士出身」屬二甲，「賜同進士出身」屬三甲，名在一二甲的人自有朝考，點元，選翰林的機會，名屬三甲的人對上述的希望當然是微乎其微，是科梁耀樞得到的是三甲末名，爲所謂「坐紅椅子」，以這樣名次，似無再度參加朝考之必要，梁是個忠厚守分的人，自知一生考試程序已止於此，便要放棄一切奢望，收拾回鄉。剛因赴考同年極力勸導其同往朝考，一碰命運，於是祇得勉強携帶考具進來拔隨着行列除，方其在丹墀下面，眼見金碧輝煌的宮殿，文武官員嚴肅的氣氛，心裡已有些不自然，迨聽到傳臚官大聲高唱「廣東順德進士梁耀樞」（按清例首唱第一名就是欽點狀元），殊覺大出意外，驚喜交集，周身發抖，不知所措，同年們見狀，卽扶其拾階登殿，恭應朝考。覆試畢，例列一等一名，他就這樣意外的中了辛未科的狀元。

專制時代，新科狀元衣錦榮歸，是一件非常隆重的事情，特別在有清一代中狀元寥寥無多的廣東，更是一樁轟轟動動的大事，因此，梁狀元返鄉謁祖之日，自不免引動四方八面的鄉衆，趕來瞻仰這位狀元爺的風采，一時人山人海，擁擠不堪，秩序凌亂，梁狀元眼見此種情形，卽在演戲的舞台上，懸掛了一張大字條曰：「衆欽立止，余當如戲子登場，請父老鉅看戲子亦如看父老，乘此爲拜可免就滯，一舉兩得，天假之緣。」接着便穿起狀元紅袍掛，掛朝珠，足蹬朝靴，披藍朝冠，簪金花，從容步上舞台，向台下鄉衆鞠拜，然後端坐台中，手執春秋一卷，作披閱狀，歷一時辰，始整衣再拜而退。由此看來，梁狀元不僅是輸苑高士，匯等題名，而且是個世情練達具有幽默感的人。

× × × × ×

堤邊柳

大寶已經懂事，聽見阿姨說和他們出街，還在外面吃點心，便跳着嚷着，催媽媽一起去，小寶看見姊姊這樣，也模仿着，嚷成一片。

陳美賢望着兩個孩子，又望望妹妹，她考慮了好一會，始終都遲疑不決，不作出去的準備。

陳麗靜看出姊姊不是不想出去，她不知道她為甚麼猶豫。

「我們可以在姊夫回家前回來，」她對姊姊說：「你如果真的掛住家事，表舅家那可以不去，吃一個點心，你們就先回來。」

「不……」陳美賢搖頭：「表舅那裡我們實在很應該去，媽來信也時常催我去的，我……」

「那你究竟為什麼不去呢？」陳麗靜對姊姊一望，立刻說道：「是不是因為沒有出街衣服？」

姊姊身上老穿著件又緊又舊的衫褲，而且暖洋洋的天氣，還穿這件長袖子的，實在不合宜。本來，她有很多衣服可以給姊姊穿，但是，姊姊又大肚子。

衝入姊姊房間，陳麗靜打開那裡的衣櫥，要替姊姊找合適的衣服。

衣櫥裡，衣服擠得密密麻麻，一眼望去，除了姊夫的西裝，還有不少新簇簇的花恤衫，陳麗靜想，祇要配一條半截裙，就這些花恤衫，十分光鮮，不怕不能見人。

揀一件花色最鮮艷的，拿出來，一看，原來是男人的恤衫，再看清楚，一排好看的恤衫，都是姊夫的，都不是姊姊的。

姊姊的衣服，還在衣櫥的一角，陳麗靜看到了，祇有很少的幾件。和姊夫的衣服相比，少到可憐。

幸而，她終於看到了一件可以穿的。短衣袖，黑底紅花，由於顏色的關係，衣服雖然也舊，卻還起眼，可以穿得出去。

「姊姊，穿這件，這件很好，」陳麗靜滿意地把找出的衣服送到姊姊面前，還動手幫她拉掉身上那件衣褲的拉鍊，要她立刻換上。

陳美賢閃避着，愁苦着，不肯換衣服。她的理由是，她不喜歡穿短衣袖的衣服。

陳麗靜覺得姊姊很怪，天氣熱，穿短衣袖有什麼不對？

「就算你不喜歡，穿一穿它，讓我看看是怎麼樣的，總可以吧？」陳麗靜差不多和姊姊搏鬥了好一會，有些急了：「若依你穿上去不滿意，我一定讓你脫下來，不再勉強你。」

陳美賢似乎也不想再和妹妹爭持下去了，她勉強順從，在除去身上的衣服時，臉上有很陰鬱的無可奈何的表情。

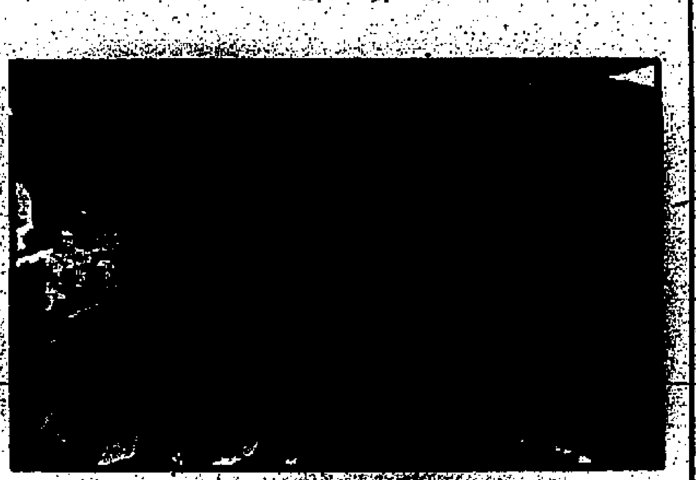
她的一雙手臂暴露了，上面全是一塊塊傷痕，陳麗靜一見，便驚呼起來。（一七）

私衷

「照情形看，我在醫院裡至少會住十天八天，我的意思是你應該回去和伯明談一談，不能一走了之。」

「我不回去，除非他來和我談判。」

「他不知道你在那



裡，如何向你談判。」

「他總會找到我的。」

「這是不理智的，我們的事不能再像這樣拖下去了。」

仇彥芬一個人在外面也覺得沒趣，但又沒有勇氣回家，她有點猶豫。

「如果直接回家不方便，你不妨先回娘家，到時你母親自會替你想出辦法來。」江立邦見她不說話，就在一邊建議道。

「回去就是受審問，我不想這樣做。」

「可是問題總得解決，我不能老是來招待你。」

「讓我回去想一想，我或者會先打個電話問一問情況。」

「這才是道理，你不能拖下去。」

探病的時候到了，護士前來逐客。江立邦抓着仇彥芬的手，說道：「你要面對現實，我們再也不能像這樣過下去了。」

二十一

江文庭來到廖家拍門的那天晚上，廖二嫂正坐在家裏發愁。

「媽，有人敲門，不知是誰來了，」小灑說。

「這時候不會有人到我們家裡來，一定是對面胡家。」

拍門的聲音更清楚了，似乎還聽到叫小灑的聲音。

「媽，好像是文庭？」小灑說。

「怎麼會呢，這樣大的風雨他來幹甚麼呢？」

廖二嫂打開門，一個淋淋淋的人出現了。

「啊，你走路來嗎？」

「爸爸打我……」

「唉，你這孩子，就是爸爸打你也不能走呀！」

廖二嫂替他脫去雨衣，發覺他的身上濕了，頭髮滴水，鞋子也灌滿了水。

「你爸爸知道你來這裡嗎？」

「他不知道，他出去了。」

「這就更加不對了，他知道了會着急。」

這時已經十點多了，廖二嫂覺得非常為難，既不能送他回去，又不便將他收留。

「外面這麼大風雨，不把你吹去已經算是好的了。現在我們這裡沒有電話，也不知道你爸爸在那裡，不知如何是好。」

廖二嫂替他抹乾頭髮，脫下身上的濕衣服放在窗邊烘乾。

「我沒有想到你會來。」小灑說。

「我說來就來。」

「外面風大嗎？」

「很大，把我吹得差點飛起來。」

「你不該來嘛，你爸爸說我們這裏不衞生。」

「他管不了我。」

「你沒有拿衣服來嗎？」

「我爸爸不准我拿箱子，不過我可以打賭，明天一定不用上學。」

兩個孩子正在談話的時候，廖二嫂在安排如何度過這一晚，她家祇有一張四呎的疊床，平時母女兩個人睡也還可以，現在多了一個人，一定相當擠逼。不過好在天時不冷，到時在床邊拼上兩把椅子，勉強還能對付。（六一）

不寧靜的假期

短篇偵探小說

以而

十六：門外小路，發現手槍

胡銘山打發侍者，[illegible]，許[illegible]正從車房出來，幾乎與他[illegible]個滿懷。

「[illegible]胡先生，你這樣子快來，又出了甚麼事？」胡銘山定神向他打量，[illegible]：「剛才[illegible]，路上可有什麼異樣嗎？或者可看到有人從此間[illegible]？」

「沒有呀，一切都很[illegible]，但正當我駕車回來，路上也看不到有甚麼可疑人物呀。」

「[illegible]那麼，我們的追蹤的範圍，已經縮小了。[illegible]請你立卽駕車轉出大[illegible]，向剛才你迴程時相反的另一方向逕遂一[illegible]，路上如有可疑的人物，迷迷地追蹤回來。其實，這樣深夜，仍在僻靜的路上面行，已是好歹有嫌了。」

「這樣嗎？我恐怕……」

胡銘山搶着說：「你身上配有手槍嗎？」

「槍在車廂裏，我知道了。」許國威立卽跑到車房去，進入汽車，先發動車駛出。

這時，花王等僱工，仍在別墅四邊看守着，胡銘山帶着手電筒的光線，在週圍地面，逐寸探索，希望找到證物或鞋印。但結果全無所得。

最後，走到別墅的門外小路旁，卻發現一枝三八左輪手槍，槍身已十分殘舊，撿開槍膛一看，原來裏面祇有三顆子彈，這顯然是兇手棄下的兇器，但兇手已渺無蹤跡了。

胡銘山把手槍放進衣袋裏，憤憤然返回別墅。這時，何振生醫生已趕到，正替徐南山老先生包紮傷口。

稍後，許國威亦已驅車回來。

「可有甚麼發現嗎？」胡銘山向許國威問道。

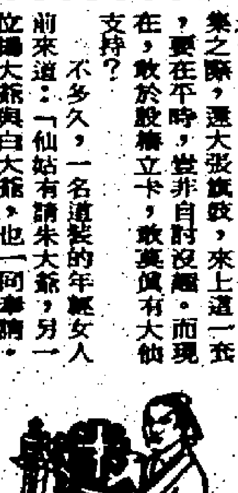
「沿路四野無人，這回要向你交白卷了。」他帶着笑說。

胡銘山頹然坐在沙發上發呆。

第七回 傳旨[illegible] 法相[illegible]法力 [illegible]迷異 同心莫測失同行

武俠小說

散聲生著



細看來往頂禮之人，都是市井之輩，身合之中，黃紙朱符，圓形仙箋，貼得滿牆滿壁。尤其是案一盤盤香，西一撮線香，一股股不同的香味，有的芬芳，有的刺鼻，頗令人難受。三人都是江湖上的老行眷，一眼卽明，這不過是一個神棍的構子。不禁想到，這馬二嵋，居然在高手雲集之際，還大張旗鼓，來上這一套，要在平時，豈非自討沒趣。而現在，敢於設樁立卡，敢莫真有大仙支持？

不多久，一名道裝的年輕女人前來道：「仙姑有請朱大爺，另一位楊大爺與白大爺，也一同奉請。」

三人卽隨這女道士走進後面一個較小的仙壇裏，神位之前有一列蒲團，神位之後，隔着一個竹簾，朱彪剛踏進一步，竹簾裏已有人道：「朱大爺在海相遇，失迎失迎，楊董官與白金剛，更屬遠客，恕貧道未曾先候！」朱彪是聽得懂馬二嵋的聲音的，這，正是馬二嵋所說。

馬二嵋在簾內說話，人聲如響，而措詞遜謙，已另有不同。正詫異中，楊佑先已道：「素昧平生，不知何以得知賤名？」馬二嵋道：「獨目董官的大名，誰人不知？而且，大仙曾經向你兩示機宜，[illegible]記起了？」這句話，立使三人駭然。顯然，馬二嵋所指的是在桃花林中露出假腳的那位大仙了。

三人原是爲了探查實情而來，馬二嵋竟先提到了這絕非外人所知的事，莫仙而何？逢來時，那股滿不在乎的神氣，不由不霎然一挫。馬二嵋又道：「仙壇中不設座位，三位就在蒲團上隨就坐下，貧道尚有話說！」

馬二嵋是潮州的仙姑，平常對官府中的差役們，都是逢迎慣的，說話之中，也儼然將自己當作了不起的人物了。朱彪已悟不敢將她看作當日的馬二嵋，三人一同拱手作禮，相將坐下。

朱彪卽道：「大仙在桃花林中，少有指示，可笑我們肉凡無能，不像大仙的意旨，遂請仙姑解釋明白。」馬二嵋道：「觀前魔劫重重，各方妖孽，不知死活，自行前來應劫，這是大數所定，無可如何。大仙慈悲爲懷，甚願力挽狂瀾，所謂借者得救，朱大爺與楊、白兩位，也不必客氣，能入大仙的方便之門，自然免劫免難，今後更宜好自修爲。別的情形，正是天機不可洩漏，貧道謹於奉告了。」

想不到，馬二嵋撰出了這一套神棍口吻，使朱彪所問非所答，卻又不敢多問。（一〇四）

田女

長舅舅

在望了。於是，她的[illegible]揚起，[illegible]。不久，有一名山中的青年持了火把迎[illegible]，引領着，又走了[illegible]左右，到達山區的[illegible]村。

她進入一所[illegible]的樹幹搭蓋成的篷子。

她的四肢和暖，被帶入另一處休息。木屋內，已燃着桐油燈，一名中年婦人默默地坐着。如花走入內室，榻上，有一名老人坐着。

「長舅舅——」如花以愉快的聲調叫喚，直到接着老人。

老人看着她，怔怔地，沒有出聲。

「長舅舅，你知道我會來吧？我入山時就托他們捎訊的，長舅舅，我……」

老人抬起一隻手來，制止她說下去，隨着，握住了如花的手，沉重地問：

「他們說，看你的行狀，是會跑回揚州了？」

「長舅舅，我會去中原——和一個漢人！」她想了說出：「一個很了不起的漢人，上回，我告訴過你！」

「如花，你應該明白，唐人到中原，不可能受到好待遇的——如花，你不要那樣來糟了？你的族——我們的族的——下一代由你承繼的啊！」老人感慨地說出。

「長舅舅，我早已決定，我不作唐人的，從前我也和長舅舅說過——」如花的神色漸漸轉為嚴肅：「我知道中原的情形，對我們，自然不相宜，但是，我下了決心，那個漢人使我下定決心，卽使不好，我也不悔。」

老人發出一聲低嘆，拉她在旁坐下，緩緩地說：

「如花，我心裏很想阻止你，可是，我又知道你的性情，唉，如花，我祇能為你祝福——」老人合上了眼皮，喃喃地說：「我記得，我在你的年紀時，或者比你還小一些時，我的一個姊姊走了，從此音訊杳然——」

老人看着她，搖搖頭，然後再說。

「長舅舅，我會得信回來的！」如花肯定地說。

「我已經年近七十歲了，雙腿又不能行動，如花，卽使你會捎信來，我怕我也收不到了……」老人有着感慨：「如花，我要為你祝福，在我有生之年，在每一次拜神的時候，我會為你祈禱——」

「長舅舅，我此去，是到杭州，我想，我會很快捎訊回來的，長舅舅，那個漢人有要事要辦，我去揚州村中，祇向人說我入山，沒有說去中原！」

「我明白，我會為你好好隱瞞——現在，你去歇歇，明早，我們再談！」老人以手撫着她的頭髮而說。（四〇）

甲寅初春沙田賞梅

·蔡天樹·

疏在[illegible]，到處[illegible]開；

[illegible]笑我，來芳過眼各[illegible]；

[illegible]，陣陣幽香透入[illegible]；

依是沙田春意鬧，梅花分得上妝檯。

風雨之中

·蔡秀雲·

不管風雲[illegible]，在風[illegible]來，

紅塵中誰人沉醉，[illegible]台，

白日[illegible]，青天仍[illegible]，

心情此[illegible]，[illegible]眉寒若呆。

「最好能找到一家肯包食住，好好照顧你……大學是人生的黃金時代，要爭氣。」

「寄宿？」小瑜迷惘地說：「更貴了！」

「我有一點積蓄。」

「一年需要六七千塊錢，我又賺不到多少。」

「不信任姊姊？姊姊就沒這點子本事？」

「妳找到工作了嗎？」

「找到了，當家庭教師，收入比正式教書還好。」

「真的？」

「誰騙妳！」

她騙了小瑜。

前一陣去應徵一份褓姆的工作，照顧三個高高低低的小孩，薪水六百塊。

收入比教書好，但不是家庭教師，是僱人。

主婦是個日本女人，會講廣東話和英語。臉像永遠搽多了粉，白得沒道理。

「送他們上學，接他們放學，陪他們做功課，送他們上床，自然還有其他事情，例如弄早餐，收拾房子，給孩子洗澡，講故事……」

就知道你們日本人刻薄、小器、自大、狂妄！她想。

本來是該有更好的職位，看來是不可能了。爲了那麼多塵傷，就祇有這一份有回音。

看在那六百塊錢份上，她會去，小瑜等着錢開課。

六百塊，吃住都由那日本人供給，一年起碼可以省下六千，對小瑜，這筆錢或許可以換來她一生的幸福。

於是不再考慮，仍舊挑起那擔是小皮箱，付清租錢，走出那間舊房子，住進那個人房間去。

三個小蘿蔔頭都穿着[illegible]，一樣是日本式的晨衣、短褲、單眼皮。

山頂有日本人學校，設備一流，接送的校車有冷氣，白褲灰短褲的孩子，打着鮮紅領帶，很有貴族氣派。

在香港的日本人好像都講究氣派，日本飯店、日本百貨公司、日本學校、日本商行……除不去的是那份掩飾不住的野心、驕傲和小家氣。

不管怎麼樣，他們就是比香港的中國孩子幸福，他們不考升中試，不戀學位，個個白白胖胖，活活潑潑，背後的小書包裏裝滿了營養。

雖然是在戰後出生的一代，日本人對他們是並沒有忘，但讀了幾年歷史，她憎恨他們。

三個小蘿蔔頭，都[illegible]。」（一一）

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
時代曲
香江之晨
粵語新聞
海員特別節目
每日公衆活動報告及特別報告
新聞之窗
新聞報告
粵語新聞
太平山下漫步
兒童節目
時代曲
街談巷議
新聞報告
廣播劇「落葉」
未青島的故事
新聞報告
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
點唱節目
民間故事
新聞報告及時事「無從老師」
車寶峰
下午漫步
閒話家常
主婦手記
粵語新聞
糧食市價報導
風光雲龍事
「老孫」
青春交響曲
粵語新聞
工商經濟
流行歌曲
香港通訊
新聞及時事實錄
香港傳奇「一」
每週報章文摘
粵語新聞
知多少
大家學英語
新聞報告
音樂會
短篇「最後白[illegible]」
新聞
空中問答
漁民一週
新聞簡報及天氣報告
電話點心聚
粵語新聞
新聞報告

商業第一台

時代曲
天氣報告
新聞報告
名曲欣賞
日日新
清晨音樂
天氣預測
新聞報告
時代曲
警方消息
新聞簡報
生活的旋律
廣播劇「向日葵」
新聞報告
維納小說「單[illegible]」
賢賢人之[illegible]
新聞報告
新聞快報
青春小說「芳[illegible]」
新聞報告
天氣報告
維納小說
「[illegible]」
歌唱比賽
古今中外「趾[illegible]」
「一個也不[illegible]」
新聞簡報

商業第二台

新聞簡報
天氣報告
新聞報告
良晨樂韻
今日之歌
升中會考指導
婦女節目
新聞報告
保健節目
時代曲
新聞報告
天氣報告
新聞簡報
歡樂的約會
新聞報告
股市行情報告
天氣報告
新聞報告
天氣報告
夜半無人私語
秋聲夜話
點播小說
樂苑花絮
四重彩點士
賽馬座談會及
天氣報告
新聞報告
「東西南北」
綜合性節目
十八樓C座
新聞專輯
天羅地網
股市行情報導
精選一曲寄心
新聞簡報

麗的電視中文台

新聞簡報
股市行情報導
年青人時間
新聞簡報及天氣
年青人時間
精選足球「東方對南華」
新聞報告
股市行情報導
升中會考指導
中學會考國文
成本會計
家庭保健
新聞報告
糖果屋
天氣報告
今日新聞
中國文選
新聞報告
新聞及節目介紹
英語長片「流氓教士」
新聞及天氣報告
麗的電視劇「紫色風鈴」
精選小品
「歲月金剛」〇九」卡通片集
鬼屋世界
新聞及天氣報告
麗的影院〇「三條淚水」利青雲、黃河主演
〇「沙沙與胭脂」
新聞及節目介紹
警訊
雜誌
新聞之夜
麗的電視劇「風塵、月亮、太陽」

麗的電視英文台

兒童世界
小飛俠戰記
新聞及天氣報告
西部鬧史
警訊
小型賽車大賽
綜合劇集
新聞報導及天氣
無線生涯
殘局生涯
週五劇場「節目」
流行與時尚
全日精快完畢

無綫電視翡翠台

全日精快完畢
七彩卡通片
一九七四年世界盃足球大賽
午間新聞
每日電影「化[illegible]」
青春[illegible]由于素秋、曹達華主演
第二劇場「撲克牌」
新聞簡報
七彩「卡通片」
七彩「孫悟空」
七彩「寶貝兒」片集
七彩「大少爺」片集
七彩「龍虎鬼女」
七彩「補打劇集」
七彩周末劇場
「袁錄」
新聞及天氣報告

無綫電視明珠台

新聞簡報
美國足球賽
播映完畢
[illegible]
七彩「卡通片集」
七彩「老少同遊」片集
七彩「夜店風雲」片集
今日新聞
七彩「十字街頭」
七彩「名偵探」
七彩「俠盜」片集
七彩「魔鬼」
太陽[illegible]
全日節目完畢

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四五九五・二式壹式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七三九零七・二八零七零八
(三) 彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四) 旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五) 油蔴地上海街三壹九號
(六) 九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
(八) 油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道七號）

租售

旺舖廉售 近九龍…

唐樓吉售

旺舖租售

天台廉售

出國急賣

旺舖租售

尖沙咀舖 疏利士巴利路7A 單邊仟呎全間或分間租售均可 電K六六九六五八洽

柒折急售

唐樓單邊

彌敦道新樓出租

招租

新寫字樓

彌敦道商業大廈單邊

中環寫字樓（香港）

中環旺舖

黃竹坑廠

寫字樓出租 香港中環域多利皇后街四號利隆大廈1700呎 電話：⑤253962

（九龍）**理髮橫門**

平樓出租

新舖平租

出讓

二樓平租

西醫診所

旺舖分租

蕪湖街旁旺舖平租

旺角寫字樓

旺舖平租

元朗新樓

香港房屋協會舖位招租

招待所頂

招待所讓

招待所讓

種鴿急讓

貨車出讓

印花工廠

士多出讓

荃灣吉樓

大肉食檔

聘請

電視

彩色電視

聘請

青年人

兼職（男女）

招請

冷氣水電

待聘

稅帳 專理報稅 按月結帳

百元補習

徵求

幸福婚姻

婚姻

遺失

遺失聲明

遺失

啟事

商業

利東街46號

鄧氏宗親會通告

鳴謝 香港福利公司

鳴謝港九電氣同業公會有限公司

鳴謝港九電氣同業公會有限公司

鳴謝南僑港同鄉會

鐵閘夾圍

衣內動運（高級） 三條白邊 七種顏色 質料特佳 尺碼齊備 零沽批發 一概歡迎 九龍大角咀道163號中英樓十四樓十八室 電話K九二一四八九

油印

電單車 私家車 現金收 江山車行 K814593

特價機票 加拿大1450 台北450 馬尼拉750 雪梨1890 東京680 曼谷320 星加坡850 倫敦1390 紐約2050 四季旅遊公司 H－254272 H－254276

航通旅行社 香港中環道東銀行大廈五樓H431286 九龍旺角好望角大廈十一樓K314402

山友旅行

彫刻

塑膠

洗衣機

堅記油漆

雪櫃冷氣

收 私家車 電單車 K631374 K631429 新舊平貴都買

達成電視工程公司

修理電視

25元修電視 安天綫 取價公道 K802816 基源行

20元修電視 包括換胆及零件 電K908379 明輝行

HIFI

西裝專改

特價西裝 高級手工 一流款式

冷氣雪櫃

往台北

泰國台灣特快簽証 星馬泰豪華旅行團 各地特平機票台北來回495 捷成旅運公司 電話③682223 ③693175

不牟利旅遊

台灣證 $120 星馬泰九天遊 代售各國廉價機票欲知詳情請電K852862・K852805・

台北 $480 台灣證 $155 西貢 $820 英國 $1990 美加 $1450

專治漏水

新到 各式 **雲石枱椅，書夾，花瓶** 工藝精緻 美觀名貴

合灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）　北角分店：英皇道三五至四三號　旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈）　灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

幸運 九707030・九458550・九704084 九708019・九458617・九705074

專買酸枝

搬運

香港工科學校 十一月六日、七日新班開課 ◀商科語言▶ ◀工科▶

烹飪學校

英人聲帶 英婦主理

招生 十一月五日開課 電話：700265・719796

K655677 K655788

K675872・K672704

各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班

裁剪全科 廣告畫裝飾設計

中英打字・電腦打孔・香港稅例 縮寫打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・L.C.C文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班

F.1.F.2.F.3.F.4.F.5.班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校薦介紹就業

德誠學院 新型冷氣課室電話K849248

香港精武體育會招生

強身術

青年會

中國烹飪專科

小姐國英

英學人仕

婦科

性能衰弱

內外惡毒瘡

惡疾

外皮

朱約翰

婦科 女醫 朱玉華

婦科 中國 葉友芳

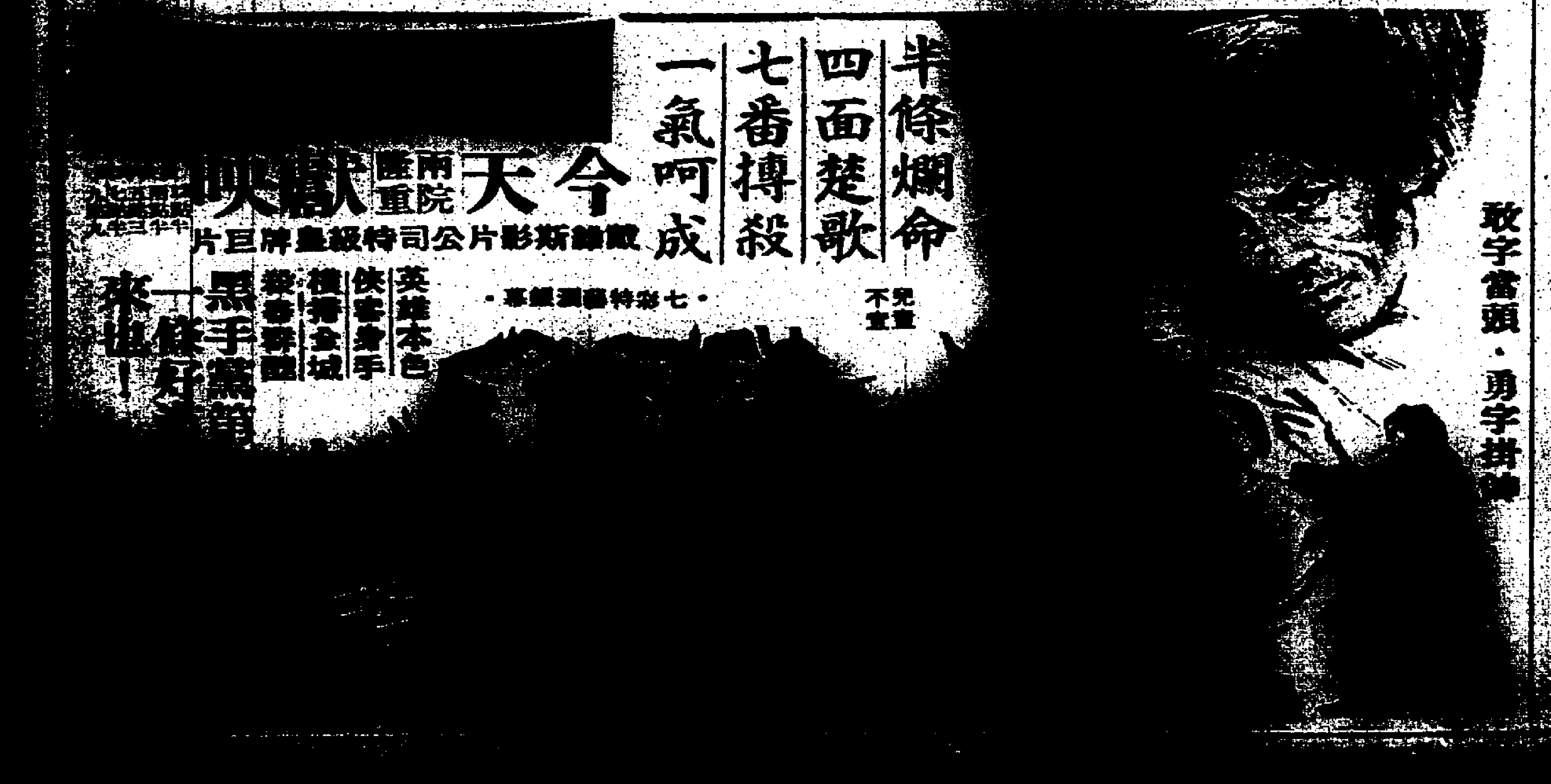
王玉芬婦科

清才陳 香港仔大道一五二號三樓2D座 電話：5－一五二九一八四

何建業皮膚

耳喉耳鼻鳴 伍品夏

癬 皮膚



尚有戲院廣告刊第九頁

哥連曾有周繞北極圈旅遊的壯舉，圖爲他在一個有太陽的晚上經過力高滋半島的湖泊。·康·

文章與老婆

·白面書生·

俗語說：「文章是自己的好，老婆是人家的好」。又說：「自己的老婆不如偷，偷的不如偷不到。」

「文章是自己的好」，一般人的心裡，在天生的性情所含蓄而表現自我自尊的觀感上，常常反映出內心「自己好」的概念。由於情理上去推測與觀察，是可以獲得比較合邏輯的結論：兩篇或者兩篇以上的文章，同一題材，同一性質，要分出文章的「好」「壞」，祇能是作普通的比較，分作等第而已。這是說「文章」不相上下的同一水準的作品，如果兩篇的文章，一個是「小學生的」，一個「大學生的」，那就不宜而喻是「大學生的」好了。假若「小學生的」的作者，仍認爲是「自己的文章好」，那就合了這句俗語的意義了。

一篇眞正的「好文章」，不是少數的人說它好，認爲是好，就是好文章了。它要經過了所有人的評論是好，同時留下以後的人去評論，也都是說好，那才是「好文章」。衆所知之的是孔子的學說與孟子的文章，以及四書五經，六藝春秋，與乎宋唐八大家的文章……這就是與日月爭光，天地同流的不朽之作了。也就是俗語說的「好文章」。

孔子、孟子……聖人之言，即爲經世之典，他們並沒有說過：「自己的文章好」。但今古之人，卻認爲「文章是自己的好」。他們並不是不知道是「自己的觀念」在作出反映，也是自然的趨勢，發生了自然想像。「自我而已，與人何尤？」所以說：「文章是自己的好」，與「自己的文章好」兩者的含義是有很大的出入的。所謂：「文章是自己的好」，祇不過有些「自我陶醉」；「自我觀感」的心理在內。「自己的文章好」那就不同了。看看下面的一段：「好久以前，湖南長沙國民日報的副刊編輯筆名『歪名』，每日寫『隨便說說』小品。掃蕩報（？）的副刊編輯筆名『騷哥哥』，每天有『百感交集』專欄。不知怎的，兩人都認爲自己的文章好，大打筆戰官司，開始還好，漸漸均由批評而互相漫罵，甚至於動粗口了。」

文人相輕，自古有之，但其所以相輕之道，皆由於彼此不相尊重，而自認爲「自己的文章好」而輕視於人，所以才有相輕相罵之事。古人之所以提倡：「尊師重道」，不其然乎？

古人云：「人之患好在爲人師」，人性使然，又何怪乎有「相輕相罵」之事？此所以曰：「文章是自己的好」，比「自己的文章好」要好得多了。

「文章是自己的好」，「老婆是別人的好」，兩句話是同一理由。人的天性，是喜新厭舊。自己的老婆，一年到尾，十年八載都是同在一起，且身爲妻子，遇事必爭，久而久之，難免不生厭倦，即使相敬如賓，年深月久，亦有所疏遠。人家之老婆，以客氣相待，而且不常相聚。以平日相守之老婆，又何被諸人家之老婆親切可愛？所以在心理上就發生了：「人家的老婆好了」！尤其是自己的老婆不懂溫情；不諳家務；好賭愛玩；性暴氣大，見人家之老婆愛護丈夫，善理家政，生兒育女，勤儉持家，兩相比較，何啻天淵？其不生：「人家之老婆好」之感，又何待也？

世事兩難全，夫唱婦隨，歷久不渝，古今來有幾人？是以有的是「賢妻良母」，有的是「家國重臣」；有一如此，則有不同的觀感了！而產生了不同的概念，所以男的就有「老婆是人家的好」的感觸，女人則無「丈夫是別人的好」之念？

「老婆是別人的好」的含義，除了自身心理上的一種感觸所發生的反映而演釋成無可消失的心靈陰影，而導致一般的男女，演出「結婚」、「離婚」的悲喜劇來以外，其實老婆本身的好壞，固有好壞的條件與以分別，但一般在心理上的感覺所導演的結果，都是壞多於好的，同時在這種已因心理上所感覺的好壞影響中，還可以又產生違反了道德的行動：「偷人家的老婆」了。這種情形的促成，另外的一種因素，就是由於「老婆是別人的好」的心意中有了「思慕」之情，由「思慕」的極限，很容易不顧一切道德人格，而就會發生「偷情」之舉了！但一方面的「偷情」是不會構成「罪案」的，也不易有「偷情」的成功。對不能「成功」的「偷情」心理，更加會產生一種「極愛」的心理作用，所以說：「老婆不如偷、偷、不如偷不到」。這是至理名言。

吃與營養

·可仁·

飲食之道，言之人人皆知，眞使你有無所適從之苦。現在把某些專家所知道的飲食之道略爲介紹：

（一）一日三餐早餐爲重，對於早晨欠佳或不足可能妨害健康，影響工作的效率和婚姻的美滿，調查所得的結果，說明不吃早餐的人（或是對早晨不注意的人）比較容易得維生素缺乏病症，工作上的效能也比較差，學業的成積也不會有進步而身體也不好。社會學家把許多夫婦吵架甚至於離婚都歸咎於早餐欠佳或不足。

（二）吃熱餐使你身體增加體重，並對胃也有暖胃助消化，食物的卡洛里（熱量的單位）纔能增加體熱，更使血液也有循環不斷流動，使肌肉更發達，這都是吃熱餐得到的結果，尤其是坐在辦公室工作的人，一定要熱量卡洛里單位更要增加，對不運動的人最有益。

專家的意見所得結果，不論天冷或天熱食物的卡洛里一定保持正常。

（三）天熱時應該少吃一點，並且盡量少吃不容易消化的東西，可是你如果夏天常常運動，而整個冬天則坐在辦公室裡或爐子旁邊取暖，那麼天熱時你應該多吃一點蔬菜如菜心、紅蘿蔔、洋葱、青椒等，並要多喝點脫脂牛奶。

專家的意見雖然不是全對，可是也不會離譜，更希望四十歲以上的中年人，冬天千萬不要增加體重，增加體重就等於說是你身體脂肪就多了，有可能你的血壓就不正常了。

（四）有些食物其有催情作用，從猪牛骨到胡椒洋葱都有人認爲有催情作用。實際上食物與性的唯一關係，就是營養要配合得十分平衡，對身體能夠刺激一切官能，如果營養不足，或者吃了腸胃又不能吸收，任何食物也就沒有用。更不能講到有催情作用，如廣東人冬天吃狗肉，北方人吃羊肉都有催情作用，所謂作用看你吃的方法和心理上，都有效力。

（五）一日五餐？有益，對身體幫助最大，正常的三餐之外再加兩頓點心（不是大餐），所謂點心不一定甜品，下午三時吃一小碗麥片加二個雞蛋，上床前喝半小杯酒（紅酒或拔蘭地），牛腩或及第粥等，喝一碗或半碗，那麼上床後很快就睡了，第二天對工作效率最有幫助。

（六）如果你有一天吃得過量，第二天就不想吃東西，而且你的腸胃也有脹痛的感覺，進餐時如果吃得很多，會把胃口擴大，使胃口異常的大，如果每次你進食的量都是這樣下去，那麼你的胃病很快就有了。專家的意思，不論你的胃口怎樣的好，希望你每次食量能夠保持一定的食量。

（七）餐後小睡比餐前好，餐後小睡半小時，使你身體消化增強，工作更輕鬆精神更愉快，如果不能夠小睡半小時，也可以坐在椅子上，上身筆直坐着，使消化系統功能最強。

以上七段都是專家臨床實驗得來的結論，對與吾希大家讀後以備參考之用。

彩色生活

港將成爲反毒中心

·璇夢·

本港將成爲東南亞地區的反毒中心，並已計劃着手刊印各國毒販名冊，分發與區內十四個國家，共同合力撲滅販毒組織。

這項令人振奮的消息，說明了香港在反毒中重要性，亦說明本港在久病成良醫情況下，躍身成爲毒龍之首。

東南亞十四個國家，均一致認爲將各國個別所取得之資料，包括販毒者的姓名、照片、旅遊文件等，一切有關連的資料，集中交由本港處理，將毒販形貌、身世、近況等，編纂成冊，發與各有關連國家，隨時留意該等毒販行動。

在必要時，各國可以阻止毒販入境，尤其進入泰國活動，亦同樣在可行情況下，監視其入境後行動，以便從而追緝其他有接觸的販毒歹徒。

若名單收集及整理後，東南亞各國毒販的情況，一目了然，據稱本港十多名可疑毒販，亦將列入黑名單中，禁止及監視其在本港以外地區之活動。

同時，本港亦將肩負起訓練掃毒人材的責任，部份泰國警員，將於月底來港受訓，以便返國後，可以勝任新肩負使命。

何以香港會成爲東南亞各國，掃毒上畫龍之首，理由極爲簡單，因爲本港乃自由港，進出港口不受限制，此爲其中一點，予毒販有可乘之機，再者，本港海岸綫長，離島多，且船隻來往頻仍，毒販隨時有可乘之機。

據熟悉掃毒行動的人表示：毒販多將毒品，由其他國家，趁黑夜時大海茫茫，難於嚴加監視之際，利用船艇，將毒品運到沿岸地區藏匿，然後伺機再往取出圖利。

所稱毒品主要來源爲鴉片，而鴉片經用塑膠袋包裝後，可以不怕水浸，毒販上要利用這一優點，利用黑夜及大海掩護，進行非法勾當。

既然能知道黑名單中毒販姓名、近況等資料，何以不手到擒來，繩之以法，話說來簡單，事實並不盡然，因爲大凡舉足輕重之首腦，多退居幕後策劃，僅由親信數人，向外處理一切事宜，而這些親信若一旦失去靠山，亦難以繼續存在，因此惺惺相惜，互相利用。

加上販毒圖利，利市十倍，縱使被偵破三、五七宗，而能順利完成其他多宗勾當，則可本利數倍可還。所以販毒勾當，眞如春風野草，難以根絶。

退居幕後首腦，縱然有關當局，明知其罪行，苦無確切証據，加上無人「敢」及「肯」出面頂正，就算落入當局手中，尤其量找律師打一「大」場官司，即告草草收場，況且部份首腦，在社會上顯赫有名，輕易不能動其毫毛，所以反毒行動，非如想像中簡單。

異族對中國女裝革命

裙幅之摺，稱「擱」，我在香港，還不曾在書面見過。令衣服有摺，外省稱「打襉」。「打」是動詞，令旗袍符合健美女性體型而「打襉」，首創者卻是上海的白俄。有些舊日帝俄的貴族，他們逃亡到中國來後，祇上海則聚集於法租界。帝俄時代的「高等俄人」，正如民國以來的「高等華人」，崇洋，「高等華人」所重的洋係英美，「高等俄人」所重的洋係法國。他們醉心法蘭西文化，而對法文亦有研究。在大作家中，幾乎都能用法文寫作，例如托爾斯泰與屠格涅夫。甚至批評家認爲托爾斯泰在心理上有兩重國籍，除俄國外，還有法國。因此他撲「戰爭與和平」時心理上矛盾了！所以上海的白俄要住在法租界，又在那邊開店，若干市場也用法文，例外的是他們把「時裝店」「綠屋夫人」開在公共租界靜安寺路上。主持人說：「這是上海與中國全區最好的時裝店，我們要與上海第一流的店家如「國際飯店」、「楷蘭家西裝店」爲伍。」這「綠屋夫人」，令中國旗袍起了與「十月革命」差不多驚人的革命，它因「打襉」而表現女性的天賦與裝飾女性的天賦了！

上海由浦東人把持的「時裝」業都對「綠屋夫人」注意。該由白俄主持的「時裝店」，不售大衣，不擔「鴻翔」與「鴻寸」等生意，但令第一流「蘇廣成衣舖」大受影響，許多裁縫給「挖」去。在「綠屋」的工場中，還有「珠纖」工人與「鴻翔」、「鴻寸」等處的大衣裁縫，由於除了旗袍「打襉」外，又有「套裝」，加在「旗袍」上的「茄克」（JACKET），再在「旗袍」與「茄克」上「珠纖」。他們用最好的料子，收最貴的費用。他們的主顧，以有錢家庭中的時髦婦女爲主，藝人與歡場中人竟是少數。在港台兩地的退休女藝人中，僅有曾稱「上海歌后」而在台灣又曾稱「愛國女藝人」的韓菁清是「綠屋」的大主顧。

「綠屋」主持人與幾個股東，都去過法國，他們的藝術趣味極高，所以每項出品都不俗。後來「鴻翔」一系中的小型「時裝店」，有些不再靠製大衣而仿之，卻未成功。上海「時裝」舊南來，若干與「蘇廣成衣舖」結合，才有「套裝」。但通常是分工的：旗袍裁縫與大衣裁縫，負責「套裝」分兩部份，一製旗袍，一製「茄克」。在香港「套裝」的學問普通呢！

畫裡乾坤

陳德華

「雖然八號風球，戰事決不改期！」

工人娛樂

·葉常綠·

很多人都有過工作上的痛苦和人事上的磨擦。工廠生活是把自己的時間掛鈎給老闆，每天照樣要上班，趕貨，不得無故怠工。所以一般工人，在工作完了之餘，都感到有了寂寞。單身漢便找朋友聊天，逛街，作爲寄託。

年青未婚的工人，在假日裏多半是參加一些旅行隊，到郊外遊覽。在大自然的環境中，消磨一天的煩惱，夏秋兩季是游泳、釣魚、爬山、做遊戲、小組歌唱、採集標本，下棋和睹錢。春冬兩季，卻是野火會的多。

賭博是工人的嗜好，現最比較普遍。玩撲克、賭牌九、沙蟹、狗馬、猜波，應有盡有。甚至有的少女竟光顧電影的黃色大製作，有的男孩子在欣賞世紀末的色情小電影。不管人們怎樣把「民族」一詞吹的天花亂墜，還是手不停地玩女人，又是「四串六」比甚麼「進步」都來得重要。

不論是甚麼樣的工會，工人都有明爭暗鬥追求享受，賭錢、嫖妓、吃喝，黃色情影片，要不是失業的火焰燒到了眼眉，人們還是老樣子「我行我素」。

在東歐、馬克思主義者是陰謀的「怪傑」；在西歐，社會主義前進人物是跳友們絕望到下的客人。這也難怪，這個世界主要是享受嘛，葫蘆裏賣假藥，有那些窮人追得上他們的驕橫和奢侈呢？

呸！……滿身猴毒的美國嬉皮士新潮左派，極樂狂歡的派對，是他們唯一消遣的目的，假如馬克思在世，這些「孝子賢孫」一定被罵得狗血噴頭！

今日香港，娛樂倒不體康，賭博也叫娛樂，這才奇怪。

自從電視節目不斷有新的東西出現，香港工人在夜裏就減少了很多外出的時間，因而夜間交際費的支出減少了，一個歡樂今宵，一部日本片集，一場摔角，就迷住了不少人。

而在香港工人的心目中，大多數生活的主要出路是發財，一看環境不對頭，就四處狂奔，尋找經商門路。所以有人晚間的娛樂是在溜樓冰室裏度過，相約幾個「知己」坐在一起，一塊肥肉下肚，就跟着是一串生意經。

但香港少女工人的娛樂，卻來得更多姿多彩，除了有情人馬拉松式的「拍拖」，有的人還組織了歌舞班、點唱會、交誼小組，每周例行聚會，綜合起來，饒自非常豐富，都表現了小組們的天眞，活潑和可愛。男孩子比不上女孩子了，男孩子多半是賭博大軍的兵員，祇有些人辦了一點「聚樂會」之類的東西，假期集合會友，不是吃喝玩樂，就是從中物色愛情對象而已。

受師爺之誤

近來得閒，翻閱幾本「經濟學人」，呢一份雜誌，若果由飛機運來香港，則本來三個幾一本，堯要賣到八個幾。德公因此每一個禮拜，都要出去撲，並非撲波，乃係撲雜誌也。

呢一本雜誌，同的美國雜誌唔同，定美國雜誌，唔駛經過另外一手，而且美國雜誌，以推廣銷路爲第一，銷路好，然後廣告方會多，然而經濟學人則唔同，但地講權威，比如佢數中共之呀，好少話估唔中，亂咁講者。即溝及美國總統之水門事件，亦非常中肯，唔似其他美國報紙雜誌一樣，藉水門事件而打落水狗。但地之報導，有時睇起來，要非常當心，否則就非持中立態度矣。

自從尼克遜派佢之師爺，同周恩來打乒乓波之後，即逐漸由紅轉爲灰，灰轉爲白，有初時咁劫，受人擁護矣，現在佢已辭職不幹，故已可以「蓋棺定論」。此並非德公有心溝得陰毒，因爲尼克遜衹不過病，並未蓋棺，但係佢之官運，則已蓋定，以後想做官都艱難，但打一吓，問一句，但亦唔肯再做，即做亦做唔總統好得多。

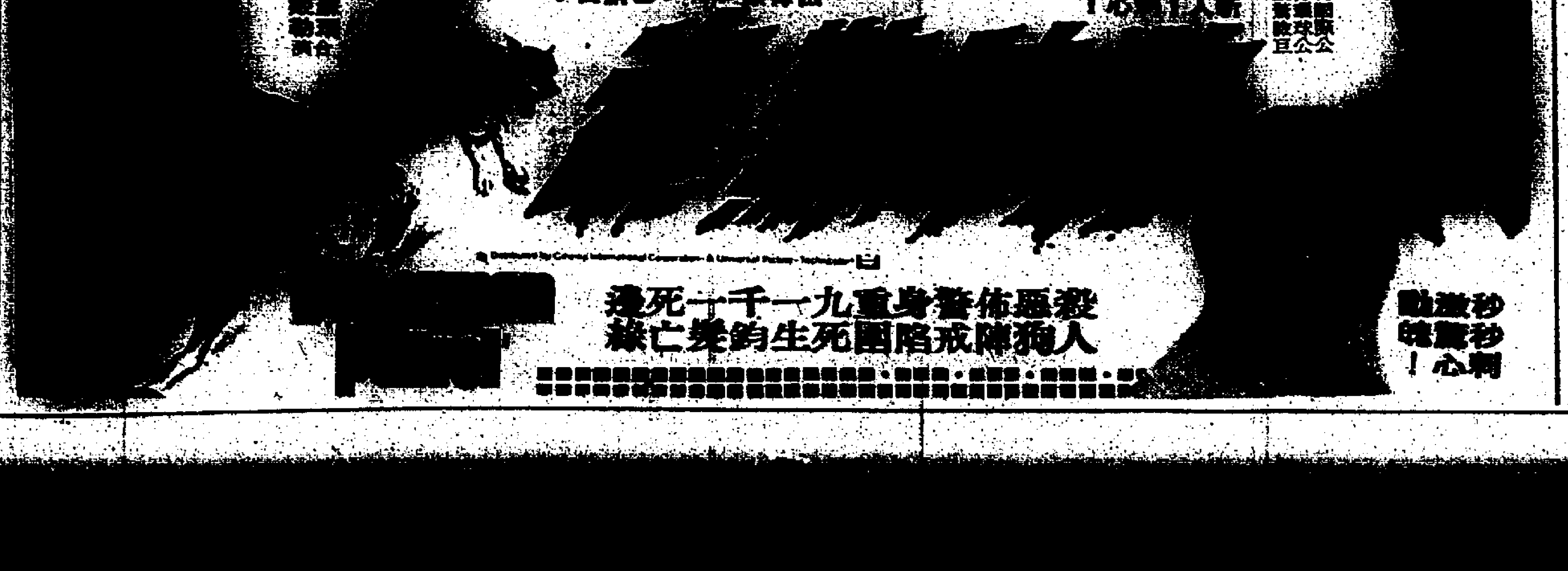
但係尼克遜起先亦衹不過做副手，但曾爭做過總統，不過競選時，雖然已用咗好多銀紙，依然冇乜作用，故衹好屈就，一旦做咗總統之後，即唔同咁品，因爲做咗總統，可以有權有勢也。

細查尼克遜之所以有今日，除咗因爲同中共孫手拍膊頭拍膞之外，主要之原因，乃係在佢過圍之師爺團，太過後生，而後生之人，乃甚爲發奔者。最莫名其妙者乃係華報選擇尼克遜秘密之人，祇不過三十幾歲。但爲人可謂全無義氣，正所謂食君之祿，享君之福，但本人，可能從未想過，咁後生，若在外面撈而非靠總統之扶持，焉可能升官昇得咁快，搵咁多銀紙？但祇不過係泊住個總統而發達者。忽然佢反口咬總統一啖，一咬就攬出大事矣。然而佢自己亦犯咗事，所以現在已經入獄，亦云慘矣，自作自受。現在總公暇到人地權威之作，就引起好多感想。尼克遜亦可謂受師爺之誤也。

金山公司瘋狂大喜劇

明晚十一點半 優先一場

上映晨打破「教父」紀錄



今日全線·依然五場

依然風雨 依然爆棚

明午場 晚夜！

今天盛大獻映 歐洲公司 恐怖奇情 神秘香艷 超級巨片

阿倫狄龍 珍芳達 碧姬芭鐸 泰倫斯史丹 彼得方達 五大紅星主演

露達華汀 費里尼 路易馬盧 三大導演傑作

七彩 闊幕

五大紅星，三大導演，各演絕招，空前合作！

挑紅女星，任性荒淫！魔鬼使男，夜夜春宵！馬廐縱火，毀滅良駒！天火焚林，身受報應！膽大少年，假袖忿狂！少婦豪賭，失身非人！虐待狂起，撕衣怒擲！殺害化身，摸索迷離！美艷演員，渴求跑車！遊週女孩，神秘一笑！皮球作祟，鬼拳惡夢！快事失事，頭化皮球！

天下第一奇片

兒童不宜

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八